工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫
中華民國五十九年八月十八日 星期二
第一張 第一頁

謝斐道今晨發生謀殺疑案
七十五號梯間發現半裸女屍
今晨最後消息

【本報訊】灣仔謝斐道七十五號和珍勝記餐廳左側樓梯間，今晨三時發生一宗謀殺疑案，死者是一名四十多歲的華籍女子，綽號「大番女」，又名「溫友女」，屍體被發現時，下體赤裸，無衣穿着。

今晨三時十分左右，一名經常在該地區出入的男子，經過七十五號樓梯口時，發現有些微呻吟聲，即轉入樓梯間查看，發覺死者已奄奄一息，下體裸露，躺臥梯間，該男子即忙報警。

當警員聞訊到達該處時，死者已呈昏迷狀態，稍後，法醫官王陽坤到達現場，証實死者已斃命。

死者據說在該地帶出入已六七年，一向以引導外國水兵尋歡，以維生活，由於死者懂得若干「牛鹹泼」英語，故業務相當好，收入尚豐，但據說死者生前有某種嗜好，是故入不敷支。

今晨約二時，據說仍有該熟識的人，看見她帶引了一名外國男子，前往該處街轉入謝斐道，似是帶該男子到某處找人，但其後即在樓梯間發現其屍體。據說死者身上有傷痕。

警方接報後，即派偵探處長，總探長等為首警官，亦紛紛在三時半至四時左右趕抵現場，灣仔警署的警員廿餘人亦即在現場分派在各街道加強巡邏搜索。據說當死者被發現時，有兩名適巧經過該處的外國男子亦曾被邀請回警署協助查究。

一名與死者生前相當熟識的婦人「六嬸」，聞訊後曾痛哭哀悼，亦被警方請回警署協助調查。據說目前該案警方將以「謀殺疑案」處理。

柬軍空運入磅氹 增援被包圍部隊

【金邊十七日法新社電】二百名在南越受訓的柬埔寨軍，今天由直升機載送到被圍攻的省府磅氹。磅氹是柬埔寨北部五個大城市中，仍然爲政府軍所控制的唯一城市，其通往全國的陸上交通，已被切斷，守軍依賴空投支援。它於本年六月起即被共軍包圍。在越共和北越軍發動的龐大攻勢中，他們在三個陣地之間進攻。金邊的高級司令部今日宣佈：由三百人扼守的要塞，昨晚受共方八十二米厘迫擊砲轟擊達五十分鐘。由於現時正值雨季，而柬國又經常有雨，柬埔寨全國，處處積水，共軍無太大行動。一支實力未明的共軍，今日攻擊金邊西北四十哩的一處據點，封鎖了連接金邊和泰國邊界之間的一條公路。

【金邊十七日路透社電】據悉：大部分柬埔寨低窪農地，受雨水淹沒，越共北越軍的騷擾性攻擊，在十月旱季之前，季候雨增加之際，軍隊的地面行動將倍見困難。但磅氹省府昨晚被迫擊砲攻擊達五十分鐘。湄公河砲流渡口，周圍地區的三個政府據點——包括一間紡織廠在內——昨晚亦受到攻擊。軍事發言人並報導，在金邊西南五十哩的第四號公路上的一個政府據點，受到一次砲攻擊。據悉：連接金邊和金磅遜之間的公路，仍然開放，往來車輛不多。

泰外長認爲倘柬國和談成功
四萬餘北越軍將可從容侵柬

【曼谷十七日路透社電】泰國外長他納今日說：寮國的和平將使北越能從容將其侵入寮國的四萬五千部隊，調往柬埔寨。

他在一項訪問中對記者說：這項調動將視寮國政府和寮共之間談判中的和談而定。

他又說：寮共對和談的努力，圖把世界的注意力由柬埔寨轉移至寮國。

他說：寮國政府將發現談判的困難和曠日持久，因爲共黨從不在和談桌上作讓步。

自和談建議於今年三月提出後，寮國總理蘇發那和他的異母兄弟寮共領袖蘇發努馮親王，曾經進行一連串的外交談判。主要的問題是寮共要求在談判開始之前，美國停止在寮國的轟炸，而寮國政府方面則要求全部北越軍撤出，和參與會談寮共代表的地位。

寮共通訊社於上週六宣佈，蘇發那同意在一項代表會議中，討論所有問題——包括停炸在內。

自永珍的報導說，寮政府已選出一個九人的代表團，參與在瓦缸平原舉行的會議，但日期尚未決定。

共黨分子在西貢市 進行連串恐怖活動
向戲院及住宅投彈 致死傷多人

【西貢十七日合衆國際社電】軍事發言人稱，在本星期三日越南（共）與在的北越共黨在河內叛亂廿五週年紀念日的前夕，越共恐怖分子在西貢投擲的爆炸品，炸傷了三十五個人；同時，共軍並砲轟南越北部的一連串盟軍前哨。

共軍司令部亦報導：一架在寮國上空折損了三架直升機，並透露一支美軍砲隊遇轟一個南越偏僻軍陣地，擊斃八人，並使七人受傷。

南越官員指出，於星期日晚上，前往距離總統府僅約三條街的一位西貢律師寓所參加宴會的賓客中，有十六人被一枚「M二六」型手榴彈所炸傷，投彈的恐怖分子逃逸無蹤。

星期一日早上，一枚塑膠炸彈在一間西貢警館門外爆炸，使十九人受傷，其中包括七名國家警察。

西貢當局稱，共黨似乎準備在首都策動一連串恐怖事件，來慶祝一九四五年八月十九日北越已故主席胡志明奪取政權的廿五週年紀念。

軍事發言人報導，另一方面，共軍砲轟向與北越接壤的非軍事地帶附近美國和南越軍前哨施壓力。

在激戰中奧里利大砲基地，東南活動的南越第一步兵師的一個單位，今晨遭受最少三百發迫擊砲彈的射擊，其中包括有十一公厘口徑和八十二公厘口徑的，有兩人陣亡，另外兩人受傷。

該地報導稱，在非軍事地帶附近的南越「富蕩」砲兵基地，今日較早時遭受大約七十發一百二十公厘口徑迫擊砲彈的射擊，有四人被炸死，十九人受傷。

美戰略巨機昨出動 續炸寮東邊境共軍

【西貢十七日合衆國際社電】美國空軍人士說，駐太平洋區的美空軍B五二型轟炸機三分之二的轟炸，於星期日下午與星期一上午，在南越、寮國和柬埔寨上空展開行動，約有一百架巨型八引擎轟炸機，向這三個國家內共軍某地帶、掩護戰、武器陣地、倉庫、部隊區和軍隊集結點，投下炸彈三千噸左右。美軍司令部說：其中四架B五二轟炸機，攻擊「奧里利」大砲基地西南八哩的目標，以及順化西南偏西三十哩，離寮國邊界一哩的叢林山區，由第一南越步兵師駐守的「奧里利」某地，於過去兩個星期來，備受北越軍的壓力。

剛果人民共和國 謂發現政變陰謀

【布拉柴維爾十七日法新社電】剛果人民共和國國家元首牛亞比少校昨日宣佈，此間粉碎了一次政變陰謀，而參與者將被懲罰。

他稱，在黑角的一次七千人集會中，作上述宣佈。

他無提及這次政變陰謀的詳情或幕後策動者。

捷封鎖柬使館 中共大事叫囂

【台北十七日中央社電】據中共新聞廣播，捷克政府已拒絕中共和北越人員進入柬埔寨駐布拉格大使館。並封鎖這個已被親西哈諾克學生所佔領的使館，停止供給水電。

中共「新華社」今天自北平發出的報導中，曾指責捷克政府的這項行爲是「驚人怪的」。

按：柬埔寨駐捷克大使館，是于八月十日被大使館秘書康特和一羣親西哈諾克的柬埔寨學生們佔領，柬埔寨大使凱米朗被驅離大使館，但是捷克現在仍與柬埔寨的龍諾政府維持外交關係，並在金邊駐有外交人員。

據中共「新華社」報導：捷克政府願意對凱米朗提供外交保護，凱米朗仍然活着，並在他的布拉格官邸裏，安全地執行工作。

中共說：中共和北越駐捷克人員曾企圖接濟這羣親西哈諾克的學生，而被捷克政府拒絕。

日本今後政局新動向
視佐藤是否四度連任

【東京十七日時事社電】日本政界目前最關心的大事，爲十月底或十一月初舉行的自民黨總裁選舉，佐藤首相是否四度競選連任？爲今後政界注目焦點。

不過，佐藤首相到目前爲止，關於四度競選連任，卻盡量避免提及。部分人士甚至說：佐藤首相對於競選連任並不積極。佐藤首相似乎對於去年十一月日美首腦會談，決定在一九七二年歸還日本的日美新太平洋時代邁向新的里程時表示，自己的使命已達成，接着在大選中獲得意外的大勝；今年一月人事更動時，關於自民黨幹事長職位，自民黨內曾發生明爭暗鬥情形，當時佐藤首相又認爲擔當政局大任非自己親自出馬不成。不過另一方面，佐藤首相也認爲如非黨內一致積極擁護，也不願在許多候選人對立情形之下，出馬競選爭取。

又說因沖繩已決定，大選時自民黨獲得大勝，日美安全條約也自動延長，今後所面臨的是一九七零年代的物價、公安、教育等內政問題。因此，如果可能，最好由新的政治領袖擔任政局，以便使人耳目一新。總之，目前日本政局焦點，係繫於佐藤是否四度競選連任的問題上。

一九六二年飛彈危機前
傳美故總統甘迺迪 曾擬暗殺加斯特羅

【紐約十七日路透社電】「紐約時報」稱：在一九六二年飛彈危機以及豬灣登陸事件之前，已故總統甘迺迪曾考慮暗殺古巴領袖加斯特羅的可能性。

該報透露，甘迺迪紀念圖書館最近才把一些有關[illegible]的文件，向學者發表。「紐約時報」又說，[illegible]但據說是一九六零年總統大選期間及以後[illegible]。該報又引述一名在甘迺迪當政時代任[illegible]甘迺迪肯定認爲加斯特羅必會[illegible]。

烏拉圭動員軍警萬餘
在首都近郊逐屋搜索 未發現被擄兩外交官

【蒙特維多十六日路透社電】一萬四千名烏拉圭軍警，今天在蒙特維多市郊進行逐屋搜索，檢查了廿二幢郊外的建築物，他們刻正在追捕擄拐一名巴西外交官和美國農業顧問爲人質的游擊隊。他們在首都外的卡納隆納斯省發現一個被游擊隊棄置的巴馬洛斯游擊隊匿藏所，但並沒有被綁架的巴西大使館一等秘書戴亞斯和美國農業專家傅萊的下落。

【蒙特維多十六日美聯社電】巴西和烏拉圭警察於星期日企圖決定一項公報的眞實性，它限令烏拉圭政府至遲於星期二日早上，釋放一百八十三名政治犯，作爲換取一名被綁架的巴西領事的代價。

安樂旅運社主辦
博覽會富士山團
香港德輔道中61號其昌人壽大廈三樓（按2字）
電話：246815・227503
遊程分六天及十天自由參加，登富士山並欣賞歌舞夜總會節目，參觀博覽會可二至四天任選，事中國菜且免逐日搬運酒店之煩。
出發日期：八月：二十日，廿四日。九月：五日，十日。
僅此四團，餘額無多，報名從速，以免向隅。
日台聯遊 十八天 出發日期：八月：廿三日。九月：五日，十日。
台灣 九天 出發日期：八月：廿三日。九月：十四日，十九日。十月：十七日。
泰馬星 十天 出發日期：十月：十七日。十一月：七日，廿八日。十二月：二十日，廿五日。

大地旅運社
香港總社：萬宜大廈一二一四室 電話：H238643 H233260
日本分社：東京澀谷神宮前五丁目十一之十三 電話：400—1266
台灣分社：台北中山北路二段九十六巷廿四號 電話：518564
適合假期遊覽
萬博觀光團
任選 十二天遊或七天萬博
出發日期
八月：十九日，廿一日。
九月：一日，五日，九日。
七天組逢星期六出發
徇衆要求特別加班 八月廿二日 八月三十日出發
另編暑假遊覽
九州團 八月十九日出發
台灣觀光團
八月：廿九日
九月：十一，廿五日
十月：三，七，廿四日
十一月：四，十四，廿八日
暑期特辦星馬泰觀光團
出發日期：八月廿八日 九月五日 十月八日
餘額無多・歡迎接洽・通熱日語・親自導遊

以外長伊班責埃 續破壞停火協定
以挨謂有証據証明埃破壞停火

【耶路撒冷十七日路透社電】以色列外長伊班今日指摘埃及再度破壞停火協議，進一步在運河停戰區擴張其飛彈網。伊班在記者招待會席上透露，在八月十三日以色列首次報導埃及破壞停火後，以色列又在其他以前空置的五處地方，正在興建飛彈基地與所需的和裝備品。他說，以色列將向聯合國和美國投訴。伊班說，美國國防部長賴德昨晚手頭上並無那些資料和文件，因此他說無法証實或否認以色列的指摘。但伊班補充說：「美國並未否認此事，我相信以色列將可向美國證實停火確受破壞。」自從停火令在十日前生效後，這是以色列第三次指摘埃及破壞停火協議，在停戰區三十二哩內增加飛彈網。以色列權威人士表示，對賴德的說話感到失望。他們認為美國不肯承認埃及破壞停火，因為不願使它的中東和談建議發生波折。

【特拉維夫十七日法新社電】一位以色列軍事發言人今日說，雖然以、阿兩國均同意停火，但以色列與其阿剌伯鄰邦發生的邊界衝突，卻有所增加。他說，雖然運河戰線祇發生一次槍戰事件，但在約但、敘利亞、黎巴嫩和迦薩區的戰線，則有四十八宗，而上週則有四十六宗。

【特拉維夫十七日合衆國際社電】以色列總理梅厄夫人於星期日晚稱：假如星期二日蘇彝士運河區砲戰再起的話，她絕不會感覺意外。她在以色列工黨中央委員會一個會議席上表示：「由於他們（指埃及）部署飛彈的行動，假如在暫時停火的九十日期限終結前再發生砲戰，是絕不令我意外的。砲戰可能在明天或後天發生。」她是針對以色列所指摘的埃及在蘇俄顧問支持下，把飛彈推進到蘇彝士運河西岸十二哩內一事。她又表示，在過去十日來，以色列曾與美國會商來決定一些事實。她說：「我們絕對肯定俄、埃調動飛彈一事，我們可以提出一些事實來証明，我們認為這項發展是極嚴重的。」梅厄夫人在提及與美國間關係時說：「美國是我們偉大的朋友，除了以色列安全問題的需要，我們之間可能不斷會發生爭論，但我毫無疑問地相信，美國是關懷我們的安全，我們之間確有歧見，但在基本問題上，我絕不懷疑確信美國是關懷我們的利益。」此間官員稱：美國國防部長賴德顯然決定不理以色列於上星期五日再度向聯合國指摘埃及於上星期四日，即停火協定生效後五日，再度破壞停火的投訴。

美國對以大施壓力 促與埃及展開和談
查寧在紐約會晤開羅特使沙雅

【華盛頓十七日路透社電】美國今日對以色列大施壓力，要其停止指摘有關違反停火事件，以及與阿剌伯國家展開和平談判。

……以色列指摘，但不容否認的證據顯示埃及已破壞停火的可能，把飛彈已移近蘇彝士運河。

【十六日美聯社電】美國國防部長賴德今日說：埃及有可能在較接近以色列的地點設置飛彈，不過這一道消息是難以証明或反駁的。因此，他促請阿剌伯和以色列爭取國家確實進行停火。

他說：七月和八月初之間，俄國飛彈已在防衛大量增強。他說：他也不以為停火前後之十二小時內所發生的事是值得討論，因當時的偵察報告很難。

在第一台與電視節目接見記者時說：「我們希望他們能走向和平解決的途徑。」羅傑斯說：自停火生效之後，美國即已開始偵察的監督，以偵察任何違反停火行動。他拒絕評述是否包括使用U二式機監察。他說：他意料亦注視邊界情形。

據：以色列曾指控運送反停火的飛彈移動事件，它又說，它可能延遲派出代表來參加和談。在阿聯聲明之前，美國對此事之立場是，美國仍未斷定是否有破壞停火之行動發生。卸位說，他仍未能證實這些破壞停火行動。他說：美國將密切地詳細考察以色列提供所謂飛彈移動的消息。

【聯合國十七日路透社電】聯合國中東特使查寧博士，今天會晤埃及和平特使，希望以阿雙方接受談判可在週內舉行。

開羅外交官員說沙雅特將赴紐約，與查寧博士舉行首次會談，俾使雙方恢復和平任務後首次會談。

靈通人士說：沙雅特將把埃及總統納塞爾之詳細建議交與查寧博士，由他向以色列提出。相信埃及的要求最重要的一點是：如想達成和解，以色列必須自一九六七年佔領的全部領土撤退。

沙雅今天同時會見聯合國秘書長宇丹、美國大使約斯特將會討論到以色列對埃及的破壞停火指控。

約但王哈辛後天訪埃 與納塞爾談中東局勢

【開羅十七日路透社電】約但王哈辛將於星期四日抵此作為期三日的官式訪問，並與納塞爾總統會談。他們會談的內容將有關埃及和約但接納美國的和談建議後的中東現時局勢。

百零一歲王老五 娶二九少女為妻

【吉隆坡十七日路透社電】馬來西亞吉打州北部一座村落的一名已做了一百零一年王老五的老人亞桑，已娶了一個芳齡廿十八的同村女子為妻。

巫文的「馬來使者報」稱，亞桑的家人多年來一直企圖力促他結婚，但直至他於本月初見到同村一名喪夫的女郎蘇婀達的照片時，他才軟化。

他聽說她「生得很甜」，所以於本月十日舉行了一項有數以百計賓客參加的婚禮。

該報報導，他付出一百四十四元叻幣聘金給該位女子的家庭，在婚禮中用了二百一十元叻幣。

英一小童看電視 學會拆炸彈 竟私自實習

【伯明翰十七日路透社電】一名十五歲的學童休恩斯，祗因在電視上學得了一些拆除炸彈的知識，竟能拆除一枚非常危險的迫擊砲炸彈，使到專家感到驚愕。該名學童於上週末在此間一個建築地盤內，檢拾到一枚十四吋的戰時遺下而未經爆炸的迫擊砲彈。他悄悄的把該枚炸彈攜回家，在後門梯級扭鬆該炸彈的螺絲，及至其父親知道他在拆炸彈時，他已用一對鉗子把導火線取出。

他昨日滿不在乎地說：「我在電視上看過拆除炸彈的過程，我覺得玩弄很奇怪。」他說，他不願把該炸彈留在原處，因為有很多小童在建築地盤內玩耍。一名高級警官嚴斥該小童，並指摘這是危險的行為。

旅客出入境服務中心 行政院經已核定成立

【台北十七日中央社電】為便利辦理入境手續，行政院已核定成立「旅客出入境聯合服務中心」，由有關單位組成合署辦公，以利便民。旅客出入境聯合服務中心，現正由台灣警備總部負責籌劃，成立後，行政院辦理出入境手續的有關部會均將派員集中辦公，處理申請出入境手續案件。旅客出入境聯合服務中心成立後，旅客申請出入境手續，只需到這個中心辦理，不必再奔波于各部會之間，往返費時。

柬軍事法庭缺席審訊 判處十七人死刑
包括錫漢諾克之妻及母

【金邊十七日路透社電】柬埔寨軍事法庭今日把十七人缺席判處死刑，包括九名錫漢諾克親王在北平建立的流亡政府的官員在內。他們的罪名是密謀叛國。

該法庭又判處錫漢諾克的太太莫妮克和他的母親終身苦工監禁，他們被判定私和傳實軍火予越共份特別罪名。

於本年三月十八日被罷黜的柬埔寨國家元首錫漢諾克親王，於上月的缺席審訊中，經被判處死刑。

該軍事法庭在五小時的聆訊中，下令將十七名被判死刑的男人和婦人的財產充公，而且取消他們的柬埔寨國籍。

劉正在海外攻讀的十名學生和一名教師，曾經支持錫漢諾克親王，他們被判服二十年苦工監和沒收他們的財物。

決意對兩名被控背叛國的人，則尚未作出定論，他們包括錫漢諾克的流亡政府的國防部長。

該流亡政府官員中被判死刑者，包括錫漢諾克的總理賓努，外長查克、教育和青年部長尤納和司法部長青山。一般相信，各被告都不在柬埔寨。

該法庭於當地時間上午八時四十五分開始展開聆訊，於下午二時結束。

柬英客機過境被扣 兩阿爾及利亞搭客 以色列政府決釋放

【特拉維夫十七日路透社電】以國消息靈通人士今日說，以色列已決定釋放兩名於上週五被扣留的英國海外航空公司阿爾及利亞籍的乘客。

小房車變成「三文治」 圖為舊金山於八月十五日發生的一宗不尋常的交通意外，一輛汽車因未能穿過兩輛無軌電車之間而被夾着了。但無人受傷。（合衆國際社無線電傳真）

社論 中南半島戰局勝負的另一關鍵
——民衆武裝自衞力量比較美軍參戰更爲重要

柬埔寨的戰局沉寂了一個時期，雙方都在暗中的行動，是否爲暴風雨前夕的景象，所謂「萬木無聲待雨來」，作爲一項大攻勢的開始？現在的線索已約畧可以找得，據金邊的訊息，柬埔寨政府公開指出，相信越共最近的意圖，是想循着一九五四年以前越盟行用過的路線，建立一條進入湄公河三角洲的供應和滲透路線。所以過去的六個星期以來，大多數的戰事都集中在自金邊以北至西南的一個弧形區域之內，從寮國邊境經過以北一百四十公里的磅湛，再經過大湖的末端和磅清揚，安隆進入柬埔寨的西南山脈中。一方面大包圍威脅金邊，孤立柬政府的首都；一方面迂迴滲入人口稠密的三角洲區，控制資源豐富的省份，容易補給和生存。另一方面，可以夠向南越戰區的腹部，搗亂秩序已告安寧的省分，牽制南越揮向南北越非武裝區的兵力。這是一個精密的戰畧運用，自須從詳的部署，故此調動和計劃，傾向要一段時間的安排，而暫得靜止下來了。

在一九五四年以前，越盟對法軍戰爭，以弱小的兵力，粗劣的裝備，初而小規模活動，繼而壯大起來，普遍建立基地，以面包圍點，終而結集攻擊，吃掉了據點，打敗了法軍。其中致勝上的成功，主要在於他們動員起民衆，組織了民衆，再武裝了民衆，使法軍陷入越盟的陷阱中，遭遇了覆亡的命運。現在，南北越共欲師其前的故智，走他們舊的路，雙方勝敗的樞紐要關鍵，就是他們能否爭得民衆，爭取得到民衆。我們可以依據這個論點作進一層的觀察。

雖然，一般人的印象以爲共軍擅於打游擊戰，也擅於運用民衆，易於取得人民的合作，其實這種推斷卻大部錯誤。越盟的對法戰爭，指爲反殖民主義的解放戰爭的招牌，自稱爲愛國革命運動，在中南半島尚可招引一部南越和柬埔寨的人民去支持，去參加，替越盟賣命。但今天的中南半島戰局是自由之戰，北越和越共的猙獰面目，初期還能夠受國際解放戰爭的口號所掩蔽，引致部份人民的盲從；或者畏懼他們的冷酷殘暴，嘗不敢抵抗。可是從來柬境人民的慘受攻擊屠殺，南越過篤的慘受火箭大砲轟襲，死傷纍纍，甜蜜的說詞，不攻自破，猙獰的面目，揭露無遺，幾皆覺悟，不受欺騙。同時南越和柬埔寨的政府軍力，亦已伸展至各農村，保護受威脅的百姓，尤其是南越的民兵——鄉村自衞隊，更紛紛組成，對於共軍的活動，共黨游擊隊的滲透，發揮了偉大的捕獲，防禦作用。這可說是共黨最致命的打擊。日昨西貢的報導，數千南越民兵於星期六日攻擊峴港以南八十多個越共的基地，在無飛機或大砲的支援下，由越共投誠者帶領，前往叢林和越共佈署區，經兩天的戰鬥，卒擊斃一百二十五名越共，其中包括了一名共軍峴港地區向南行動的中校指揮官和三名高級越共官員，一名主要政治官員，越南民軍祇四死十一傷。另外一則金邊的報導，說三名越共狙擊隊的軍官，企圖穿過金邊的防衞網，來偵察共軍滲入金邊的線索，卒爲民衆協同政府捕獲。這是柬埔寨戰爭以來，越共軍官在金邊被捕的首次。

上列的兩段新聞，雖不驚人，卻是越戰和柬戰的最珍貴成就，比較美軍進入柬境掃蕩越共庇護所還有價值。因爲美軍已決定逐步的撤退，將來的戰鬥自然不能依靠美軍擔當，而且從雙方的戰畧而言，以後亦不會採取大規模的陣地戰，大兵團和重武器的運用機會，將告減少，而地區性的游擊防衞戰將告增多。政府軍，尤其是民兵自衞隊，將擔當起最主要的角色。現在南越政府對於民兵的組訓已表現出輝煌的效果，第一、二、三軍區中，許多以前越共活動的地區，都經政府軍收復，派出軍事官員配合政治人員，主持地方行政，組織綏靖組織，發動民衆成立地方自衞隊，逐步肅清了本地區的土共游擊隊，并配合政府軍和盟軍的行動，偵察共軍的行蹤，破壞共軍運輸供應交通路綫，防制共特的滲透。結果，以前掌握在共軍手中的民衆，反過來爲政府軍效力，制了共軍的死命。此長彼消之間，相差何啻倍蓰。這是南越政府贏得越戰第一回合的巨大因素。現在越共又在柬埔寨進行游擊、滲透的戰畧，金邊政府一定要效法西貢政府的經驗，把農村的民衆動員起來，以民衆自衞對付北越偽裝的人民戰爭。但注重現時的部署，守衞從金邊到西貢的第一號公路，游弋巡邏湄公河，還是不夠的。今天的形勢，雙方都無法速戰速決，以定勝敗局，必流爲長期性的戰爭，而且又爲政治和軍事交互而用的新型戰爭，人民成了戰爭勝負的元素。中南半島的人民不會再受越共蠱惑欺騙了，柬越兩國都有力量，有條件爭取民衆過來，粉碎共黨陰謀的。

一次寬厚的軍法審判
——于長城、于長庚兄弟案審判旁聽記

本報駐台記者 謝雄玄

【本報台北通訊】這可能是警備總部歷來軍法審判庭最為寬厚的一次判決，無論是在本案的偵察期間，本案審判庭的審判過程以及宣判結果，都是如此。

于長城、于長庚兄弟涉嫌叛亂案的審判庭，是於本月十四日上午八時正在台北近郊新店警總軍法處的第一法庭進行。于氏兄弟到庭和離庭都有一部黑色大轎車接送。他們均着新夏威夷恤衫，黑色長褲，皮鞋擦得光亮，頭髮剛理過，容光煥發，精神良佳，沒有絲毫涉嫌犯罪人的窘態。

警總對於應邀前往旁聽的七十多位中外人士及記者，備有兩部遊覽車接送，在法庭旁邊備有休息室供旁聽者及被告家屬隨同被告人休息，免費供應冷飲香煙，並準備了數部專用電話，給新聞記者使用。

從上述這些情況，這次審判，不但是寬厚，且可說是一種優待。這種優待情況，不但是軍法審判，即使是普通的法院審判，也不可能如此。

原菲律賓華僑商報社長及總編輯于長城，于長庚兄弟，是於今年五月被菲律賓政府驅逐出境遣返國的。驅逐的理由是：㊀華僑商報常刊登有利中共的文字和消息；㊁鼓動菲律賓華僑學生運動；于氏兄弟雖皆為中華民國國民。于氏兄弟在菲的犯行，乃是觸犯了我國懲治叛亂條例，按照我國刑法第五條，雖在國外犯行，因係內亂外患罪，仍得接受本國法律的審判。因此，于氏兄弟被遣解來台後，乃是涉嫌觸犯我國懲治叛亂條例的嫌犯，而于氏兄弟在接受偵察的三個多月期間中，警總當局給予其相當寬厚的優待，生活上照顧得相當良好。今年五月間在香港召開的世界新聞協會部份會員，在會後來華訪問時，曾派代表探視于氏兄弟，對于氏兄弟所獲得的待遇，也感得十分滿意。

于氏兄弟涉嫌觸犯的是叛亂罪，渠被在其所經營的報紙刊登有利中共的文字和消息，中共乃是我政府明令討伐的叛亂組織，于氏兄弟的行為，無疑的乃是一種相當嚴重的罪行。而在這次軍法審判中，竟免除其刑罰，分別判以三年和二年的感化教育，此在我國軍法審判史上，也是空前的寬厚。

這次的審判，整個過程是在十分和平中進行，絲毫沒有軍法審判的森嚴的氣氛。無論是審判長或軍事檢察官，皆無嚴厲色和嚴峻的口吻。被告和被告辯護律師在辯護時，也沒有激動的語氣。而且這次審判也相當明快，當於中午十二時宣佈調查辯論結束後，緊接着在下午三時宣告判決。

下午三時仍在平和的氣氛中開庭宣判。于氏兄弟在聽判後，沒有表示意見。但是，他們的臉上立即綻開了笑容，由此可以看出他們對於政府的寬厚，內心充滿了感激。對於本案，被告是否將上訴國防部聲求覆判？被告辯護人王善祥律師說，日內即可決定。但于氏兄弟於判決後，始終陳露笑容，當場並未與王善祥律師交換意見。王善祥律師說：「他們兩位對這項判決應該會表示滿意的。」

于氏兄弟在上午的調查辯論庭中，曾辯稱其華僑商報迭被刊登有利於中共宣傳的文字和消息，完全是採譯自外國通訊社，他們並無叛亂犯意。他們說，他們知道中共是一個叛亂集團，但是，對於有關中共的消息，只是當做一種客觀的報導予以刊載。他們說，他們做新聞工作三十多年，對新聞自由有了過份的偏愛，而沒有顧慮到其他因素。但是，他們沒有叛亂意圖，只是因爲不了解國內的法律規定，某些地方難免發生偏差。他們說知道自己錯了，希望政府能夠寬恕。被告的辯護律師也辯稱被告沒有犯意，希望能免除其刑。

軍事檢察官則根據查獲的十數大冊華僑商報和華僑週報指出，自民國五十七年以來，該報幾乎無日無之，完全為中共作宣傳，連續做誇張報導中共在政治、經濟、文化及科技等方面的成就。從這些文字消息，可以說明被告共同有犯意，罪證如山，不容狡辯。軍事檢察官同時指出：中共早經政府明令討伐的叛亂組織，今天政府也在努力反共復國工作，但此有害國家的叛亂行為，絕不能以新聞自由四字來做擋塞責任的藉口。

判決書指出：「于長城、于長庚自民國五十七年起，經常利用他們所經營的華僑商報及華僑週刊，連續為有利於共匪之宣傳文字，舉凡共匪一切軍事、政治、經濟、文化、科技、工業各方面之誇張報導，無不刊登於報顯著地位，為匪宣傳，經訊據被告自稱該報刊「近年來為百分之百在為匪宣傳」，并為華僑商報及華僑週刊為恐，犯罪得……」

判決，于長庚交付感化二年，于長城交付感化三年，以啟自新。

在庭旁聽的中外人士，對本案的審判過程及判決，表示滿意。菲律賓羅西斯說，他認為判決公正而寬大，于氏兄弟所犯的政治罪刑，能得到感化的判決，相當難得。國際新聞協會主席胡仙及前主席彼德遜和……對本案的審判，須與該會在瑞士的總部聯絡，暫不便表示意見。但國內新聞界人士一致讚譽本案的判決，是一項公正平允的判決。（八月十五日寄）

泰執政黨發生分裂 國會有被解散之虞

【曼谷十七日合衆國際社電】泰國的執政黨今日再度發現黨內分裂有叛離的派系。由於政府在上週因遭受一連串失敗，因此黨內便發生很多派系。現在這個派系的四十四名代表組成集團起來，及對派系提出預算審核委員會。目前有十九名代表任預算審核委員會的委員，但執政的「聯合泰國人民黨」可修改一九七一年度的財政預算案。

據報，新分裂出來的派系，忠於副總理乃巴博（巴博總理的兄弟），但他們並不偏袒任何派系，且要求「聯合泰國人民黨」的黨員應一心爲黨而工作。自從「聯合泰國人民黨」成立以來，即已有一些各自忠於不同政府首長的派系存在，但這些分裂一直都不明顯，且並不易消除，因此黨當局亦無可奈何。但最近政府的失敗，導致各派系間的鬥爭，而直接危及該黨的穩定性。

「曼谷郵報」的下午版今日報導說：巴博這位在政治上最有勢力的副總理，正在抵抗政府高級官員解散國會的要求。

據報，政府官員在上週末曾討論解散國會的事宜。

泰吞武里一影院大火 波及卅五隻小船 水缸內烹死小童

【曼谷十七日路透社電】此間警方今日報導說，湄南河對岸的曼谷姊妹市吞武里市的一間電影院，發生一場大火，波及三十五隻小船。一個四歲大的孤兒，被沸水煮死。該小童在大火發生時，逃入一個大水缸內逃避，但當大火燒及其祖母的船時，他便活活被煮死。該場大火是由戲院內一條電路發生故障而引起的。

美國副總統 定廿六訪華

【台北十七日中央社電】據可靠消息：美國副總統阿格紐，將於二十六日由漢城乘專機來台北訪問。

中華民國政府與美國駐華大使館人員，今天上午曾舉行會議，就阿格紐訪華日程及接待事項進行磋商。

阿格紐副總統將於廿七日結束訪問，飛往曼谷。

馬戲班演員幾乎假戲真做 被綑綁拋進湖底 演潛逃術險喪生

【英國黑池十七日路透社電】一個「潛逃專家」巴力，說爲他也能做到當年幾乎使自己喪生的「偉大的胡迪尼」。但他沉入此間一個滿佈泥濘的湖底時又幾乎喪命。

巴力是當地一個馬戲班裏的演員，他叫人把他鎖起，把他放入一個布袋內，然後把布袋放入一個載有重物的箱內，再把該箱放入湖底，屢言他能夠逃脫。

但過了數分鐘後，才見他的頭浮出水面，樣子很辛苦。「夠了」他說：「這實在太危險了。該箱深陷湖底的泥濘中，我幾乎用盡箱內的空氣。」

英機密研究報告 北越經濟陷困境

【紐約十六日路透社電】「時代雜誌」今日說：英國政府一項新的機密研究，顯示北越正處於難以克服的經濟困境。該雜誌稱：據該份長凡三十一頁的研究指出，這些經濟困境部份是由於越戰所造成的緊張。「時代雜誌」引述該份研究報告說：「大多數的困難都是由於工人的技術缺乏和欠缺動力。」

大馬一名十八歲少女 潛登英航機飛抵倫敦 身無分文被遣送返國

【吉隆坡十七日路透社電】一名於上星期四日失蹤的十八歲大馬女學生，在經過二萬哩旅程前往倫敦後，昨晚抵達吉隆坡，但無人能夠即時對此事加以解釋。

英國海外航空公司的發言人今日對路透社記者說，瓜拉江沙縣的阿茲哈里，於星期六日晨在倫敦機場被發現，身上並無証件或機票。她是被發現於星期五日在未被發覺下，在吉隆坡機場登上該公司屬下的一架飛機，前往倫敦。

發言人說：「我們仍在尋求她怎樣上機，這應該是不可能的。」他說：她於昨日被送上一架澳洲航空公司飛機返回馬來西亞，但調查仍在進行。

Admiral

特製 速冷型

美國 上將牌 冷氣機

•冷喉特多 •特製強風摩打 •風大夠凍

免費安裝 五年担保 最佳服務

各大電器行均有陳列銷售

總代理 通商貿易公司 電話：763238

刊廣告電話：七三〇七〇八

堅道書院夜學部招生
美國無線電工程學院委託 港香唯一RCA職業訓練課程
1. ELECTRONICS 無線電工程
2. … TECHNOLOGY …工程
3. … FUNDAMENTALS 電腦
… PROGRAMMING COURSE
4. CIRCUITS DESIGN 線路設計
開課日期：九月一日。
香港堅道129-133號。
ENQUIRY: H221590, H225282

香港電話有限公司
地綫部徵聘「訓練技工」多名
求職者最低限度須具有英文中一程度，體格強健，年齡在十七歲以上。此職月薪約三百四十元，工作良好者晉陞機會甚大。應徵信請寫明申請「地綫部訓練技工」，並連同一切証件副本寄香港太子大廈四樓香港電話有限公司事務處經理收。截止日期：一九七〇年八月底。

風濕專科 衞藻樑 診金連藥八元

皮膚病？論
皮膚病起源在五臟內發出（即心肝脾肺腎），由濕熱積聚而成……
皮膚專科李家輝謹啓
診所彌敦道六三弍號三樓（即新雅酒樓對面）K301784

風濕痛苦的福音
十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能夠根除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力，時常傷風，脚腫面腫，腸胃脹痛……早已著名於各大城市……
著名風濕專家陳少奇謹啓
診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

承銀主命貴重物業出投
啟者拍賣人欖勿兄弟拍賣行定期於一九七〇年八月十八日（即星期二日）下午三時正在香港拍賣行拍賣場內將下開物業當衆出投
計開
此物業座落香港北角英皇道一六七號至一七三號「公主大廈」……
樓宇面積約四百方尺
欲知詳細及投買章程請向賣主律師胡百全律師事務所或拍賣人欖勿兄弟拍賣行便知。
賣主律師胡百全律師事務所 同啓
拍賣人欖勿兄弟拍賣行
香港一千九百七十年八月八日

樂善堂日夜中學通告
一、日中學：即日接受中六入學申請。
二、夜中學擴班：一至三年級，尚有餘額。
校址：九龍城龍崗道 電話 K八二三二二一

「北極牌」自動製冰機
（容量分110/220/450/磅三種）
經濟實用·容量特大·衞生方便
適用於各大酒店、茶樓、餐廳、酒吧、夜總會等採用，新貨源源運到，歡迎參觀選購。
FRIGIDAIRE 美商北極公司
Tel. H-238461 H-230974

美國防部長賴德稱 對東南亞區國家 須增加軍事援助

使各國能夠自衛以便美軍撤退

【華盛頓十六日路透社電】美國防部長賴德今日在電視談話中說：美國須增加其對東南亞的軍事援助，以便美軍從該地區撤退；因為要實施尼克遜主義，負起其自己防務責任的東南亞國家，需要更多軍事援助。詢以自前美進軍柬埔寨的效果如何？他答：此舉已產生三項效果：㈠減少美軍在東南亞區的死傷。㈡繼續依尼克遜總統的計劃，從南越撤軍。㈢增進美國的保証：他們可以依賴南越軍以保衞他們自己的國家。

美婦女將罷工一天 包括拒絕丈夫造愛

【紐約十七日路透社電】有人號召美國婦女在本月廿六日（美國婦女獲得選舉權滿五十週年的紀念日）拒絕造愛，不做家務。

希臘古戲「李西斯特拉塔」的劇情，描寫劇中女主角附說服雅典婦女拒絕丈夫，以迫丈夫結束戰爭為止。在劇作者阿利斯多芬斯撰寫此劇之後，經過十五個多世紀，如今將在人的實際生活中試出。

但是，在一九七零年上演的現實生活劇中，美國婦女之將拒絕丈夫，是在爭取男女平等。

美國婦女解放運動組織的一個創辦人傅利曼太太，號召美國婦女在本月廿六日不煮飯，不做清潔工作，把孩子交給丈夫（或僱主）照料，不再電話接線，晚上則當拒絕丈夫的「離職」。

傅利曼太太向政府提有三項要求：（一）婦女要求時應該能夠免費墮胎。

（二）設立免費托兒所，每天日夜廿四小時不停服務，分由[illegible]。

（三）婦女在就業和受教育的事情上，應該獲得同等機會。

傅利曼太太敦促美國婦女於本月廿六日那天把孩子放在市民大會堂的石階上，以示需要設立托兒所，但她期望家長留在附近。

美國全國婦女罷工總負責李維絲女士說：美國婦女選擇把受欺侮的象徵（奶罩，圍裙和眼鏡）丟入垃圾桶。「但是，我們不打算燒毀這些東西，因為空氣污染的現狀已夠嚴重。」她說：若干鼓吹女權的美國婦女團體，前曾大聲疾呼燒毀奶罩和假髮。

美國婦女的罷工計劃，包括本月廿六日在華盛頓市內不進商店購物，及到廣播路易州參觀十九世紀時期提倡女權和反對奴隸制度各著名婦女的塑像。

在芝加哥，婦女將從事遊行，爭取參政權。波士頓市的幾個教堂，則將准許婦女登上講台講道。

蘇俄全國糧荒

外國遊客旅店食品供應亦奇缺 農村情況比莫斯科等城市更甚

【倫敦十七日時事社電】綜合最近由莫斯科返回此間的旅客與商人的談話，莫斯科現正面臨嚴重的糧荒，一般推測，糧荒問題不祗莫斯科而是蔓延全國的現象。

據上週由莫斯科回到倫敦的一位旅客說，除麵包外，其他食品均感匱乏，甚至在莫斯科專供外國人住宿的旅社，也受到這種影響。

地方上糧荒情形似乎更為嚴重。由於外國人不能到該等地方去旅行，故詳情無從獲悉。但在莫斯科附近的鄉村農民，到莫斯科市內求購糧食者，人數日漸增加。由此推測，農村糧荒情形也相當嚴重。

蘇放太空船 再探測火星

【莫斯科十七日合衆國際社電】官方「塔斯社」宣佈，蘇俄今日發射其星際太空站「金星七號」，探測火星。

這是自一九六九年五月以來第一次試圖探測火星。當時，「火星五號」和「火星六號」連續在兩天之內，企圖「柔軟」降落火星。

「塔斯社」報導，上述兩次試探，曾抵達火星表面，但迄未証實它們確已「柔軟」降落，也未能把資料發返地中。

沙朗蒂兇殺案 卡沙比安太太已作詳細供詞

【洛杉磯十六日合衆國際社電】沙朗蒂謀殺案的主要證人卡沙比安太太，已對一個高等法院陪審團證實有關一九六九年八月八日和九日，沙朗蒂和其他六人被殺的恐怖事件的清楚詳情。

卡沙比安太太於過去三星期作証供時曾接受廣泛盤問，但她並沒有改變故事。她仍堅持她作控方主要証人的原因是「我認為這是我應做的事」，而並非因控方已承諾把她免罪。

夏威夷西南天空 昨出現神秘綠光 引起一場緊急戒備

【檀香山十六日合衆國際社電】天空中神秘的綠色閃光，今日引起海岸守衛隊，航空公司的機師及甚至太空官員的戒備，但後來判定這一場風波大約係一顆流星所引起。

夜晚一時三十三分海岸守衛隊開始接獲夏威夷居民的消息，謂夏威夷西南有光亮的綠色閃光。

海岸守衛隊稱，許多人擔心可能有航空慘劇。我們的救援船隻及飛機準備立即施救，政府其他機關亦獲通知。

航空公司的機師開始拍來報告，指出閃光的位置約在海外一百哩。但他們很快就決定該區沒有飛機失蹤。全國航空及太空管理處官方稱，這種閃光不會是太空船重入氣層所引起。海岸守衛隊稱，至凌晨三時，未發生慘劇已告明朗，救援隊遂解除戒備。我們以為這大約是流星進入地球氣層發生爆炸等。

巴勒斯坦極端分子組織 在埃就讀學生 百餘人被驅逐

【開羅十七日合衆國際社電】半官方的「金字塔報」今日說，自從埃及與巴勒斯坦游擊隊運動的關係於上月底急劇惡化以來，埃及已把一百四十名巴勒斯坦學生，驅逐出境。「金字塔報」說：這批學生是兩個極端游擊隊組織「巴勒斯坦人民解放陣綫」和「人民民主陣綫」的黨羽。它說，該「人民解放陣綫」是由伊拉克的執政黨「社會復興黨」資助的，該黨刻正與埃及不和。同時，「人民民主陣綫」則由「若干外國分子所資助」。「金字塔報」稱，約六千名巴勒斯坦學生，刻正在埃及境內攻讀。

錫漢諾克在北平 承認是引狼入室 請北越軍入柬助其復辟

【東京十八日法新社電】柬埔寨被黜元首錫漢諾克，正式承認北越軍支助他以北平為基地的政權作戰。日本報紙今天將錫漢諾克昨天在北平對日本社會黨一個訪問團的談話加以報導。錫漢諾克說，泰國指揮北越軍隊擁手干預柬埔寨，「但北越軍正在支助我們，以期柬埔寨人民可獲自由」。錫漢諾克與該訪問團談話兩小時，他並譴責美國及日本佐藤內閣串同支助諾爾政權。

爭取華僑回國投資

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】據行政院新聞局的報導，僑務委員會現正籌劃台灣工業界組團訪問海外華僑，商談技術合作等問題。據悉，這個中華民國實業界與華僑技術合作訪問團，將由國內具有實力規模的企業負責人約十五人組成，預定九月上旬，首先前往泰國，如有成效，再擴大到其他地區。

據報導，該訪問團擬定商談的技術合作項目，包括以泰國地區的需要為準，包括塑膠加工、建築材料、紡織、原料及漂染整理、小型機械、衛生設備、罐頭食品、橡膠製品等。合作的方式將依照「對外投資辦法」：㈠以機器及其零件或設備出口㈡以半成品出口加工製造；㈢以專門技術專利權或商標權取得融資方式進行。

僑委會舉辦這個訪問團的目的，是為了輔導海外僑胞發展現代企業，配合貿易開發，加強海外華商與祖國的聯繫。根據前述的合作方式，也很明顯的是要使用國內工業的力量與技術，協助僑商在僑居地建廠開業。這實在是一件大大的好事，值得鼓勵。不過，這卻與目前政府吸收僑資回國的政策有點「背道而馳」。

一位僑界人士說，僑委組織這個訪問團並不是一件可非議的事，不管將來在「輔導海外僑胞發展現代企業」一事上有多少成效，但能藉此訪問團增進國內工商界與海外華僑工商界的瞭解，就是一件很好的事情。但是，目前國內的經濟建設突飛猛進，亟需海外龐大的華僑資金回國投資，然而，在爭取華僑回國投資一事上，僑委會卻做得不夠積極。

雖然，關於爭取華僑回國投資一事，並不純是僑委會一個單位的事。現在主管這件事的，有一個外人及華僑投資審議委員會，這個審議委員會是由經濟部、僑委會等數個機關派員合署辦公。但是，海外僑胞僑資的是僑委會，因此，僑委會對這件事，應該負有鼓勵與推動的責任。

這位僑界人士說，比如，僑委會現在既能組織國內實業界與華僑技術訪問團，輔導海外僑商發展現代企業，為何不也組團前往海外各僑社訪問，鼓勵和推動海外僑資回國？這類訪問團，爭取僑資，較少每年舉辦一次，以便把回國投資的好處和意義，以及如何進行回國投資等資料，宜搜海外僑社，順便也可聽取海外僑商對回國投資一事的意見。每年，僑委會委員及成員委員共都要到海外各僑區去旅行訪問，宜應趁此機會與經濟部等有關機關合組一訪問團，以收一舉數得之效？

另外，關於爭取僑資回國投資的宣傳品太少，在海外僑社難得一見。他認為應該印製大量圖文並茂的小冊子，將回國投資辦法等，簡明的宣示出來，把這些小冊子廣為散發海外各僑社，使得回國投資一事在海外僑胞的心中，形成一個強固的觀念，而形成一股風氣。

對於已經回國投資的僑商，政府在內政方面應該常和他們保持接觸，瞭解他們的近況和困難。每年聯合國慶，各有關單位組織一個僑資事業訪問團，前往已在國內設廠的各僑資事業，實地訪問，以瞭解他們的困難和問題，並把各僑資事業單位所提出來的意見，以作為研討的參考。今年的僑資回國投資事業訪問團，是在今年四月間及五月初進行訪問的。這個訪問團是由僑委會主辦，會同經濟部、外交部、財政部、警備總部、國合會、僑資事業促進會等單位聯合組成的，分組訪問了二百多家僑資事業廠商。但據記者瞭悉，到現在，由訪問團所聽取的各僑資事業單位的意見，仍然堆積在訪問團手中，未付研辦。按照這個訪問團的作業程序，由僑委會召集各有關單位，開會研討，分別列出結論來，對其所提的意見，依其性質，交由各有關機關處理，以便解決。但經過了這許多時日，而今僑委會卻仍未召開研討會，各僑資事業單位的困難因而無由解決。（關於這件事，本報記者曾向僑委會第三處查詢，據稱，訪問團當時搜集的各項資料，最近即可開會研討出結論，然後交由本報發表。一拖二月有餘，不久前該處主辦人又說，仍需再度發出徵求意見函給各僑資事業負責人，以徵求更多的寬見，再來分別整理，然後開會研討結論。）

這位僑界人士說，近數年來，華僑回國投資的數字雖較早先數年增加了許多，但這個數字仍只是海外僑胞的游資中的一部份。期望海外僑胞將有部份流動資金，在這裡找出路，以厚植祖國的力量。近年來，海外僑胞向心力之大，已超過以往。在祖國自由的情形下，應該有更多的僑資回來才是。就日本人來說，有四十幾億美元的僑資，正在想盡方法來爭取這批游資。日本人在台灣給我國投資也很多。如果日本人爭取東南亞地區的僑資游資，用來作為對我國的投資，那豈非成為十分可笑的笑話了。

根據行政院新聞局的報導，由於政府不斷改進投資環境，十八年來，華僑回國投資事業共六百六十四家，投資金額為一億三千九百萬美元。上項報導中說，在民國四十年至五十年的統計，只有僑資事業三家，投資金額才十四萬美元，而截至今年六月底止，已增加到六百六十四家，投資金額也增至一億三千九百萬美元。其中以近三年核准的為多，計五十六年一百零八家，金額二千八百五十五萬美元；五十七年二百四十家，金額二千七百二十三萬美元；五十八年九十一家，金額二千七百五十九萬美元。近年來僑資數字雖增，但是數字令人興奮。回國投資一事的關心人士，仍認為未能盡如理想，而且五十八年較五十七年少，其中一定有某些阻礙因素存在。

這位僑界人士說，過去對於華僑回國投資一般所認為的障礙，諸如申請手續繁複、出入境申請困難及戶籍兵役等問題，現在可說都已經不存在了。申請手續問題現在外人及華僑投資審議委員會乃是實行合署辦公，各有關機關派員合署辦公，而且給予很多的授權，不似以前對申請投資案件要許多審核，各項應核事宜也授權合署人員日核覆。出入境問題，主管機關已一再改善，務求儘量給予方便為止。目前的新聞報導中，最近又有了新的改進措施。比如，準備回國投資，經主管機關核准，並正在籌備進行投資，具有具體事實表現（以滙入現金或輸入自用機器設備的金額達五千美元以上為準），經經濟部有關部份證明，由經濟部報警備總部發給一年期多次出入境証，但以一人為限。規模較大的華僑投資事業並已實行投資審查，可酌情增發一人。凡經核准有案的投資人及其同行配偶，直系親屬的一般入出境証及一年期多次入出境証之申請案件，一律由經濟部受理核轉，如無特殊原因，可予收件後三天內發証。

至於戶籍兵役問題，僑資事業聘僱僑居國外技術員工經核准約定應聘來之期間內，可憑入境証國本或護照及原核准的証明，辦理流動人口登記，暫不申報戶籍。如此則無兵役問題存在。如有正當事由需要出境者，可由原聘僱單位轉請主管機關核發出入境証。

他認為，諸如此類問題都在逐漸設法改進，希望將來能夠改進到申請手續更簡化，出入境更方便。再把稅務問題徹底改進，華僑回國投資的一切阻難都沒有了，相信會爭取到更多的僑資回國。

不過，他認為，除了上面所述的幾點改進以外，似乎可以致意成立一個華僑回國投資服務小組，專門替華僑回國投資做服務工作。任何一僑商有意回國投資，將他的投資計劃告訴服務小組，即由服務小組代替其辦理一切申請手續，甚至連建廠土地也可代為覓求。現在雖然也有一個外人及華僑投資審議會，但這乃一個主管機構，辦的是審查申請和核覆申請業務。服務小組則是代表投資人辦理申請手續。如此則可能吸引更多的僑資，給予更多的方便，也可能因此形成華僑回國投資的熱潮，把「僑資復國建國」的口號喊得出來。

另外，這位僑界人士說，除了爭取海外大股僑資外，對於那些小股僑資和散落游資也應設法爭取。有許多海外華僑或小本生意僑商，有心回國投資，但因資金不足，不夠在國內辦一項事業，而無法達成共同回國投資的心願。似此情形，似乎可由政府輔導殷實可靠僑商，在各僑區設立華僑回國投資信託公司，集中小股僑資，回國興辦各項大型企業。小股僑資或小本僑商，對回國投資事業有興趣，即可透過信託公司合股回國投資。

總之，這位僑界人士認為，祗要把爭取華僑回國投資確實當做一件真正的事來做，給予回國僑資協助和方便，無論採用甚麼爭取方法，都可以做到成果卓著的。因為，華僑都是熱愛自己的祖國，他們既有資金投往他處，而又一樣的是投資賺利，為何不把資金投回自己的祖國呢？

Mamiya Universal

萬美雅

宇宙型

可配用全部萬美雅特級23型
(press super 23) 零件
及加夫力士片盒，寶麗來片盒

請到各大攝影器材公司參觀選購
總代理：萬方有限公司

日航舉辦
博覽會及美加
旅行團

33天大阪博覽会及美加旅行團
云發日期： 九月五日，每人費用：HK$11,430.
23天美加旅行團
云發日期： 九月十四日，每人費用：HK$9,980.

以上兩團節目均由旅遊專家特別安排旅程精彩豐富舒適。
費用包括來回機票，一流酒店，遊覽膳食。
並特派懂粵語富經驗人仕隨隊照顧嚮導機會難逢請勿錯過。
欲知詳情，請剪下列表格逕寄
日本航空公司客運部，香港鉄行大厦。

日本航空公司
一九七〇年世界博覽会指用客機

本人擬参加日航主辦之
▪33天環遊EXPO'70博覽会及美加旅行團
▪23天環遊美加旅行團
姓名：
住址：
電話：
服務机構：
電話：

香港鉄行大厦 電話:230081

1970均輝旅行團

九月五日 環遊EXPO'70博覽会及美加$11,430
九月十四日 環遊美加$9,980

總行：九龍彌敦道東美大厦九樓
電話：K-670021（十線）
分行：香港聯邦大厦低層
電話：H-242423 H-247709

立例管理 分期付款購物

胡百全今提出詢問 政府是否有此計劃

【本報訊】中文雖仍未被列爲官方語言，但該項問題已引起立法局議員注意及討論，該局議員利國偉將在明日立法局會議中，詢問政府有何中文作爲官方語言的情況。

一九七〇年香港工業總會（修訂）法案，將在明日下午的立法會議中，完成首讀、二讀及三讀的立法程序。

又在明日會議中，共有四名議員提出六項問題質詢。利國偉議員的問題是：鑑於最近對中文作爲官方語言的輿論，政府會否作出聲明：㈠近年來廣泛使用中文以溝通市民與政府之進展情況，及㈡政府機構及政府學校曾採取甚麼步驟，以訓練兩語翻譯及通譯？

胡百全議員將問：政府是否打算對分期付款購物，予以立法管理？

簡悅強議員就港島的交通情況提出兩項問題：㈠政府曾採取甚麼計劃，以緩和司徒拔道及黃泥涌峽道交界週圍之交通擠迫情況？㈡由於現時進行之樓宇發展而發生交通擠迫，政府目前或將來有無計劃，以改善港島半山區除紅棉道外之交通情況？

第五項問題是張奧偉議員問：在培正道天橋附近之公主道，兩次嚴重交通意外，[illegible]，以致車輛不能通行。政府是否考慮予以改善？

最後再由簡悅強議員問：政府可否解釋決定將新世界戲院再出租四年的原因？

議會在明日討論及的政府事項包括：

（甲）動議（小組討論）追加撥款至一九七〇年三月卅一日止一季的政費。

財政司：本局批准追加撥款至一九七〇年三月卅一日止一季的政費，其數目見於一九六九至七〇年度第五號文件。

元朗肉商部份停屠

【本報訊】元朗五十多名肉商，昨天突然停屠，他們雖然要向新屠場交涉所用屠場的名額及減低屠豬的費用而停業，卻得了意外休息的日子。

雖然上述肉商停屠，但亦有部份肉商昨晨前入新屠場劏豬，且共有七八張肉檯，在元朗街市內販賣，元朗居民不致沒有豬肉吃。

元朗合益街市的正門及橫門，昨晨出現了白布黑字的橫額，上書「元朗肉商被迫停屠，爭取合理解決屠宰場」等字句。

少數反對的肉商，昨天已與新屠場的主事人接觸，進行小組磋商，因雙方似有讓步之勢，即劏一隻大豬會由四元減爲三元半（按舊價爲二元半），但該項談判，能否獲得實現，目前很難決斷，因反對派之肉商中，有人要堅持力爭者。

另據新屠場一位當事人表示：新屠場建費耗資近百萬，一切設備皆爲現代化，加以近年百物騰貴，開銷大增，且九龍屠場早已起價，每頭豬要收費六元，當日本場屠豬每頭二元半，乃在一九五四年釐定，直至前日爲止，尚沒有起價，這種現實情形，希肉商們諒解。

在雙方未有和平解決之前，部份肉商，仍[illegible]入新場屠豬，以供民食。

又據元朗副理民官麥振芳昨日表示：元朗理民府與元朗屠場的新收費辦法無關，他說：「雖然該屠房的地方係由理民府撥出，但有關它的日常經營及收費辦法，則純屬該屠房的內部管理問題。」

據悉：元朗的新屠房和舊屠房均屬於元朗肉商所有。

好彩茶廳被匪爆竊

【本報訊】灣仔洛克道四百九十六號好彩茶廳昨晨被爆竊，共損失一千二百五十元現款。

據悉：上址茶廳每日凌晨十二時半收市，收市後由兩名伙記留在店內住宿，於昨晨一時至昨晨七時，竊匪乘留在店內的兩名伙記熟睡，從後門鬧竊闖入，穿過一度未被閂好的門入屋，將放在機內的一千二百五十元現款偸去，然後逃去無踪。

警方接報往現場調查，惟迄今仍未有任何人被拘捕。

亞洲基督徒大會 廿五日在漢城舉行

【本報訊】第五屆亞洲基督徒大會，定於本月二十五日至卅日在韓國漢城民衆大會堂舉行，有韓國、日本、中華民國、香港、印尼、越南、泰國、菲律賓、馬來西亞、印度、寮國、[illegible]國家及地區一七〇位代表出席大會。本屆大會主題：「贏得亞洲人歸主」。在會議中，除報告及商討各該國內及地區之福音與神事工展開情況，與今後更應如何加強力量，使福音能早日遍傳外，並有香港、韓國、日本、中華民國代表團長及各教牧人員分別證道及專題演講。

又訊：亞洲基督徒聯合會香港協會已組成出席二人代表團，定於本月廿三日乘機前往韓國出席大會。

青年領袖研討會昨開幕

【本報訊】由循道公會、衛理公會、及中華基督教會聯合舉行的「青年領袖研討會」，已於昨日下午四時在窩打老道五號馬禮遜館開幕，由衛理公會之港台區會督羅冠聰博士主持揭幕，並致訓詞，稍後由大會總幹事李炳光牧師作專題報告。該研討會由昨天開始，一連進行五天。

據悉：是次研討會的主題爲「聯合與服務」，着重於「教會合一」與「社會服務」。參加者都是上述三大公會的青年領袖，他們多是職業青年或大專學生。在會期內，他們在每天上午參加專題講座，下午則前往參觀本港的各種社會服務機構，晚上進行實習或康樂活動。

無牌駕車者失事傷人後撞車

雀校巡場及兩警員 被控貪污索攬掂費

【本報訊】兩名現役警員與一麻雀學校巡場，涉嫌向一男子貪污，索取四百元，使若干警官不對該男子之一次交通犯罪採取行動，日昨被控於維多利亞地方法院開審。自由檢察官彭嘉士申述案情及被告等被拘控經過，由何柏洪法官主審。

除首被告承認第三項罪名外，其餘均不認罪，各人分別延聘一位律師及兩位大律師代辯。

三被告：㈠歐金成，廿八歲，麻雀學校巡場，住九龍上海街；㈡梁明，廿三歲，警員，住坪洲；㈢陳專有，廿七歲，警員，住九龍衆普里。被控：（一）六月廿日，向男子黃香華貪污性索取四百元，使若干警官不向其一項交通犯罪採取行動；（二）單控首被告於六月十六日在太子道及於同月廿六日，在九龍一間冷室內，向黃香華貪污性收取四百元；（三）單控首被告於六月十六日，在旺角交通部失事調查組供給偽造消息與警員毛益坤。

主控述案情稱：首被告歐金成，於本年六月十五日，在九龍城一間美麗華公寓會晤一班朋友打麻雀，黃香華與輔警鄭良及一名姓梁男子，其後首被告向梁姓男子借車，梁答應，在打完麻雀後離去，黃香華遂向首被告借渠剛借回來之私家車，往遊車河，由黃香華駕駛，但首被告未有去遊車河，留在公寓內。

小料黃香華深夜在書院道飛車，由於兩人均未有駕駛執照，且技術不良，遂在書院道將兩名少女撞傷，再向行駛中之兩輛私家車連環相撞，黃及鄭兩人知闖下大禍，遂棄車逃去，找首被告商量，轉告知車主亞樂，求亞樂承認當日由自己駕駛或訛稱當時是由一名亞曾之男子駕駛，現時已無法找獲亞曾，後商議，決定將責任推在亞曾身上，迨警方於六月十六日向車主調查時，亞樂便向警方謂將車借給亞曾。

同日上午，首被告等一行數人到亂寶石飲茶，途中首被告建議黃等數人每人拿一些錢給警方，免得事情擴大，後大家同意。六月廿日下午，黃香華、鄭良與三名被告一同在一間餐室會晤，首被告介紹謂第二、第三被告均是交通部警員，可以替彼等將事情「擺掂」；次被告當時對黃謂：「你件案的人都知道晒」，要千三元才能「擺掂」，黃表示無錢，其中一名被告又表示的錢不是彼等要，是交通部高級職位者要，黃表示去籌錢，後同於六月廿六日在南僑餐室見面，其後黃往反貪污部報案，在約定時間，祇有首被告到來，黃將四張有記號之鈔票交給首被告，在場之反貪污部警員即將首被告拘捕，其後再在旺角警署將第二及第三被告拘捕。本案聆訊未畢，押候今日續審。

在觀塘警署內 警目警員打鬥

據傳因與貪污事件有關 警員被控毆打今晨提訊

【本報訊】據警方公衆關係科發表：一名目前在觀塘警署內發生打鬥事件的警員馮振華，編號七八八六，將於今晨在觀塘裁判署被控毆打罪。

據傳此次毆鬥的起因，係與貪污有關，不過未能証實。目前警方已對此事展開全面性調查。

據稱：毆打事件發生於星期日晚八時許，在該警署飯堂內。當時該名警員在飯堂內進餐，因故與該名警目口角，結果發生打鬥，雙方均受傷，稍後一名幫辦將他們制止，並將該警員帶返報案室落案。

兩飛仔施暴力行刧 判每人笞九籐

兩人聲言上訴俱准保釋

【本報訊】最近不法飛仔暴力行刧，以利器傷人的案件頻頻發生，負責社會治安之警方受到挑戰，社會人士均主張對該等不法之徒重判笞刑。日前中央法庭加西亞法官審判一宗兩名飛仔以利刀傷人暴力行刧的案件時指出：此等案極爲嚴重，較適合之處罰方法，以每人笞九籐，但將案押候三日，以便醫生檢驗兩被告是否適合接受笞刑始執行。昨日再提堂，法官閱醫生檢驗報告後，指出兩被告均適合接受笞刑，判每被告笞九籐。首被告之母聞判後，當庭痛哭，後因兩被告表示不服原判，要上訴，法官乃着兩被告人各簽保二百五十元出外，兩週內向高院上訴。

兩被告：㈠男子嚴子禎，十七歲，洋服工人；㈡七志强，十七歲，洋服工人。被控七月廿五日在軒尼詩道七十二號五樓B座與另一在逃者暴力行刧林潤添五十五元，一架相機，一架手提唱機，一個手錶及一塊布。

案情指出：當時約十一時五十九分，原告男子將一桶垃圾放出走廊，突見兩被告與另一男子持利刀，將原告押回屋內，以毛巾蒙面，再用繩綁手，推其入厨房，將上述財物搜掠後，再問原告有無更多現款，原告搖頭，卒被人以硬物擊傷右手及右膝，三人離開後，原告呼救，不久，警方到現場，將原告送院治理，一日後出院，至七月廿九日，警方反飛組卒在灣仔道一家公寓拘捕兩被告歸案。

引誘外籍少女當娼

男子認罪押候判處

【本報訊】一年僅十九歲的飛仔，引誘一未成年的外籍女友出作應召女郎，而從中剝削圖利。東區警察搜，得探員跟踪拘捕歸案，控以兩罪，昨解南九龍裁判署審訊，被告認罪。法官以其未足廿一歲，因諭將案押候七日，俟懲教官調查報告身世後，始行宣判。

被告男子劉偉洪，十九歲，被控兩罪：㈠六月十四日，在九龍地區，引誘一名十四歲又八個月之外籍少女出而賣淫；㈡六月十五日，在九龍地區，帶引一名十四歲又八個月之外籍少女出作妓女。

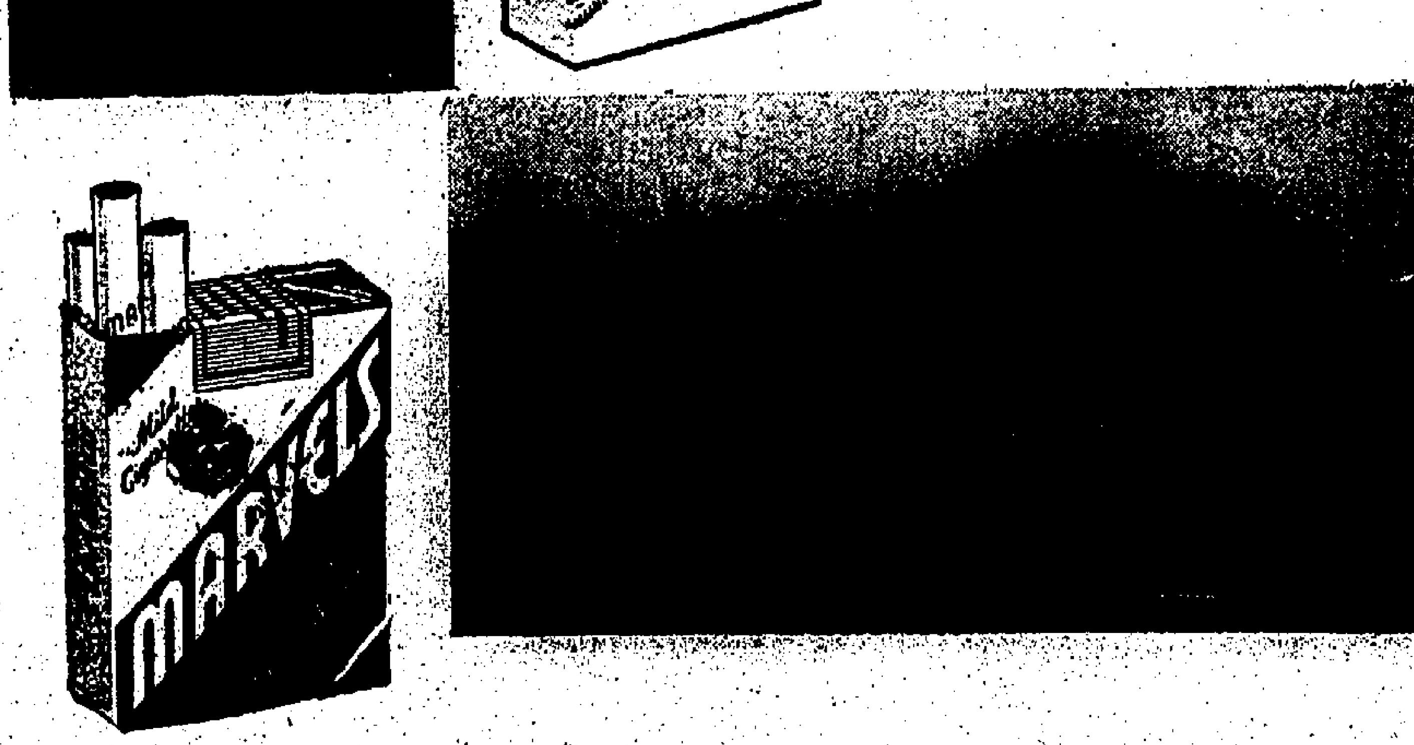
據案情透露：今年四月間，被告與原告同在夜總會中認識，當時原告與一華籍女友同住於公寓中，被告時往探訪，並相偕出遊。一次，被告向原告及其女友表示：所住公寓填人甚多，非另擇地居住不可。結果，兩女同遷往另一家公寓居住，不久，所有私蓄花光，被告乘機向原告花言巧語，說可替她解決目前困難，帶原告到油蔴地白加士街介紹與一名「細霞」的女子認識，被借二千元，以帮細霞做女四個月作抵。當時被告即席取去四百元，另每晚再收五十元，原告從此出作應召女郎。八月六日，原告厭倦此種生活，返家告知其兄報案，因而揭發其中秘密，警方據報，遂於八月七日，在北洋街拘捕被告檢控落案。

永安公司在豪華客輪設禮品商店方便旅客

【本報訊】香港郵船公司徵得永安公司同意，在其所代理之東方海外航船公司旗下之「東方翠華」、「東方[illegible]華」及「東方麗華」號三艘豪華客輪上，創辦海上禮品商店，全部貨物均由永安公司供應，約在九月下旬「東方麗華」號啟碇作環遊世界時開始，對乘客選購物品，更形便利。

從美國……到香港……

孖寶香烟 人人讚好 處處風行



美國 孖寶 香烟

烟質靚·烟味好·銷途廣·銷量高

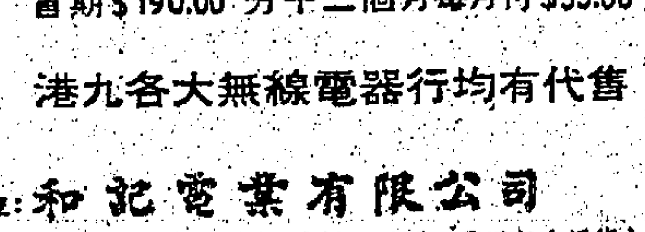
總代理：陳漢深出入口商

三菱電視 世界技術
品質超羣 萬衆歡迎
TELEVISION '70

現沽分期
無任歡迎
免費保養一年
統一服務、迅速週到

無線電器行及各大公司均售
總代理：
菱電貿易有限公司 電話：H-242046
三菱電機家庭電器文庫服務部電話：K429312，K429313
K489816，K895649

山水 Model 200
全半導體身歷聲收音擴音機
暑假期間特別減價優待
原價HK$650.00 減價HK$570.00



SOLID STATE STEREO
AM/FM MULTIPLEX
TUNER AMPLIFIER
Sansui
歡迎分期付款·手續簡便
首期$190.00 分十二個月每月付$35.00
港九各大無線電器行均有代售
總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓 電話：二三一〇二六（五線）

陸藝夫 醫

鼻

鼻腔痕癢打噴嚏流鼻肉內生，呼吸困難出血流膿腦脹氣鼻，循失治誤醫將引起頭暈頭痛，失眠耳鳴咽喉不適記憶力減弱，精神疲倦爲學治事均受影響。本人醫治鼻疾歷卅餘年，有祖傳秘方獨創療法新久痊可，不用割電亦能奏效[illegible]

診所：油蔴地吳松街六十三號
冠奇大廈黃金戲院對面
電話：八一六二三
下午[illegible]時休息

百樂聯歡宴（第五屆）

當此黃花時將吐，紫蟹初肥。百樂聯歡，已是繼圓五匝。敬徵金縷，綠蟻浮香。高朋濟濟盈盈，筵開八十。鼎食獻呈，共嘗郇廚佳饌。賓主盡歡東南，稱觴互祝。

本酒樓新猷初創，荷蒙各界人仕及街坊友好之鼎力匡持，業務賴而開拓。喜筵壽酌，定席查盈而來。晚飯宵夜，更是座無虛席。本酒樓未敢自滿，爲求再進，務使正宗粵菜得以發揚，更好爲顧客忠誠服務。特聘粵港澳名厨師高賢君動手烹調，本人親爲主理，以達精益求精。新知舊雨，敬祈盡興乎來，定當優爲款待。爰陳小引，以表謝忱。

㈠宗旨：爲了廣泛聯絡各界人仕及街坊友好對本酒樓大力支持，特設「百樂聯歡宴」，以酬盛意。
㈡舉辦日期：定於一九七〇年八月廿六日（星期三）下午八時正。四時恭候，（以後按月舉辦一次，日期另行公佈）。八時入席。
㈢席券收費：每位收席券港幣一十二元正，憑席券入席。請駕臨本酒樓營業部購買。
㈣定額：每席定額約一十二位，售完爲止。
㈤助興：全場由[illegible]小姐領導鴻運歌劇團中西音樂助慶。
㈥贊助：蒙七喜汽水有限公司半價供應全場七喜汽水，由本酒樓隨席附送。

灣仔百樂門酒樓關國基敬約
香港：灣仔軒尼詩道三三八號
電話：H七二七八七、七二三二式

菜譜
兩大熱葷：珍珠筍鷄柳 威化紙包蝦
乳猪大拼盤
紅燒鷄絲生翅
西生菜鮮鮑片
東江鹽焗鷄
冬瑤燉雙鴿
清蒸雙紅班
茄汁鷄絲飯
福祿伊麵
冰花燉雪耳
啤酒汽水

大酒樓作風，大衆化價錢。正宗粵菜，喜筵壽酌。一流裝修，一流設備。通宵營業，整日接待。

勒馬洲警車衝落斜坡
導遊男子被撞死
美遊客七人受傷

【本報訊】一輛警車昨午在新界勒馬洲警署駛落一段斜坡時，機件突然失靈，俯衝而下，除把一名導遊「嚮導」男子撞至重傷不治斃命外，並連續撞傷美籍女遊客七人，釀成一死七傷的意外嚴重車禍。

該輛警車編號爲「AM八零一九」，車上除司機外，尚有一名刑事警目。昨午十二時十分左右，這輛吉普警車由勒馬洲警署開出。

勒馬洲警署，位於山上，半山處有一廣大圓坪，供中外遊客遠覽中英分界的深圳河，山畔有一小亭，可遠望華界村莊，故平日這裏遊客衆多，遊覽車亦停泊於圓坪邊際。

由警署落山，必須經過一條落斜坡徑，該輛警車據說開行不久，抵達此斜坡時，機件突然失靈，無法控制，警車遂衝衝而下。當時，正有一群美籍男女遊客，在此徜徉漫步，瀏覽景色，一時無法閃避，致有七人被撞倒，手足及趺仆而受傷者。

受傷者爲一名專爲嚮導遊男子鄧兆祺，因被撞個正著，竟然被撞落約廿尺下的停車場，目擊者叙當時只見他像空中飛人，如「蜻蜓點水」般頭部撞落，當堂重傷。該輛警車直衝至圓坪右邊山腳，才被勒林所阻，停止前進，車上兩名警員，倖無受傷。

肇事後，三輛救傷車趕到現場，把各傷者先後送醫院，導遊男子鄧兆祺，送院時，已告不治斃命，死者現年四十歲。

受傷的美國人名單如下：（一）麥基，六十歲男子。（二）麥基太太，六十歲女子。（三）威爾遜太太，六十一歲。（四）卑珠太太，七十二歲。（五）曾爾太太，四十歲。（六）衍茲斯太太，六十二歲。（七）衍茲斯，六十七歲男子。除四十歲之曾爾太太已於敷藥後離院外，其餘各人均須留醫。（姓名均譯音）

荃錦公路械刧情侶發生命案
不甘三賊調戲女友
青年反抗慘遭打死

【本報訊】警方現正加緊追尋三名疑與昨晨在荃錦公路上發生的行刧情侶殺死男事主案有關的青年男子下落。

一般相信，在昨晨零時卅分至一時五十五分一段時間內駕車經過荃錦路的人士，會有可能發現該三名男子之踪跡。

因此，警方呼籲任何駕車人士，尤其駕駛由車者，如在該地區內曾見過上述三名嫌疑青年男子，請與荃灣偵緝組聯絡，電話：新界一四○三三一，內綫一及三，或在任何警署報案。

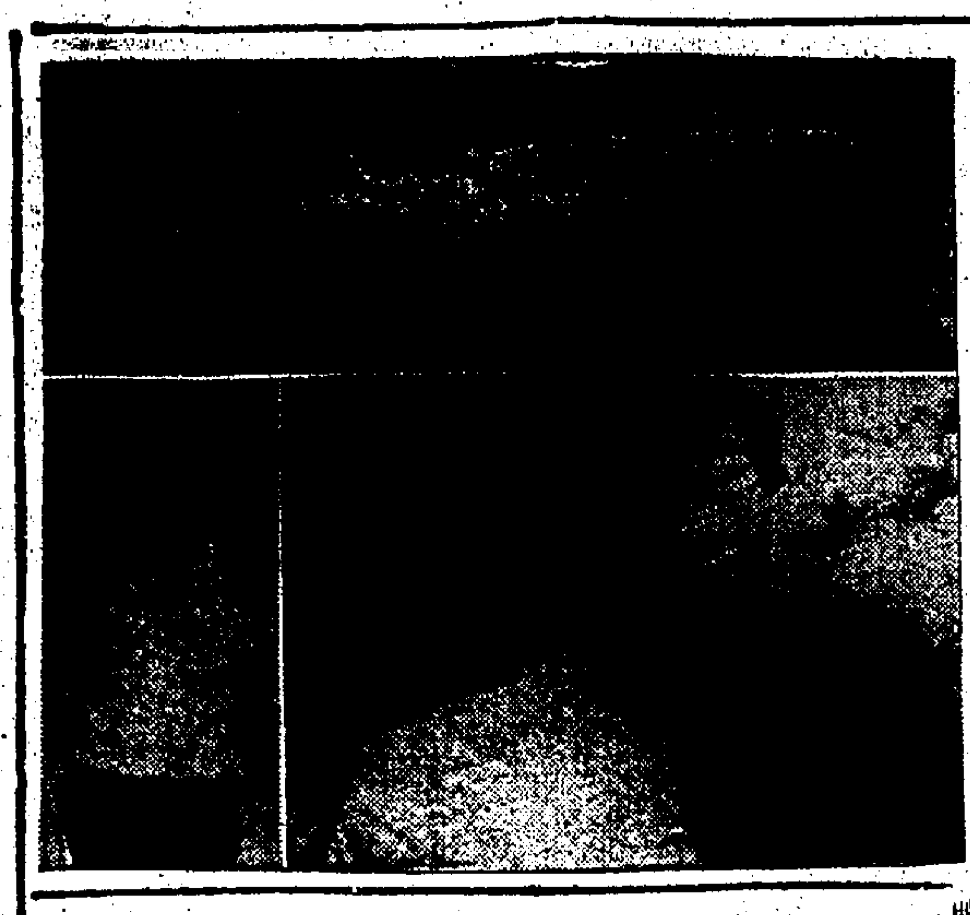
該宗刧殺案件是在昨晨零時許在荃灣荃錦公路十一咪川龍發生，一對情侶在上述停車談心時，突然有三名匪徒向男事主行刧，其後更意圖非禮事主的女友，男事主奮力反抗，被該三名匪徒拳打腳踢，毆至重傷，延至昨日晨早七時四十分，男事主因受傷過重不治斃命。

這宗案件爲本年度第四十一宗兇殺案，受害死者名曾俊友，廿六歲，住荃灣大東印花廠樓，爲荃灣大東印花廠工人，他的女友姓葉，兩人感情極好，最近兩人且論及婚嫁，昨日死者約同其女友，駕駛一部編號AL八六××號汽車同往荃灣荃錦公路近川龍附近談心。

至昨晨零時許，在黑暗中突然走出三名歹徒，大模，指嚇兩事主走出車廂外，並着死者交出身上二百廿四元現款，三名歹徒在得手後，並意圖向女事主非禮，死者不甘女友被辱，與三賊糾纏，在混亂中被人拳打腳踢，但寡不敵衆，終被毆致重傷倒地，夕徒見死者完全不能動彈，始收手，死者女友見男友被毆，高聲呼叫，三賊恐防爲人發覺，在黑暗中登上一輛停泊在附近的汽車逃去，女事主與賊抗拒時，亦毆傷手部。

三賊逃去後，女事主在路旁截住一輛經過的汽車，往警署報案，男傷者因傷勢過重，延至昨晨七時四十分，在伊利沙伯醫院不治斃命。

警方現已列爲兇殺案件處理，由於三名兇人在行刧時是用布朦面，故警方懷疑行刧者可能認識死者，故在昨晨曾傳詢數名平日與他接觸的朋友查詢，但至昨晚仍未拘捕可疑人物。



（上）死者曾俊友昨晨所駕之汽車。（下右）死者及其女友葉小姐合影。（下左）死者近照。

太平洋及南中國海面
兩股熱帶風暴
其中一股離港三百餘哩

【本報訊】風組頻頻誕生，昨日兩股熱帶低氣壓分別在太平洋海面及南中國海面誕生。

其中一股熱帶低氣壓，是在本港以南約三百五十哩，向西移動，指向西沙羣島。

另一股被命名爲安妮的熱帶低氣壓則在西太平洋海面，約在沖繩島東南偏東約七百一十哩，現正向琉球羣島移動。

該兩股熱帶低氣壓是否會影響本港，尚難預測。在昨日下午五時，天文台消息曾表示：集結在本港以南的熱帶低氣壓如繼續發展，本港可能掛風球，但到夜間十一時，則透露該熱帶低氣壓繼續向西移動，但將不會影響本港，但該熱帶風暴仍可能會改向北移動，指向本港。天文台促請市民留意收取電台的天氣報告。

據天文台在昨晚十一時發表之非本地區性風暴警告：在十一時，一股在南中國海的熱帶低氣壓，集結在北緯十六點五度，東經一一四點零度附近，約在本港以南三百五十哩，繼續向西慢慢移動，直趨西沙羣島。

另一股熱帶風暴安妮，已在西太平洋形成，在十一時，安妮繼續集結在沖繩島東南偏東約七百一十哩，以時速八哩向琉球羣島移動。

天文台於昨晚十時宣佈：在南中國海面的熱帶低氣壓，已在本港以南約三百五十哩的西沙羣島附近形成。據附近船隻報告：當地得該熱帶低氣壓時速十五至卅哩的強風，而最強勁的風力係在該低氣壓中心的南面。預料該低氣壓將向西移動，而香港將不會受影響。

天文台於昨晚七時發出之非本地區性風暴警告：一股熱帶低氣壓已在南中國海形成，在昨晚七時，它集結在北緯十六點五度，東經一一四點四度附近，約在香港以南三百五十哩，慢慢向西移動，直趨西沙羣島。

天文台昨日下午五時發出消息，據昨晨的衛星傳真照片顯示，西沙羣島附近的一股低氣壓正在下降，可能成爲一股熱帶低氣壓。

英空軍上將塔富利訪港

【本報訊】英國空軍上將安德路塔富利，定於明日下午抵港作一例行性的三天訪問。塔富利上將係倫敦航空軍事會的人事科幹事。

竹園村命案 被告未成年 昨清堂審訊

【本報訊】黃大仙竹園村東一段，今年六月廿四日，發生一宗命案，一青年男子，被人以利器插傷腹部重傷，於送院途中不治。事後警方根據展開偵查，拘獲另一名不足十七歲的青年男子，帶返警署後以謀殺罪名，昨解南九龍裁判署，經嚴重刑事案組列舉，進行初級偵訊，如表面證據，故成立，則將案轉解高院定讞。開庭後，法官以被告不足十七歲，因下令清堂審訊，包括記者在內亦須迴避，故案訊詳情無從披露。

被告男子李某，被控謀殺罪名，指被告於今年六月廿四日，在九龍地區，謀殺一名廿歲男子黎振勇。

倫大教授路易士 主持港大研討會

【本報訊】英國文化協會安排好倫敦大學植物學教授路易士到港參觀香港大學，他將於明日開始在港大主持爲期一週的研討會，並將與港大教授皮恩及其他講師討論。

路易士教授係英國皇家學會會士，目前他準備前往星加坡作爲期三個月的訪問，此次訪問，是皇家學會的海外高等教育計劃的部份，目的在於增進英國和其他國家的科學知識交換。

天氣與潮水

吹和緩而突勁東風，密雲，間中有驟雨。昨日最高氣溫爲攝氏表卅一點五度，最低氣溫爲攝氏表廿六點六，今晨零時氣溫爲攝氏表廿七度，濕度爲百分之八十七。

高潮：上午十時四十分
下午零時三分
低潮：上午四時零二分
下午五時卅三分

女學生被殺案証人指出
死者背插利錐
房內音樂雖響但可聞叫救命聲

【本報訊】沙頭角道在堅道謀殺女學生汪倩儀的象牙彫刻工人，昨在西區裁判署開始進行刑事案程序初級偵訊，病理法醫專家王陽坤指出死者頸背等處被刺十餘錐，死時背部仍緊插鋒利三角錐，另有一截斷錐，沒入背內，由于傷及肺部引致死亡。此案控方証供未畢，今日續訊。

案由高級檢察官王見秋主控，被告男子陳傑倫，廿四歲。住堅道七十三號C座五樓，象牙彫刻工人，被控七月廿六日在上址謀殺女子汪倩儀。

昨晨先由警方攝影員作供，指出當晚七時，拍攝八張死者及現場照片，翌日又在殮房拍七張死者照片及一幀關于兩支尖銳利器照片。

中區高級偵探督辦史勿夫作証稱：七月二十六日傍晚，他抵達命案現場，見死者躺在地下，未幾，法醫專家王陽坤抵達，初步檢驗五至十分鐘後，證實死者已斃命，同晚九時許，他在偵探部內將被告落案，控以謀殺罪，當時截斯警司及一傳譯在場，被告在一張表格上寫上供詞，警方並無引誘及恐嚇被告，使其作供。

病理法醫專家王陽坤作證稱：七月二十六日傍晚，他在現場見死者躺在地上，背部仍緊插利錐，以其經驗斷定死者在檢驗前兩小時內斃命。翌日剖屍時，在死者體內取出折斷之三角錐。死者廿歲，五呎六吋高，AB血型，背部有兩處三角錐傷口，直透胸腔內，死者胃部、眼角、面部及肩、頸等處均有傷痕，而在氣管及左肺有淤血，左肺葉陷凹，下端有兩度傷口，左肺給刺破，背部兩傷口之位置乃向上割破，並由右伸展至左，斷其死因，屬胸部被利器刺傷肺部致死，被告則拒絕受檢驗。

証人黃紹榮作証稱：當日五時許，他兄妹三人在房內看電視節目，突聞女子叫救命聲，自被告居住的尾房傳出，他往拍其門，查問何事，但無回應，只聞傳出響亮音樂聲，但仍可聞有人叫救命，他致電報警，命弟看守被告房門，其妹下樓候警，後警方趕至，昇開被告房門，見被告在內，警方帶被告出廳問話。

銀行及金行刧案
職員與的士司機
供述事發時情形

【本報訊】九名男子涉嫌行刧三家銀行，一家金舖及藏械案，昨在北九龍裁判署作初級偵訊，新華銀行出納員及七寶金行職員出庭作證，供述遇刧經過，仍未完畢，今晨續訊。

九名被告：㈠黃祥，四十四歲；㈡張煤，又名張欽，又名林欽，卅六歲；㈢王醫南，卅八歲，安全護衛員；㈣林耀，又名林欽，卅歲，無職業；㈤林福，四十一歲，小販；㈥楊定，卅五歲，工人；㈦尹時，卅二歲；㈧邱志良，六十歲；㈨邱祥，四十歲，被控四項暴力行刧罪，及一項無牌藏械罪。

的士司機振才供稱，他是的士司機，八月廿二日下午一時，駕AH九○一七號的士駛經塔富利士道轉入加拿芬道，在國業銀行門外有三男子截車，他停下車，三人登車之後，以槍指他的坐位之男子，威脅他命他駛去，大叫，他駛入金巴利新街，轉出金巴利新街，先後歷時七分鐘，駛至九龍城百好茶樓下車，他因驚恐過度，已不能認出該三人的面目。

另一證人林柏輝作證，他是新華銀行出納員，一月廿九日下午二時，只有一位顧客在，突然有四男子進入，其中兩人低戴帽帽，隨即拔槍指嚇各人勿動，隨即一人開櫃取物，由後鋪呼救，各人始轉身回望，匪徒已逃去，點數之下，失去五萬二千九百元，由於夜知時被面蓋，故認不出匪徒之面貌。

銀行另一助理員梁永強供述當日所見，謂行刧的四人，一人持長槍，另一似爲假槍，餘兩人手持利刀，其他證供與上一證人大致相同。

七寶金行職員胡銘滔供稱：本年二月五日下午，他在店中右方櫃面當值，約於下午二時前，四名男子闖入店內，其中一人手上持有短槍，喝令店人「唔好郁」，隨即將各人趕至找換店櫃後面之冷巷，一名顧客及兩名女子亦被趕入。彼這持槍的男子以槍咀擊中左額流血，旋即暈倒，不省人事，後送入伊利沙伯醫院敷藥後出院，至於行刧者面孔，已因當時而無法再辨認，彼知店中一批金飾於事後被搶走。

灣仔街坊會學校舉行首屆畢業禮

【本報訊】灣仔街坊福利會學校，昨日上午十一時在該校禮堂舉行第一屆畢業禮，由校監何頌光主禮，並頒發畢業證書，由校長報告校務後，隨由校監李翼源致詞，會長何頌光分別頒發畢業證書及學生成績優異獎品，最後由學生代表致謝詞，禮成後舉行茶會。該校下學期上午班組已滿額，下午班仍繼續招生。

九龍新界多處停電
頓成黑暗世界
疑是輸電系統發生故障

【本報訊】九龍及新界大部份地區，昨晚一度停電，整個九龍及新界，頓然淪入黑暗世界，若干電影院一度暫映，部份工廠亦曾受影響。

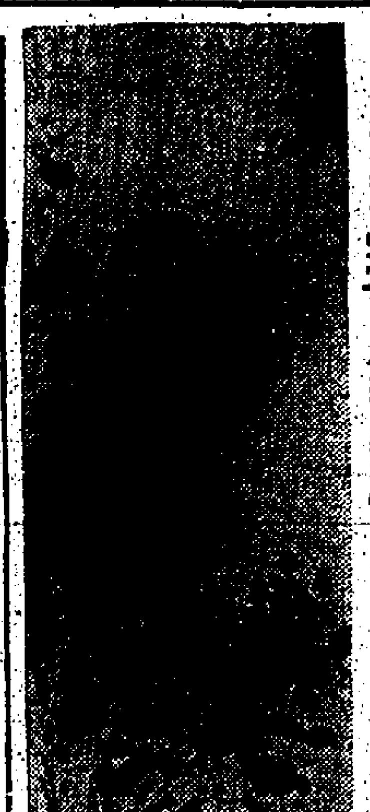
據報：在九龍方面，曾有十宗因停電而困人於電梯事件發生，而新界方面，亦有七宗。

本報記者詢問時，中華電力公司一位負責人表示：停電大約在九時開始，影響地區，至昨晚十時卅分爲止，所知有土瓜灣、深水埗、大角咀、黃大仙等地區，至於停電原因，暫時尚未能確定，相信係由於部份輸送電力系統發生故障所致。

根據本報記者採訪所得，在昨晚九時左右，九龍地點除尖沙咀及深水埗部分地區外，九龍各處幾乎均發生過停電事件，黃大仙警署以下的地盤，東頭村、新蒲崗等處，昨日均發生停電，一間戲院延遲半小時方始開場，部份工廠工作受影響，而深水埗、大角咀、旺角若干處與及土瓜灣等區，昨晚九時左右，亦告停電，大約時間在九時至九時四十五分之間，使各該區域市，成黑暗世界。

在新界方面，元朗、青山、荃灣、粉嶺、上水、大埔一部份地區，昨晚亦曾停電。

另一傳說：停電原因是青衣島發電站發生嚴重故障所致。



蔡公衡作品之一——「綠上添花」

新界菜農向鄉議局投訴
長沙灣菜市場管理欠善
四區鄉會主席答允研究後提出交涉

【本報訊】新界上水、粉嶺、打鼓嶺、大埔各區菜農，指長沙灣蔬菜市場管理不善而且常常失菜，弄至血本無歸，昨午特在鄉議局向四區鄉事會主席訴苦，並請主席們協助向該市場及有關當局提出交涉。

出席的菜農，有李桂壽、陳培、古教賢、梁植榮等多人，他們分別是各區蔬菜合作社的代表，而出席聆取菜農代表意見者爲上水鄉事會主席廖潤琛、大埔主席羅海棠、粉嶺主席黃演章、西貢北約主席黃俊威。

綜合菜農代表所述，長沙灣蔬菜市場，數年前在行政管理上，權力在政府，年前由菜聯，聘請經理、職員，辦理新界各菜農運送菜至市場發售事宜。

但菜農只得菜價九成，即其中百分之十要扣給市場，作爲運費及經常費，除開銷剩餘的數目，撥回各蔬菜合作社，這是未可厚非的。

可是，近來因管理不善，菜農備受損失，舉例如某區有一車蔬菜運抵市場時，那些投買的菜販，卸貨登車，搶選較佳的瓜菜，而在搶選的混亂情況中，每有多把菜類或瓜類，或壓壞或拋踏，造成了無形的損失，因爲這些受損的瓜菜是無人肯買。

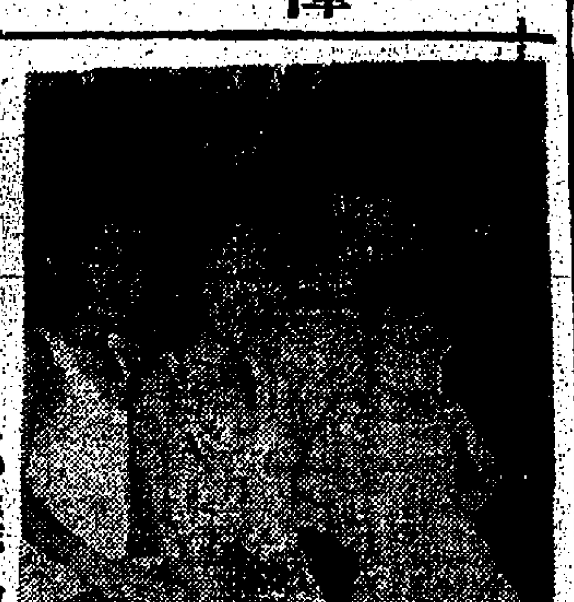
其次，就是那些瓜菜在撥落市場存放時，亦遭摧殘，特別是大多瓜，一經被壓破，便不受買家歡迎。

第二點，菜農們把蔬菜運入市場後，常常無端失掉，偷瓜菜的，斷非局外人，據上一菜農表示，他有一批瓜菜運入市場不久，即告失踪，他馬上在場內明查暗訪，找主任交涉，乃走到市場詢問，類此事件，時有發生，而市場主管人員則表示，失掉的瓜菜，只賠償其值之百分之十，但賠償的金額，只是時價的百分之五十，而且須在兩個月後，才能領到賠款，弄至血本無歸。他們希望上述兩項弊端，能由鄉議局提出報告。

有關上述情事，四區鄉事會主席聆聽後，即席由三主席答允研究後，就菜農遭遇，由鄉議局提出報告，並向有關當局進行交涉，以便替各菜農爭取利益。

蔡公衡定期舉行畫展

名國畫家蔡公衡，最近十二年來，曾兩次遊歷星、馬、菲、泰，先後展出共三十餘次，每次展出，均獲好評，成績美滿。年來仍積極潛心繪畫，兼習書法詩文，著作尤豐。蔡氏近應親友之邀，定期本月廿二日至廿四日在大會堂八樓舉行旅港個人第四屆畫展，由黃華焯、曾紹松、蘇準、黃夏蕙、呂樂等主持剪綵。



圖爲寡婦陳針菜及三兒子

丈夫在石礦場意外喪生
遺下寡婦孤兒
生活陷入絕境

【本報訊】一個面臨饑餓，陷於死亡邊緣的可憐家庭，居住在黃頭新區十一座七樓六○三號室，主婦爲一名抱病的寡婦，與其三名年幼的孤兒，頓失依靠悲慘情況下，終日徬徨哭泣，在惡劣的環境中渡日。

這個不幸慘遭變故的家庭，戶主名高國如，與妻陳針菜（四十歲）及三名年幼孩子同住上址，長子名高興有，八歲；次子高興利，七歲；幼子高興威，四歲，一家五口，生活相當清苦。

距不幸的事件，發生於六月十三日，戶主高國如在受僱於九龍牛頭角山石礦工作時，突被該石礦場炸出之石塊擊中頭部，當場喪命，遺下寡婦孤兒四人，由於死者平日收入，僅足糊口，故無餘蓄，身後蕭條，殮葬費亦發生問題，事後祇能草草殮葬，但最慘的是遺下之抱病寡婦及該三名年幼孤兒，在全無依靠下，日後生活極成問題。

據陳氏表示：自夫死後，極感徬徨，每月租金十八元亦向別人借來交租，故希望徙置事務處能給予在其居住處之地下一個舖位，俾設法經營些小生意，來養活她年幼的三名兒子。

卅間私立中學
有財政困難
傳準備停辦

【本報訊】最少有二十間私立中學，據報因財政困難之故，準備停辦。

一位某教育界知名人物謂，彼等不能招收足夠之學生，咎在本身。其原因：管理不善，設備簡陋，師資不良，均爲不佳明顯之原因。

此等學校曾有其貢獻，但惜未能作長久計劃，因此彼等不能不歸咎政府或任何人，而係因本身之短見。

據報，有若干私立學校現正磋商「頂手」中，其中一間，能容學生一千人者，上星期祇有學生一百七十名。又據港九私立中英學校聯會之消息，大部份私立學校，祇有半滿，益以加租之故，致若干學校，處境更難。

本港不宜仿照英國
輸入四種汽油供應
因本港路短汽油費僅屬小開支

【本報訊】蜆殼油公司總經理韓德森稱：不論在技術上或經濟上，本港亦不宜仿照英國，輸入四種汽油供應油站。

本港之油商，祇出售兩種汽油，各公司並販賣同一價格。

但在外國，汽車駕駛人可選多種牌子之汽油及品質不同之汽油，自由選購。

韓德森謂：除政府征稅之後，香港之汽油價頗廉，鑒于本港有限面積，故汽油費祇佔駕汽車開銷之小部份。

他稱：油站之零售價爲三元六毫及六元二毫半，但兩種之征稅均係每加侖一元八毫。

他稱：本港汽車駕駛人百分之八十使用帝級汽油，其餘則用八五辛燒數之普通油。

他又指出：英國係世上唯一有四種品質汽油出售之國家創辛燒數九一、九五，九九及九七。他稱：英國可能因地方少，各服務站增設兩個油泵係不實際，而本港因交通收費及征稅辦法，新油設備及工資增加，本港油價目前相當平穩。

上水深夜火警
焚燬木屋廿間

【本報訊】上水警署昨晚報告：昨晚十時卅分，發生一宗三級火警，上水圍初步現場報告：此次大火波及約廿間木屋，但並無蔓延的危險。直至昨晚十一時廿分始撲滅，並無傷亡報告。

將主持政府獎券攪珠
鳳和鳴八美訪問童軍

【本報訊】第廿四期政府獎券，政府獎券委員會邀請香港舞台担任宣傳，鳳和鳴劇團之八位主要藝員呂雪茵、江雪鷺、朱劍丹、龍劍笙、梅雪詩、芳艷芬等，答允與舞台合作，於本月廿九日獎券開獎時主持攪珠典禮，八美將於今日在香港電台人員陪同下，前往九龍飛鵝嶺之童軍營地作親善訪問。

747型航機
直接飛往更多美國城市

每日
均有班機
東京 Tokyo
西雅圖 Seattle
芝加哥 Chicago
紐約 New York

九月起
東京/檀香山
Tokyo/Honolulu
三藩市/明尼亞波里斯-聖保羅
San Francisco/Minneapolis-St. Paul

十月一日起
東京/檀香山
Tokyo/Honolulu
洛杉磯/明尼亞波里斯-聖保羅
Los Angeles/Minneapolis-St. Paul

請到東京乘搭我們的747巨型航機。在今年中，
我們將有十架747型爲閣下服務，到明年，
我們將會多添五架。
在每一架西北747巨型客機上，
閣下可體驗到一種空中旅行的新穎享受，如寬闊的座位，
八呎高的機艙，十二所洗手間，兩條寬闊的走廊，
及身歷聲和機上的電影設備。*
在頭等艙更設有螺旋梯通往舖上紅色地氈的豪華休息室。
至於飲食之精美，尤爲膾炙人口。
由十月一日開始，閣下便可由香港乘搭747超巨型航機飛往美國
*在國際航線上，租用耳筒收費美金二元半。
本公司保留更改班期之權。
訂票及詳情，請洽各旅行社或西北航空公司訂票處：
香港 雪廠街二號聖佐治行，電話：H-243061
九龍 半島酒店 電話：K-675001

西北航空公司747航機
……把您帶進生活的美境。
FLY NORTHWEST ORIENT

上水木屋火警有幸有不幸
災民掘回藏金四十両
一戶焚燬港幣五萬元

【本報訊】上水火車站附近菜園村，昨晨發生三級火警，焚去木屋四間及豬屋兩間，共十三戶災民一百人無家可歸，當局立即進行救濟，並將准各戶在原有土地上，重建寮屋。

是役火警之中，兩戶災民於火後在地下掘回四十多両黃金，但有一何姓災戶則報稱有現款五萬元已被焚爲灰燼，是亦有幸有不幸。雖然災民沒有死傷，但係財物以及多頭肉豬，均遭焚燬，一頭就快生產的母豬，係遭燒熟。

火警發生於昨晨九時五十分，菜園村北段五十六號首先着火，據初步調查，該屋因設有豬舍，故晨五時，戶主區某夫婦起床煮豬餿，火爐全用木柴者，迨至七時，豬料已經煮好，但爐中仍有餘燼，區氏夫婦各自出門買菜辦事，屋中無人看管，可能因此而使火所外揚，燃及木屋板壁，繼而燒着電線，迅即燎原。

起火後，附近居民，倉皇走避，警方及消防員聞訊趕到現場撲救，迄十午十時四十分，始將火勢完全撲滅。在火勢被控制時，區、何兩戶家人，得警員及消防主任陳祥之協助，進入火場「搶金」，終把四十多両黃金，先後掘回，但何宅報稱有現鈔五萬元，已告焚燬殆盡，大感悲傷。

事後，大埔理民府福利官員沙圖利，到場踏勘，立即展開救濟及登記，每戶首先獲發白米卅一斤，及毛毯衣物等，並以每戶人口多寡分配現金由三百元至六百元，此外，官方並將准他們在原有地址重建新居，直至昨晚爲止，有三家人，因沒親朋投靠，經上水福利會主席彭滿樑、林耕今協助，暫棲於該會三樓，三家人爲鄧東洲、梁好、黃流。

香港貨出口面面觀
假髮玩具原子粒收音機 爲上半年外銷最多產品

【本報訊】香港貿易發展局，對今年最初六個月的貿易數字所作的分析，顯示本港最主要的出口貨——服裝——從一九六九年一月至六月份佔出口貿易總額的百分之三十七點九，跌至今年的三十三點七。其他主要出口貨的銷量，則比較顯著增長，他們的地位愈來愈重要，例如玩具佔總出口額百分之八點六，假髮佔八點二以及原子粒收音機佔四點二。假髮業今年的銷量比去年增加了百分之八十。該業正向玩具業挑戰，以爭取僅次於紡織品的第二把香港出口工業的交椅。今年上半年統計數字指出：假髮出口的價值是四億六千六百五十萬元，玩具在海外銷值則是四億八千六百九十萬元。原子粒收音機的出口數字，比去年一月至六月增加百分之三十一，值二億三千六百四十萬元。服裝出口比率增長百分之九點一，價值十九億零二百萬元。

香港對最主要的市場——美國——的出口貿易總額增加百分之二十五，增銷最多的產品是假髮、玩具及原子粒收音機，但是服裝消量的增長率却低過總額的平均增長率，只比去年上半年增銷百分之七。

香港第三大市場西德，輸入港貨的現象也是如此。今年上半年香港對西德出口貿易總額增加百分之三十三；香港另一主要市場日本的出口貿易總額增加百分之四十九。

歐洲方面，香港對瑞典貿易繼續增長，統計數字顯示港貨在該國增銷百分之四十五；對荷蘭亦增銷百分之卅八；對第五大市場加拿大出口貿易，增進率低過平均水準，只增加百分之十九。對澳洲出口貿易額却增加百分之三十七；對非洲的出口貿易數字，增加百分之四十五；在拉丁美洲方面，本港對巴拿馬及委內瑞拉的出口貿易顯著增進，對印尼的出口貿易則減，香港貨在該國的銷量僅增加百分之十九；對亞洲第二主要市場星加坡的出口貿易增加率，和印尼相似。

香港大學理學會 九月中舉行 科學展覽會

【本報訊】香港大學理學會，將於本年九月十七日至廿一日在港大陸佑堂及化學館舉行一爲期五天之科學展覽會。港大理學會爲港大理學生之組織，展覽會將爲慶祝該會之三十週年紀念。

展覽會之題目爲「科學與社會」，旨在通過展覽會在解釋學術研究成果對現社會之貢獻及影響。

展覽會一個令人矚目的項目，將爲「環境污染」問題之研究；環境污染實爲人類文明造成之惡果，如世界大都市紐約、東京等均面臨嚴重之空氣污染問題。環境污染約可分爲空氣污濁、食水污濁及化學物品造成之污濁問題等。此等問題，實影响香港人健康至大者，展覽會將分析污染之成因，影响及解決辦法等。

此外，生物學展覽部份，將以改善人類生活爲大前題，其間包括有土地之利用，放射性物體之處理等；在動物學一項中，又將介紹繁殖及飼育，環境對發育之影响，衛生業，症病，傳染病之處理等。

關於化學及物理部份，將包括毒品之研究、染料及日常用品如洗潔精、肥皂等之分析；此外對近代之新物理及化學儀器之利用，如紫外光分析器，放射性現象之研究及原子物理學等等將作有趣之介紹；此外尚有專題討論科學之疑問如「化學戰爭」之實況等，實不容錯過。

關於數學方面，將着重於一些有趣及思考性之項目，如統計學及數學觀點須交通疏導，結繩原理，數學遊戲，曲線圖形及平面等等特。科學展覽會將於九月十七日上午十時由羅理基爵士主持開幕典禮，歡迎社會各界人士免費入場參觀。

由右至左：程強富（港光有限公司）、江茂森（珠海書院校長）、A丁夏迪（環林祥行）、楊官詠（珠海書院海洋系主任）。

獲香港船東會支持 珠海書院辦海洋系
全部課程共爲三年

【本報訊】本港工商業及國際貿易日益發展，需要海運激增，航業乃成爲當前最大行業之一，船員嚴重缺乏之，非大量訓練以應需求不可。珠海書院獲香港船東會支持，現開辦海洋學系訓練航海專才以應當前急需，船東會所屬各船輪公司，均表歡迎凡在該校海洋學系攻讀學生，修業兩年獲得結業證書者，各輪船公司即可錄用，到船上工作一年，經具船長考核及參加考試及格，作爲在學一年實習成績的，可獲專科結業證書，迨前兩年作爲三年專科，志願回校再讀一年，修足四年應修課程，考試及格者，可獲理學士學位證書及學位，此種辦法，對當與就業兼顧辦法，實最有利於青年。

該校海洋學系，與其他各學系，同爲大學四年制，但課程分三個階段編列，即兩年速成，三年專科，四年大學，使課程與事實配合兼顧，相當完善。

該系學生在船一年實習期間，每人每月津貼港幣二百五十元至三百元，實習期滿任職三副，每月薪給約一千元以上，升任二副月薪一千四百元以上，升任大副月薪二千元以上，船長月薪四千元至五千元。

香港航業年來發展相當迅速，在國際具有相當地位，單以香港船東會所屬會員所有之船舶噸，連同訂約新造船，已超過一千八百萬載重噸。故凡具航海知識技能青年，不愁無就業和發展機會。

珠海書院對海洋學生之訓練，知識技能與品德特別重視，使其畢業後，具有專業道德，摒除過去航海工作者之惡習，而成爲服務社會品學兼優之人。

據香港船東會有限公司表示：該會贊助珠海書院之舉，係準備將來再設輪機科，繼而作第二步發展，設立海員訓練。

葵涌標準貨櫃碼頭
三間公司中標承建
任何標準貨櫃船隻可以停泊

【本報訊】政府昨日宣佈已接納英國海外貨櫃航運有限公司（MODERN TERMINALS LTD）、九龍貨櫃倉庫有限公司（KOWLOON CONTAINER WAREHOUSE CO. LTD）、及美國海陸聯運有限公司（SEA—LANDORIENT LTD）、投標承建在葵涌的三處標準貨櫃碼頭。

政府發言人昨日於宣佈該項消息時說：這是本港港口設施歷史上又邁進一步。他說：現時可以預測當這些碼頭建成後，本港將可應付任何目前正在計劃中之標準貨櫃船隻之停泊。連同其他在本港經已完成或興建中的標準貨櫃設施，這三個位於葵涌之碼頭，將可以使到香港在目前發展中的標準貨櫃時代中，得以維持它爲一個主要港口地位。

政府是於今年四月招標承建在葵涌四段官地用作建築標準貨櫃碼頭，地段的招標係根據兩項不同原則辦理。其一爲買主負責建築堤岸及進行所有發展工程；另一項則爲政府建築堤岸及填海，然後將地方交由買主完成工程。

該三項投標均係根據第一個原則被接納，投價將分二十年按年付款，地稅爲每英畝每年五百元。

英國海外貨櫃航運有限公司投得第一號地段，面積約廿五英畝。

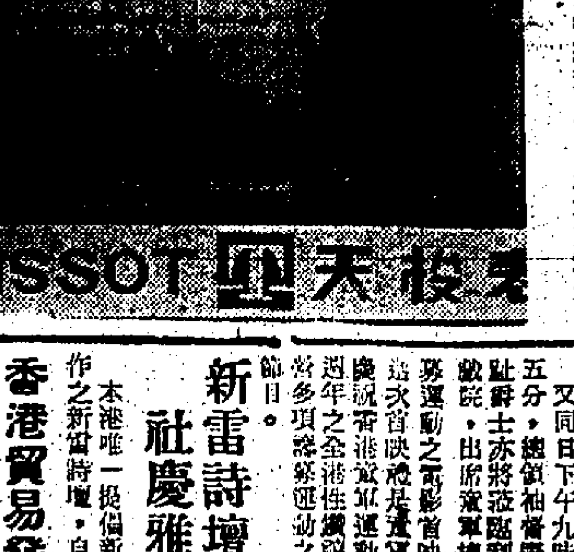
九龍貨櫃倉庫有限公司投得第二號地段，面積亦約爲廿五英畝。

美國海陸聯運有限公司則投得第三號地段，面積約卅一英畝。

只有一間公司承投第四號地段，惟該公司後撤回投標。

青年歌唱比賽圓滿結束

【本報訊】香港童軍總會屬下童軍知友社主辦，青年歌唱比賽爲夏令活動之一，由天梭表、可口可樂、利惠、歡騰及安達旅運社有限公司聯合贊助之一九七〇年度青年歌唱比賽，已於本月十二日晚在香港大會堂低座音樂廳舉行。參加決賽者共分爲四組，計國語歌曲獨唱組十名、流行歌曲獨唱組十名、民歌合唱組八隊、合奏組八隊，比賽過程高潮迭起，大會於深夜已告圓滿結束。



歐西流行歌曲獨唱組冠、亞、季軍於頒獎後合照。

港督親自主持 兩項童軍活動

【本報訊】由香港政府贊助，童軍知友社與市政事務署聯合舉辦之「第八期夏令營」，定本月廿一日（星期五）下午三時半，在新界上水鳳溪中學舉行開幕典禮，屆時香港童軍總領袖督憲戴麟趾爵士將親臨主持。是期夏令營乃招待來自海棠道男童院、東華三院第一校、鳳溪中學校及聖博德學校共一百五十名營友。

又同日下午九時四十五分，總領袖督憲戴麟趾爵士亦將蒞臨利舞台戲院，出席童軍總會總務運動之電影首映禮，該次首映禮是童軍總會慶祝香港童軍運動六十週年之全港性獻禮大典中眾多項慶祝運動之一項節目。

工商業管理處處長佐敦
率生產力代表團飛日
參加亞洲生產力大會

【本報訊】香港生產力促進局主席及工商業管理處處長佐敦，昨午偕同一個由十七位本港政府、資方及勞方高級代表所組成的代表團飛日，他們此行係參加在東京舉行的亞洲生產力大會。在機場舉行記者招待會時，佐敦表示：將有大約二百五十位來自十四個會員國家，非會員國家和其他國際組織的代表參加這個大會。

他說：「這個大會將是亞洲生產力年的重要節目。我們希望能在這個大會中議出亞洲區的生產力宣言。」

亞洲生產力大會的主要討論問題爲生產力在經濟發展的任務和生產力活動的其他領域。該會於本月十八日開始，直至本月廿一日止。

同時本港的三位主要代表將會在大會中發表文告。他們的文告有：佐敦的「本港生產力運動的發展」，鍾士元博士的「生產力在經濟長成中的任務」，和香港科學管理協會副主席麥艷士的「怎樣推動未來的生產力」。

佐氏說：「這次大會的口號是「以生產力促進繁榮」，我們希望能夠在其他國家的文告中盡取寶貴經驗。」

除派代表團出席該大會外，香港將有其他的特別活動來紀念這亞洲生產力運動年，例如派發特別工業標貼，轉製有關香港生產力的電影，大力推行訓練計劃及發行亞洲生產力運動年的特別紀念郵票等。

香港生產力促進局主席佐頓。

消費物價指數 上月未有變動

【本報訊】統計處昨日宣佈：本年七月份的一般消費物價指數爲一二六，與六月份相同，一九六三年九月至一九六四年八月的指數爲一百。

燃料與電力指數上升一點，交通與車輛指數上升三點。另一方面，衣服與鞋類指數則下降一點，其他物品價格波動甚微。

糧食方面以豬肉、牛肉、燒肉、新鮮蔬菜及水果的價格爲較高，米、魚、蛋類及家禽的價格則較低。

交通與車輛指數上漲係由九龍巴士公司調整收費及汽油加價所引起。

七月份的修訂消費物價指數爲一二九，亦與六月份相同。

三飛持刀刧油站 被追捕棄贓而逃

【本報訊】香港仔實竹抗道的德士古電油站，昨晨三時許發生一宗刧案。三名飛型青年持刀闖進油站行刧，將該處一名職員制服，刧去四百多元現款後逃去。警方接報後即到場調查，至今未有拘獲可疑者。

據悉：事發時油站內有一名姓黃職員留宿，夢中遭拍門聲驚醒，開門後發現有三名年約十七、八歲青年，他們聲稱要購買電油，進入後即拔出小刀，迫嚇該職員，經一番搜掠後，三名刧匪便取去四百多元現款逃去，卸處對面香港甘品廠的看更員發現追捕，三人立即奔逃，跳過一處四周有鐵絲網工地，倉忙中把贓款棄於地上逃去。

讀者意見
調景嶺居民呼籲 速恢復巴士行走

編輯先生：

我們是居住在調景嶺的居民，在暴動前原有卅號線巴士行走調景嶺與彩虹村之間，在暴動時此線便因而停駛，在暴動後九巴各線均已相繼恢復行駛，唯獨卅號線巴士未有恢復，直至目前已三年多了。

目前我們往來九龍均賴小型巴士，甚或是翻山越嶺步行至遊樂場轉乘巴士，但其中辛酸非爲局外人所能瞭解者。小型巴士因無巴士（九巴）行駛，認爲是奇貨可居，繞廿餘分鐘的行程，每次收費一元，假日漲至一元五。使我們每天的交通費不勝負荷，而且小巴無時間性，乘客無法預計時間，總之是要足十四人方開車，通常要在比預計的時間提前一小時去候車，因此之故，大多數的乘客改走小路至遊樂場乘巴士，通常要步行卅分至四十分鐘，但必須要能忍受風吹、雨打、日晒，否則便談不上去翻山越嶺，必須提前一小時去候小型巴士而另挨金錢與時間的損失。

現在調景嶺區內有三間設備完善的中學，其中有一間爲香港政府補助學校，約十間設備完善的小學，其中一間鐵建完工後將爲一津貼小學，更有一間在港九被視爲大規模的肺病療養院，沿安逸臣道的村落亦達十座之多，再加上調景嶺萬餘人口的居民，已足使九巴義不容辭行駛巴士了。同時在去年香港政府曾在安逸臣道用去數十萬元來改善路錢，使目前的安逸臣道比三年前行駛巴士時更加寬了許多，在上週報載香港政府再撥款十餘萬用來改善該段道路，因此我們認爲九巴對卅號線巴士的恢復行駛已沒有理由再拖延下去了。

上月在港府公佈九巴票價調整後的當天晚上，九巴發言人表示今後九巴將作巨量投資擴充，增加車輛改善服務，至今月餘尚猶在耳，但我們對「改善」（指卅號巴士）已是不敢奢望了。記得九巴在申請加價時所提出的口號是要求「合理的利潤」，口號動聽，得到「大部份」的同情，因此能得以達到調整票價，我在合理的估計下，票價經調整後將可得到百分之十的利潤，在一個公用事業而言，該利潤當可「合理」了，現在我們希望九巴在「合理的利潤」下，也能給我們「合理的服務」，那麼恢復卅號線巴士的行駛當然是急不容緩的了。專此即頌

編安。

調景居民上 七月廿八日

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）

特效良藥 至要證明 本館出品

鼻淵丸

鼻病常識 專書 贈送

鼻病及全身爲患無窮，此病在英美各國醫學界人士已努力進研究預防及根治之對策，但直至目前西醫藥似仍無特效根治之藥物可以徹減此種纏綿之病……

此丸採用中國名藥……

（中藥精治） 鼻病 頑殘 危症

陳鐘示 中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號……

MR. JONES CHAN 454 NATHAN ROAD YAU MA TEI KOWLOON HONGKONG

環遊美洲最近回港照常診症：

吳石俊 中醫 主診專科 主理所

腦 頭暈 痛 耳 鼻 喉 癌

本人去年參加美洲……故延期回港，……

New Address 491A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong

香港貿易發展局 在洛杉磯與芝加哥 增設兩個新辦事處

【本報訊】香港貿易發展局在美國洛杉磯（即羅省）及芝加哥增設了兩個新的地區性辦事處。

洛杉磯辦事處業於上星期開幕，芝加哥辦事處則定於八月二十四日起開始辦公。

貿易發展局在紐約早已設有辦事處。新任洛杉磯辦事處代表爲伍永波君，以前爲貿易發展局香港辦事處高級職員。此辦事處英文地址爲：606 SOUTH HILL STREET SUITE 401 403 LOS ANGELES CALIFORNIA 90014 U.S.A.

芝加哥辦事處初步將由貿易發展局駐紐約辦事處的鄭瑞忠君主理，其地址爲：333 N. MICHIGAN AVENUE SUITE 1821 CHICAGO ILLINOIS 60601 U.S.A.

貿易發展局一位發言人聲稱：「本局現在在美國東岸、西岸及中部均設有辦事處，此後本局對香港訪問北美地區的廠商或居留本港的商界人士，均能予以更廣泛及更有價值的服務。」

香港貿易發展局駐美國洛杉磯辦事處代表伍永波。

新雷詩壇 社慶雅集

本港唯一提倡新時創作之新雷詩壇，自一九五五年創立，至今已屆十五年。本月十四日爲該詩壇社慶之期，是夕特在天星酒樓舉行慶祝雅集。到有社友數十人，席間，展出陳崇興、余雪曼、王世昭、林仁超、雷雲等詩友多人著作品及該詩壇出版之詩刊。雅集由林仁超社長主持，包括寫作、報告、研討、頒授獎章、聚餐及抽獎等項目。

西區分期舉行 土風舞晚會

【本報訊】港島西區青少年暑期活動聯會，將分兩晚在般含道英皇書院舉行土風舞晚會，分別招待西區各機構的土風舞組組員，各界人士及坊衆。

第一晚「土風舞同樂晚會」，將於本月十九日晚上八時開始，招待約三百名青年男女，入場券早已分發一空。

第二晚「土風舞表演晚會」，則定於本月廿六日晚上八時舉行，有興趣觀看土風舞的各界人士及西區坊衆，可向西營盤西邊街賽育服務處或德輔道西西區民政司署辦事處索取入場券。

赤柱街坊會 新職員就職

【本報訊】赤柱街坊福利會第十五屆理監事新員，昨在該會禮堂舉行就職典禮，觀禮長官嘉賓到有：東區民政署副主任賈其培，聯絡主任吳達偉，社團首長李運源、陳冕軒、黃秀山、杜樂德、翁翔雲、曾紹松等，總前由赤柱永興堂同人表演南北醒獅大會串，會場更形熱鬧。就職典禮開始，首由大會主席陳炳坤致開會詞，繼請嘉穗德承太平紳士主持監誓就職，隨由東區民政主任吳文建頒發選任書，名譽會長何善衡頒發徵求會員錦旗，港島南區警司孫士信頒贈醒獅團錦旗畢，遂由彌撒行天主教教友傳教會送贈無綫電視機儀式（由廖錫光神父代表贈交，陳炳坤理事長代表接受），繼請東區民政主任致訓詞，港九街坊協進會致醒民致詞，最後由監事長江民生致謝詞。

禮後在聖公會赤柱小學設宴款賓，赤柱航海學校派出數十名同學協助工作，筵開十餘席，賓主盡歡，下午八時開始餘興節目，禮聘樂品先生領導名班粵劇，公演「雙喜紅鸞」，免費招待坊衆。

男童攀窗看街景 從四樓墮下慘死
母親外出閉門反鎖

【本報訊】彌敦道五七七號四樓B座昨晨十時許，一雙小兄弟爬上窗口，觀看街景，不幸弟弟失足墮樓，摔在街上，經途人報警後送醫院急救，終因傷勢過重斃命。

死者爲年僅四歲的梁國昌，有兄弟各一人，他的父親是名海員，現出洋未返。

據報導：昨晨他們的母親，背着歲半大的幼弟往市場買菜，由於怕她的兒子溜到街上去玩要闖禍而將六歲的哥哥與弟弟反鎖在家裏，然後才去市場買菜。不料從後小兄弟見媽媽出門後，就爬上窗口，觀看街上穿梭的車輛與行人，這時，弟弟一個不小心，竟由四樓失足墮下，先撞在彌敦道與登打士街交界的交通燈上，再反彈在路上，身受重傷。

由於弟弟摔了下來，急壞了哥哥，遂坐在窗框上搖搖欲墜，大叫救命。街上行人見狀，大聲呼喝，始將該小童喝返屋內，並一面急電警方，將傷者送醫院急救，終因傷勢過重而不治。

中華國校校友 組團回國觀光

【本報訊】中華國校校友會回國觀光致敬團，昨日下午八時，乘台灣輪返國觀光致敬，並攷察教育，大概勾留兩週回港。團員名單如下：團長兼發言人陳錫顯，副團長兼財務李國棟，團員：陳長樂、林勵予、陳慰新、陳紹基、朱樹校、李鳳月、黃秀卿，顧問麥世昌，總務余薇顏，秘書馮世銘。

美RCA與堅道書院 續辦電子工程專修科

【本報訊】美國無綫電工程學院，於年前與香港堅道一二九號堅道英文書院合作，創辦電子工程專修科，該校教學特點，爲全部採用電器化之視聽教育器材，復用教育心理學複述方式，將問題簡化，提高學習興趣，全部教材均由RCA供應。

堅道書院夜校電子工程部所開辦之科目如下：㊀電腦工程：舉凡電腦原理，電腦機構造之講解及作業，各種國際通用商業上或科學上之電腦寫法，俱在講授之列，並獲得美國IBM電腦公司之全力贊助，凡在該班就讀學生，均被安排在該公司（IBM）進行實習，整個學程爲四個月畢業。㊁電視課程：舉凡電視原理、電視機構造之講解及作業，電視機修理等，俱在講授之列，整個課程爲十二個月畢業。㊂電路設計課程：申請就讀該課程者，必須具有相當程度之電子工程原理之知識，整個學程爲四個月。㊃電訊工程課程：課程分爲四部，計爲電子學基礎、實驗、電子工程數學、電子工程儀器原理及其應用。

堅道書院電子工程專科班，將於九月一日開課，有關該校招生辦法，可留意本報廣告或直接向該校索取簡章。

連普英編著 應用文全書

文史會法家連普英與鄧霖沅教授，關懷中國語文及學切實用問題，聯合編著是書，內容廿五章，三百頁，大專、中英文中學暨公務員適用，附有今年大學及歷屆會考應用文答案九十篇範例，香港廣興、齒美、九龍、天利、世界、大東、偉發代售，暨各學校準備採購。又連普英所編國學輔導，再版，對每年會考有關普通問題，會中學全面，即今年中大入學的文題，就是該書特有之寡文一篇，官立金文泰等數十名校均採用，港九各大書局均有代售，歡迎學校樂定購，電話：六七〇六五四。

徐家祥任立法議員

【本報訊】政府發言人昨日宣稱：社會福利署署長黎佐之，由本月十四日起停止爲立法局官守議員。同時，現時爲社會福利署署理署長的何佩強副署長，亦停止暫任爲立法局官守議員。

該發言人說：徐家祥已由昨日起被委任爲立法局官守議員，徐氏於本月初從[illegible]出任[illegible]處長。

康福主辦萬博觀光團 石堅夫婦昨參加出發

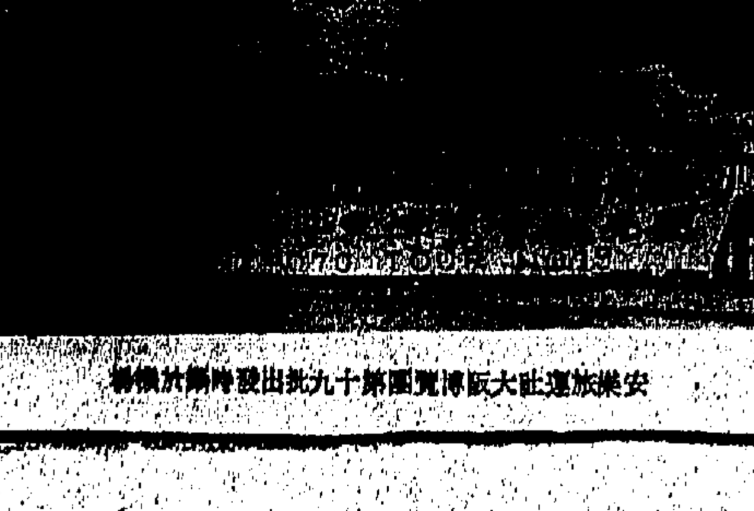
影星石堅夫婦，日前乘泰航班機飛大阪，參加康福旅社舉辦之「萬國博覽會觀光團」，由該社總經理陳若瑟在大阪親自欵待，甚獲好評。

該社「暑假博覽會暨富士山觀光團」，尚有八月廿六日及九月六日各團，名額無多，有意宜速報名。又「暑假台灣觀光團」，定八月二十二日，九月四日，十九日分批出發，歡迎有意參加，特價優待，該社分設香港德輔道中，萬宜大廈六二二室及九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室，電話H二二二五六八——二三三四七九，K六七七四九一，六七七六六八。

影星石堅夫婦參加大阪觀光團，在大阪與康福旅運社總經理陳若瑟君合影。

參觀大阪博覽會 安樂十九批出發

安樂旅運社主辦之第十九批「博覽會暨日本各地遊覽團」，團員四十五人，又於本月十四日乘中華航空七二七噴射客機出發。據悉：該社以專辦遊覽團著名，節目精采，服務最佳，大阪博覽會已定下月十三日下午閉幕，該社最後之三個博覽會團，定本月廿四日、九月五日、九月十日出發，各團僅餘少數空位，參加者可儘速報名。又：該社暑期台灣團，定本月廿三日首途，有台灣入境證者，尚可報名參加。「秋季日本賞楓團」，定本月底截止報名。該社地址：香港德輔道中五十一號其昌大廈二〇三室，電話：H二三七五〇三、二四六八一五。



安樂旅運社大阪博覽團第十九批出發時攝於機場

娛樂

港台兩地·明年開始 舉行國語片欣賞週

繼續在日本星馬等舉行

本報駐台記者司馬芬

△教育部文化局在最近舉行的一次會議上，決定明年五、六月間，在日本東京舉行一次「國語影片欣賞週」，參加的影片，將在港台兩地所拍攝的影片中徵選。

另一位參與會議者透露：這項決定雖然可能引起爭執，但是不容否認的，在港拍攝的國語片，誰也不能說它不是國語片。

定名為「國語影片欣賞週」的檢討會，是本月九日上午在文化局召開的，會議由局長王洪鈞主持，出席會議的有中央黨部、僑委會、港、台兩地影界人士卅餘人。

會中除決定在日本舉行「國片欣賞週」外，並決定在星馬地區繼續舉行「國片欣賞週」。

在日本舉行「國片欣賞週」，目的是試圖打開在日本的市場。

今年在星馬地區舉行的「國片欣賞週」，為公開售票從中牟利的情事，失去了舉辦欣賞週的意義，因此明年可能改變方式，期使當地觀眾改變對欣賞週的印象。

在港已舉行過兩次「國片欣賞週」，有關當局非常滿意，明年可能更擴大舉行。

港內影人對「國片欣賞週」都極感興趣，除可增加宣傳，又可開拓外銷，是名利雙收，是很合算的事，因此每次要舉行欣賞週時，提片申請參加的都非常多，因這事關影界聲譽，使主管電影事務的文化局，又不得不邀請專家學者評審。

△由歌而影的姿容，已於十日由黃卓漢陪同來港，此行是隨「像霧又像花」登台。

姿容特隨「痴心的人」來港登台，這次是受黃卓漢一再催促，使她祇好再登台一次。

她是對人客歡的，甜，歌也唱得不錯，不過論她在歌唱界身價，還不能算大牌，僅是二三流。

黃卓漢會邀到她拍電影，主要是看到她可以上鏡頭，至於在電影界是否掙得起來，那就要看黃卓漢了。

黃老闆是懂得捧星的，而且捧明星也有一套，他的公司，常常主動發稿，供應各報娛記。

△「再見阿郎」在台灣各大城市上映，佳評潮湧，轟動，影評人與觀眾，都認為這是白景瑞導演生涯中，拍得最好最夠水準的一部。

消暑解悶片「女兒國嬉春」劇情古怪，笑料豐富，圖為嬉春人馬被女兒國所擄的鏡頭。

仙樂悅耳 主題健康

·一聰·

「＊＊＊」羅拔淮士導演的「仙樂飄飄處處聞」，是有史以來最賣座的電影，本片除了娛樂性豐富，值得稱讚之外，還有健康的主題，的確是一部老幼咸宜的電影。

本片在奧大利實地拍攝，鏡頭壯觀美麗，令人耳目一新，更增加了本片的氣勢，單就是影片開頭時茱莉安德絲邊跳邊唱本片主題曲的飛機鏡頭，已予人不同凡響之感，這是值得一提之處。

李利曼仙尼是本片的作曲者，此君的電影創作歌曲，一向都保持相當高水準，本片不例外，如「123」、「我十六將十七歲」和主題曲「音樂之聲」等，都是曲調簡單，而音韻悠揚之作，早已膾炙人口，而茱莉安德絲本人嗓子亦動聽，收到了牡丹綠葉的良好效果。雖然其貌不揚，但卻適合演片中女主角瑪利亞的角色，加上她的歌舞是經過多年的台劇鍛鍊出來的，演出當然稱職，她亦藉本片一砲寶紅，贏得「影后」，男主角基士杜化甫瑪頗有型，演出平穩，飾演柏家騤雖然音雅不再，但仍具風韻，惜佔戲不多，沒有甚麼突出表現。七名童角的演出都自然可愛，值得一讚。

據說本片的故事是確有其人其事的，羅拔淮士能把這個多姿多采的故事搬上銀幕，面面俱到，而片商在暑期內重映本片，亦夠聰明，在色情片充斥市場的今日，本片是最適合一家老少欣賞的。

舉前閒話 不可不知

姚蘇蓉歌唱時的神態

一曲「今天不回家」 姚蘇蓉如跳靈魂舞

白景瑞的作品，確實經得起考驗，觀眾提起他的片子，就大感興趣，在台灣，他是擁有……

為歌一曲，喜愛大嘴耳唱不夜，單憑她們在音樂台上練琴試音時那份認真態度，就顯出與眾不同，姚蘇蓉、楊少萍、憶如、燕妮等，都宛如樂隊指揮似的，面對着樂隊，手舞足蹈一邊指揮一邊低唱，擺脫她們一向為歌者心態。

留慣遷就，利用手勢去表達每句詞曲中所要求的情緒，樂隊聽了她的手勢才能抑揚強弱以符合歌者心境。

楊少萍不愧有「抒情歌后」的美譽，圓滑的嗓音，婉轉如流水，別具一格，姚蘇蓉首先高歌一曲「今天不回家」……

以姚蘇蓉、楊少萍為骨幹的台灣民間藝術團，昨天出席記者招待會，她們都……

投資拍「再」片的鳥羣公司老闆吳振祥，聽到「再」片叫座，開心極了，又請白景瑞導演他籌拍一部「大鳳暴」。

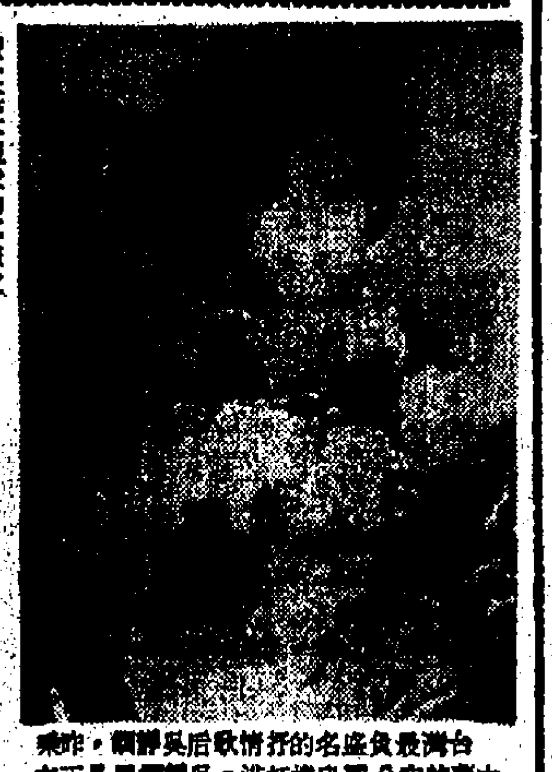
走紅歌影兩界的名歌星姚蘇蓉，此行是為月中旬來港，決定本年一家報紙救災義演，是否還會在夜總會獻唱，遲未決定。

姚蘇蓉對這次來港，非常重視，祇服裝費……

廣大基本觀眾的導演之一，已花掉台幣十餘萬元，姚蘇蓉目前在參加一公司拍「歌王歌后」，此片由丁善璽執導，她自己投資拍的「我要結婚」，已經配音完成，初做老闆，真忙得她夠瞧，因為她是女主角又兼製片，幾乎影響了她歌唱。

已經拍了兩部片，姚蘇蓉對電影很感興趣，據說她由港返台後，將拍第三部影片，她的公司對此保密。

「今天不回家」，很多歌星歌這曲時，但卻有如跳靈魂舞，姚蘇蓉昨天歌此曲時，她每舞，非如此不能將曲詞中的短句的時間控制得恰到好處，而這也是她個人了解到的一種。



台灣最負盛名的抒情歌后吳靜嫻，昨乘中華航空公司班機抵港。吳靜嫻是正在港公演之「凱聲綜藝團」台柱，因入境手續延誤，昨日始能成行。

秦淮透露與于倩 秘密結婚經過

于倩深下愛情的結晶品的事，她自己有了解釋。她接見記者時說：「是的，我的愛兒生下來時重逾七磅半，這是我的心肝寶，而此後我還要生更多的兒子。」她說：「我喜歡兒子，因為我將做了一個好太太。」她表示她今年已廿五歲了，再不是小孩子，做媽媽是光榮與高興的事，因此我更對電影事業失去了興趣，我將用全副精神去做一個好媽媽。

因此，對世事已認識很多，認為愛情比麵包還重要。

于倩的夫婿歌星秦淮也說：「我與于倩是情投意合而秘密結婚的，把婚事保持秘密的原因，非常簡單，祇是我們不願把私事渲份張揚而已。」

秦淮又說：「當日在大會堂舉行註冊結婚，祇有三數友好參加，當時兩人都認為如果公開，則對二人事業均會有妨礙，于倩恐婚事一經張揚，可能影響秦淮的事業，因為秦淮在星洲有很多女歌迷是秦的擁護者，同時于倩本人那時亦擁多拍幾部影片。」

秦淮更說，新潮作的兒子，擬取名為「陳浩傑」，秦淮二字是其藝名，其實他是姓陳，名昌青，是福建人。

于倩又談及與于倩相識的經過，據說于倩是對他歌唱最傾心的歌迷，他倆是在星洲認識的，有一次于倩以歌迷身份致函他本人，同時他對于倩甚相傾，在國語片上的表演，久欲識荊，於一年前他在星洲演唱，一星洲籌得演唱港幣二萬五千元，遂獲得免費來港遊覽。他到港第一位……

會晤者，便是于倩，于倩是由普通友誼進而成為蜜友，彼此互相傾慕，乃論婚嫁。

秦淮又說他在新加坡歌唱的合同，仍有一年期，期滿將偕眷返星洲居住。

于倩於今年二月後即匿跡銷聲，曾謂邵氏將她與其他五位女星一同解僱，邵氏寶佈于倩被解僱原因，是由於她反對擔演若干劇本的角式。

歌星秦淮與影星于倩的親密合照。

女星私記 嘉禾小生田俊

到「詐道」片場探班，是日也——這次正式參一部兩得，原因兩間公司的片，都在這間片場拍攝，一是「刀不留人」，一是「詐道」……「嘉禾」在拍攝一是「刀不留人」一是「嘉禾」的「騷靈劍」。

「騷靈劍」的女主角馬海倫，繼拍完這套「騷靈劍」後天台演作保齡球比賽，她剛從台灣抵達這地，大受歡迎，她說：「加果不是要趕回來拍戲，我還想多逗留一段日子呢！」

在那邊是羅維的得意弟子——「刀不留人」的導演葉榮祖，葉榮祖在邵氏拍了一套由白鷹主演的「鬼大膽」，現在這套「刀不留人」，男主角是張沖、謝賢，和一位新小生田俊。

這位「嘉禾」新小生，我早便認識他，原因他正式做演員之前，本來是個龍虎武師，由於他懂得演戲，加上有敏捷身手，因此，鄒文懷對他賞識，於是，他由龍虎武師搖身一變成了「嘉禾」的基本小生。

說來，「嘉禾」目前的演員陣容，便有謝賢、田俊、茅瑛、苗可秀、李菁、依衣。所知，目前還在不斷物色中，以配合拍片計劃。

對於導演和可能找尋的演員，聽說便有徐增宏、張翼、王羽，加上目前的黃楓、羅維、喬莊等，正式是陣容不弱呢。

（白佩）

陳曼玲將會外借拍戲

江紫楓

陳曼玲年來一直被視為國泰的「當家花旦」——給國泰外借，來自最可靠消息透露，短期內，她會外借的，還有國泰另一間新公司拍片，與此同時國泰首席小生秦祥林。那位透露者說：「國泰從來不會將認為大牌的演員外借，這次可以說是罕見的。」

不用多說，當然是對國泰有所不滿，因此，才要外借，又有甚麼表示？這也是值得人們去注意的。

據悉，國泰自從多用一些新人後，陳曼玲是沒有像初期一般忙了，儘管如此，目前國泰旗下影星中，陳曼玲還是票房最穩的一位。

陳曼玲月來人前人後談到在國泰發展，總是有不少牢騷話，既然是牢騷，這……

今日電影提要

利舞台	[illegible]結良緣(粵)	未評
東城	女兒國嬉春(粵)	未評
皇后	小英雄勇破奇案(西)	＊＊＊
新華	醉仙草(國)	＊＊＊
麗聲	步斷拉西(西)	＊＊＊
凱聲	仙樂飄飄處處聞(西)	＊＊＊＊
樂聲	像霧又像花(國)	＊＊＊
京都	雨中怪客(西)	＊＊＊
總統	大風暴(西)	＊＊＊
紐約	馬戲班(西)	未評
寶樂	十三太保(國)	＊＊
新都	烈火(國)	未評
麗都	再見阿郎(國)	＊＊＊

方逸華赴美不必揣測

方逸華赴美的方逸華，赴美度假，引起圈內人士揣測。

除非董上從光幕主持節目或重出歌壇，否則，一切揣測，似乎都是多餘。

有了孩子，再談結婚

積姬運貝西和男友米高同來探親，她母親問她何時結婚，她說：「等有了孩子再說。」

「等孩子會結婚」的人雖然不少，但積姬運是最坦白的一個。

欺侮象徵與解放象徵

美國一女權運動領袖，認為奶罩、圍裙、腰封，是婦女受欺侮的象徵，應該扔到垃圾桶去。

扔到垃圾桶去，可能就是解放的象徵吧？

聖璐琦 男女英文書院招生

級別：（一）FORM Ⅰ—FORM 5

（二）港大、中大預科一年級（FORM 6）

倫大

報名：即日開始

考試：（一）FORMⅠ—FORM5 八月十九日上午十時

（二）FORM 6 口試日期在校內公佈

校址：灣仔大道東山邊台1A（大道東九十九號側直上）電話：七三五〇六八

監督兼校長：李福柱

西南中英文中學 通告

一、本校招收大學預科英文部F.6及中文部中六文理組新生。

二、入學資格英文部須英中會考五科E級以上，中文部須原校中五畢業證件。

三、參加校外考試：（一）港大入學試，（二）中大入學試，（三）倫敦英大學及台灣大專學校。

四、申請入學者須携備證件從速來校報名面試額滿即止。

五、中小學其餘各級，續招新生，F.5重讀生優先取錄，考期八月廿二日上午九時

六、校址：香港西營盤第二街廿五至廿五號。

電話：四六八七五〇 四六五七九二

監督 譚永成 校長 張海清

[illegible]

班級：中學部F.1至F.6（全日班）

小學部小一至小六上下午班

幼稚園高低級及預幼班各班

報名：由即日起（每日上午九時至下午五時）

試期：一九七〇年八月十九日（星期三）上午九時

校址：香港德輔道西四〇四號 電話：四六〇二六八

附註：（一）七月中旬本校仍舊舉辦「暑期先修班」，修習英文及新教／註冊入學新生得免費修讀。

（二）中英文各級設有成績優良家境清寒獎學金。

監督 廖烈文

東南無綫電專招生 男女

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：八月三十日 開學：九月四日

校址：旺角花園街七十五號 電話：K八八七一二六

監督兼校長鄺文熔

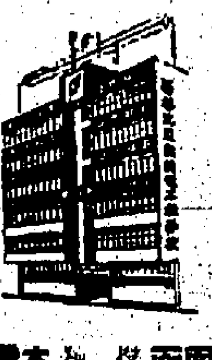
僑光中英文中學

英文部：K.G.P.1至P.6 F.1至F.6

中文部：幼稚園、小一至小六、中一至中六（增設男女生宿舍招寄宿生）

（凡參加升中試者得免試入學）監督兼校長：孔憲航

哥林比亞無線電學校 招生



面授：無線電及電視工程全科。

函授：有聲無綫電實物函授科。

本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器館設備規模宏大歡迎到校參觀

維新英文中學

招生 F.1—F.5（全部保送會考）P.1—P.6 K.G 中一—中四、小一—小六、幼稚園各級中英文夜中學、英專夜校、同時招生 試期：校內公佈。

校長：周覺識

中正中學

一、大學預科：日班及夜班同時招生，夜班除分文理兩組外，並授受分科選修，以利日校學生補習，申請者須有中文或英文中學會考成績及畢業證書。

二、中五夜班：（甲）中五重讀生（乙）日校中五生分科選修（丙）中四畢業期滿或同等學歷者考試合格者。

三、夜英文中學現招F.1—F.4各級（以後逐年遞升至會考班），本校日校學生就讀夜英中者特予優待。

四、報名：即日開始，簡章備索

附註：（一）本校乃不牟利之教育機構，師資優良，管教認真。（二）本校日校中小學幼稚園各級仍有小數學額，繼續接受申請。

聖本篤英文書院 ST BENEDICT'S COLLEGE

天主教

校址：太子道349號（近法國醫院）電話：649672

歷年參加英文中學會考成績優良

英籍教師相任英語會話課程

招收男女新生通告

班級：中學部：F.1—F.5（會考班）

小學部：P.1—P.6

報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）

考試日期：報名時通知

一、為使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。

二、課室寬敞，實驗設備完善，並有運動場。

三、備有校車接送。

聖培爾英文書院

學制	班
	1
F.6	SR
F.4	4
F.3	5B
F.2	4B
F.1	4
	6
F.6	SR
F.	7
F.	1
F.	4
P.	4
P.	4

（一）招上午 ……

（二）增開下午 ……

本校本年會考五科以上及格者55人（55係103人）

校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋）電話：八五一五八一

（為便利暑期工作學生報名起見星期日上午照常辦公）

監督 吳劍明 校長 陳華元

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

監督：林堃 校長：梁浩然

宣道工業管理專門學校招生

一、宗旨：本學校為培養工業管理人才，適應香港工業需要，特設立一年制工業管理課程。

二、課程：包括普通工業知識、工廠管理、統計學、品質控制、簿記學、會計學、工業關係、工作研究等科目。

三、入學資格：中英文中學畢業生有志向工業機構求職者，歡迎申請入學。

四、報名：每日上午十時至下午四時（簡章備索）

五、授課時間：每星期四晚（逢星期一、二、四、五）每晚七時至九時半時。

六、開課日期：九月十四日（星期一）

七、校址：九龍富寧街二號宣道中學 電話：K六二六三三二

香港工科學校

樂南理科技就業訓練中心，為培養高級工程人材之良好教育系統。

班	級
預科文憑班	小學畢業或中一程度
工科文憑班	中二或以上程度
高級文憑班	中學畢業或相當程度
預科	大學程度

專修科：機械：機械繪圖、工業管理、公模設計、冷氣、電機；建築：建築繪圖、裝飾繪圖、室內設計、現代廣告；電子：晶體管、電視工程、無綫電、修理；航海：航海輪機、航海三副、高級海員

開設：英、數、理、化、補習班：專為投考工科各班及校外各級學生進修

校址：九龍旺角彌敦道582—607號廣創興銀行大廈四樓 電話：K856075

分校：香港北角渣華道87—89號

樂道英文中學 通告

基督教樂道會主辦

本校中英文部上午班全部滿額 下午班尚有少數學額續招（F.1至F.4）

考試日期：八月廿二日（禮拜六）上午九時

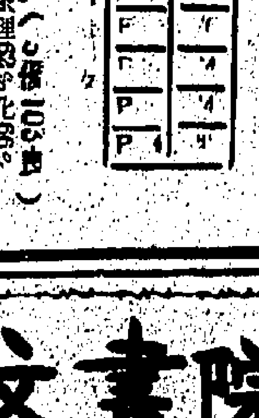
開學日期：九月一日上午班九時下午班二時

校址：九龍何文田樂道台培正中學側培正道直上成佛光街直轉

電話：八四四一七六 八四四三九四

監督 洪慧清

刊廣告電上 三〇七零八



優異的標誌 BRAUN 百靈牌（西德製）

電子座枱打火機

▪無火石 ▪無電芯

▪入氣一次足用一年

總代理：雅奧公司 H-229[illegible]

銷售處：福和煙草公司·地九華庭 寶瓏公司·[illegible] 中華百貨公司·大道中 [illegible]公司·[illegible] 美利大[illegible] 涌明電器行·大埔道 [illegible]公司·[illegible] 朗達公司·[illegible]

聖嘉伯烈英文書院

遷校擴班

（招日夜校各級男女生）

班級：P.4—F.5（由小四至中五會考班）。

報名：由即日開始（每日上午九時至下午九時）。考期報名時通知。

校址：九龍城界限街177號 電話：K833413

監督 陳延瓊·校長 莫培遠·副校長 黃中厘

九龍仁伯英文夜校

招考新生通告

下列各班·現仍接受申請：

1. F.5會考班文科及理科

2. 英專F.5 會考班

地址：深水埗，大埔道232號

電話：K865707

木盾賽下月一日揭幕
賽期五天賽程已排定
分別在港會及政府大球場上演

【本報訊】本年足總士丹利木盾七人賽，已定下月一日在港會場揭開戰幕，由元朗乙對精工作七人賽的第一場比賽。

足總聯賽管理委員會，昨日舉行會議，抽籤安排七人賽秩序。報名角逐者共四十七隊，經對除後，安排初賽三十一場，於九月一日、二日及三日在港會場舉行。首天賽事十一場，提前於下午四時三十分開波，其餘二日及三日各賽事十場，則於下午五時開波，票價分一元、二元五角兩種。

九月四日休息一天後，五日與六日則在大球場作複賽，準決賽與決賽。此兩天的開賽時間，都是下午三時半，門券分一元、二元、三元及四元等。全部賽序如下：

九月一日（星期二）（港會場）元朗乙對精工，星島乙對九巴乙，元朗甲對九柴，保濟對公民，港會甲對陸軍甲，天錢對港青，消防乙對流浪，東昇甲對愉園乙，怡和丙對渣打，東昇乙對消防甲。

九月二日（星期三）（港會場）電話乙對鐵行，港會乙對傑志，愉園甲對市政，港華對愉園丙，電話甲對消防丙，東方甲對流浪，中青對警察乙，星島甲對第一場得勝隊，第二場得勝隊對第三場得勝隊。

九月三日（星期四）（港會場）首六場比賽為首次兩天之得勝隊作賽，其餘四場為：五一七對港燈，南華乙對南華甲，海軍對九巴甲，東方乙對怡和甲。

九月五日（星期六）及九月六日（星期日）在大球場作複賽、準決賽與決賽。

‧獻盃頒獎‧ 南韓隊於本月十六日在吉隆坡舉行的默迪卡足球決賽中，以一比零擊敗緬甸，榮膺冠軍，圖爲該隊隊長從馬來西亞總理拉曼（左）手中，接過冠軍金盃。（合衆國際社無綫電傳眞）

乙組及丙組聯賽秩序亦已抽籤編定
渣打將由丙組升上乙組

【本報訊】足總聯賽管理委員會，昨原則上批准丙組球隊渣打升上乙組作賽，但仍需下次執委會正式通過。

較早時，足總以本屆乙組聯賽增加至十二隊，其中仍有一空缺，結果正式向足總申請由丙組升上乙組者有乘峰、天祐及渣打四隊，其中渣打一再表示本屆將有好演出，因此，該小組原則上通過接納其升級。

至於丙組隊方面，本屆共有三十多隊，故需要採取分組方式進行初賽，結果抽籤排定乙丙組聯賽秩序如次：

乙組聯賽（第一週）天天對市政，渣打對荃灣，光華對鐵行，電車對加山，傑志對警吏，中巴對息吻。

丙組A聯賽陸文對強華，港青對先得勝，保濟對港體，流浪學校對管漁，華僑對五一七，中青對流浪，公民對消防，雷約瑟對港僑。

丙組B聯賽東華對渣華，港大對友邦，九巴對天錢，晨星對中華，浸會對游蜂，精工對香島，瑞聯對警備，陸軍（輪空）。

田徑總會正式公佈
參加亞運遴選標準
個人亦可報名參加

【本報訊】香港業餘田徑總會，為籌備選派選手參加亞運，日前已正式公佈本港參加亞運田徑遴選標準，同時由本年五月開始，已選出卅餘名男、女田徑運動員分別在加山南華場及九龍拔萃男校舉行集訓。

至于遴選辦法，係根據各運動員參加本年度三次公開賽（日期：九月廿六，十月七日，十月廿一日）和田徑最後決選四次演出成績，作爲會員免遴材，如非屬會或各校男、女運動員遴選張本。如能達到遴選標準，可經遴選代表出席遴選。凡有意參加集訓，或遴選者，歡迎可撥電話K八八四一一一轉二八四分機，向田總洽商。

香港田徑隊，歷年來派參加四次亞運，均有上名，二屆亞運，西羅亞君二百短跑兩銅牌，三、四兩屆亞運，伍步發均取跳遠第五名，上屆亞運，另跑手戚林將路四百公尺賽跑第四名，女跳高，碧深第五名。本屆亞運遴選標準條件如下：

遴選標準（男子組）：一百公尺（十秒九），二百公尺（廿二秒五），四百公尺（五十秒正），八百公尺（二分正），千五百公尺（四分五秒正），五千公尺（十五分卅四秒），一萬公尺（卅四分正），一百十公尺高欄（十五秒六），四百公尺中欄（五七秒正），四百公尺接力跑（四二秒正），跳遠（廿三呎），跳高（六呎），三級跳遠（四八呎），撐竿跳高（十三呎），推鉛球（五十呎），擲鐵餅（一四〇呎），擲標槍（一九〇呎），擲鏈球（一四〇呎）。（女子組）百公尺（十二秒八），二百公尺（廿六秒正），四百公尺（五十九秒正），八百公尺（二分廿秒），八百公尺低欄（十六秒正），四百公尺接力跑（五十秒正），跳高（四呎十一吋），跳遠（十八呎），推鉛球（卅八呎），擲鐵餅（一百卅呎），擲標槍（一四〇呎）。

體育

七虎少年棒球隊
集訓已結束
廿一日飛美

【台北十七日中央社電】中華少年棒球聯盟理事長謝國城今天說，七虎少年棒球隊在國內的集訓將於明天結束，他們定十九日進駐台北，廿一日中午動身前往美國。行前希望各界勿作過份的歡送活動以免增加小朋友心理上的負担。

謝國城說，七虎少年棒球隊在新竹清華大學的集訓期間，小朋友們雖然比較辛苦，但鬥志十分高昂，情形十分理想。七虎隊將於廿一日中午十二時卅分，搭乘中華班機飛東京，直飛舊金山。

默盃足球賽結束後
港隊今班師
國脚訪印尼

【本報訊】中華民國足球隊于默迪卡足球賽結束後，于昨午啓程前赴印尼比賽四場，將于廿五日班師返港，領隊寅俊及球員劉志成，則于昨日先行歸來。

又訊：香港默賽代表隊，定今日下午二時五十五分，乘馬星航機返港。

港日保齡賽
今南華上演

【本報訊】日本「西

團體網球昨日兩仗
中游B勝婦遊
南華壓倒三獅

【本報訊】網球團體聯賽甲組單打式比賽，昨日舉行兩場，結果中游B以七比二大勝婦遊，南華以五點五比三點五力挫三獅，而九木與中游A之戰則因事改期。

中游B勝婦遊（七比二）。

杜雅（中游B）勝白列，關芝奴（婦遊）六比一，勝確士六比零，勝奇列夫六比二。林力（中游B）勝確士（婦遊）六比一，勝奇列夫六比二。白蘭芝奴六比零。嘉英東（中游B）勝奇列夫（婦遊）七比五，負確士一比六，負白蘭芝奴零比六。

南華勝三獅（五點五比三點五）。

張仁忠（南華）勝馬德隆（三獅）六比四，勝馬榮榮六比零，平許子石六比六。蔡輝（南華）勝許子石（三獅）六比一，勝馬德隆六比二，勝馬榮榮六比三。傅朝春（南華）負馬榮榮（三獅）二比六，負馬德隆二比六，負許子石一比六。

兩保齡好手
陳立言 楊敏兒
今赴美升學

【本報訊】青年保齡好手陳立言，定於今日下午三時半，偕未婚妻楊敏兒，乘搭日航客機赴美國升學。

不久之前，他倆從英國學成返港，現又考入美國俄亥俄州哥倫布大學專攻工業設計學。

他倆都揚威於保齡球壇，楊敏兒在剛結束的七喜學生保齡大賽的隊際賽中，奪得冠軍，陳立言則在南華會月夜保齡賽中奪標。

陳君是鍾增與工商界名人陳炎明與蘇惠真之長公子，陳炎明是香港保齡總會主席，又是港中保齡一流好手。陳立言表示，到美國後，仍不放棄保齡球賽，希望來年參加世界盃賽。

‧世界盃保齡賽‧ 英美烟草公司市務經理梁祖強，主持世界盃保齡賽開球禮。

世界保齡賽
港區代表
昨起選拔

「新」長好彩濾咀烟主辦，香港保齡球場協會與AMF聯合發起的第六屆世界保齡球大賽香港選拔賽，參加者估計逾二千人，於昨日開始在香港及九龍九個保齡球場揭幕，當日由英美烟草（香港）有限公司市務經理梁祖強在南華保齡球場主持開球典禮。

此項保齡球大賽，參加者眾多，競爭必烈，香港冠軍將獲保送前往哥本哈根參加國際大賽。

青年籃球賽
昨日賽果

【本報訊】青年盃籃球淘汰賽，昨日繼續有三場在修頓場上演，結果修青勝荃立（六十七比六十一），南青勝天馬（七十六比五十九），遠東勝海豚（六十四比四十三）。

‧圖片說明‧ 前往日本大阪參觀博覽會及體育活動的保濟丸學童隊員，昨由李鉅能率領返港，絡聯誼會長李兆能夫婦前往接機，並合拍一照。

白景瑞 再見阿郎
第十七天 最後今天 今仍五場
麗都 凱聲 國賓 仙樂 民華 國聯
張美瑤 柯俊雄 主演
張永祥 編劇

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
RAJAH 往橫濱、名古屋、神戶、大阪。八月廿三日收貨 廿四日開行
東韻 往門司、神戶、大阪、名古屋、橫濱。九月五日收貨 六日開行
電話：香港228011 九龍940281
總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東傑 往比利是本、墨爾砵、雪梨。八月廿七日收貨 三十日開行
法蘭是得 往雪梨、橫濱、神戶。九月三日收貨 九月四日開行

ORIENT OVERSEAS LINE
東方海外航線
東方戰士 ORIENTAL WARRIOR （客貨輪 歡迎搭客）八月二十日收貨 八月廿三日啓行 開赴：紐約、巴的摩、查爾士頓、紐奧良、波士頓
東方明珠 ORIENTAL PEARL （客貨輪 歡迎搭客）八月廿四日收貨 八月廿六日啓行 開赴：聖地牙哥、三藩市（途經日本）
太平洋電星 PACIFIC TELSTAR 八月廿五日收貨 八月廿八日啓行 直航：查爾士頓、紐約、紐奧良、諾福士頓
凌雲 LING YUNG （已參加遠東歐洲運費同盟）九月五日收貨 九月七日啓行 開赴：漢堡、倫敦、鹿特丹、安特衛普
香港郵船公司
General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	倫敦歐洲印度	下午四時四十分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
英航	雪梨達爾文	上午六時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三十五分
英航	倫敦印度	下午六時廿分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
國泰	星加坡	下午一時廿分
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	耶加達曼谷	下午四時三刻
國泰	西貢	下午八時
國泰	東京台北	下午九時十分
國泰	漢城	下午七時半
國泰	馬尼剌	下午十一時五十九分
澳航	雪梨	上午八時十五分
澳航	東京	下午十時十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五十五分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	台北	上午十時三十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	星加坡吉隆坡	下午八時十五分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	東京漢城	下午三時四十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午六時五十分
法航	東京	下午二時
聯航	西德印度曼谷	下午四時
聯航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
瑞航	東京	下午七時
馬航	星加坡亞庇	下午二時卅五分
馬航	東京台北	下午三時廿五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五十五分
柬航	金邊	下午五時四十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
越航	西貢	下午十一時十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
印航	東京	下午四時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	耶加達雪梨美國	下午九時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時一刻
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	印度倫敦	上午九時四十分
英航	達爾文雪梨	下午八時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時零五分
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
澳航	東京	上午十二時卅分
澳航	雪梨	下午十一時十五分
澳航	馬尼剌雪梨倫敦	下午十一時卅分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	吉隆坡星加坡	上午十一時二十分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午九時正
法航	曼谷印度	下午四時
日航	台北大阪東京	上午九時半
日航	台北漢城東京	中午十二時五十分
日航	曼谷星洲耶加達	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京漢城	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	馬尼剌雪梨	下午七時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
德航	東京	下午四時三刻
德航	曼谷印度歐洲	下午七時
印航	曼谷印度	下午五時卅分
瑞航	曼谷歐洲	下午七時三刻
馬航	吉隆坡星洲	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時五十分
泰航	馬尼剌	上午九時五十五分
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印尼	東京	下午六時五分
越航	西貢	上午十時
越航	台北大阪東京	上午十一時五十五分
柬航	金邊	下午六時四十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該局的截信時間早一小時。

今日（十八日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩 信件正午 包裹上午十一時
以色列 信件下午一時 包裹正午
泰國、馬來西亞、星加坡、沙勞越 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
亞丁、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
秘魯、厄瓜多爾 信件下午二時 包裹下午一時
加拿大 信件下午三時 包裹下午二時
柬埔寨 信件下午三時 包裹下午二時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件下午六時 包裹下午五時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利 信件下午五時 包裹下午四時
希臘 信件下午六時 包裹下午五時
新畿內亞、澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
巴西 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、印度 信件下午六時 包裹下午五時
英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、意大利、尼日利亞、波斯灣 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

意大利、瑞士、西班牙、法國 信件正午
奧國、希臘、葡萄牙 包裹上午十一時
新蘭、聖路斯島 包裹上午十一時
泰國、緬甸 信件正午 包裹上午十一時
日本、美國、中南美洲 信件下午五時 包裹下午四時

明日（十九日）（星期三）

空郵

關島 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十時
馬來西亞、印尼、星加坡 信件上午十一時 包裹上午十時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
沖繩島、台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
南越 信件下午一時 包裹正午
科威特 信件下午二時 包裹下午一時
夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬、北和 信件下午二時 包裹下午一時
柬埔寨 信件下午六時 包裹下午五時
星加坡、沙勞越 信件下午四時 包裹下午三時
德國 信件下午四時 包裹下午三時
非洲 信件下午五時 包裹下午四時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度、西巴基斯坦、錫蘭、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利 信件下午六時 包裹下午五時
利、法國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
迦納 信件下午六時 包裹下午五時
羅得西亞、奧大利 包裹下午五時
印度、伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
非洲島 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
家國 信件下午六時 包裹下午五時
美國（東岸以外地區） 信件下午六時 包裹下午五時
美國東海岸 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

台灣 信件正午 包裹上午十一時
澳洲（西岸除外）、紐西蘭 信件正午 包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午二時半 包裹正午 包裹下午六時（星期六及假期前一日） 信件下午一時（星期日及假期）
中國大陸 上午七時 下午六時（星期六及假期前一日）

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，海員招募，空缺報告。十三分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導。卅分，天氣報告及節目預告，當日報紙摘要。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，交通報告，海員時期報告。每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】中央市場蔬菜價格報導。十分，漁籍下。十八分，歌聲迴唱。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌劇。【十時】點唱節目。四十五分，廣播劇「慈血寄情」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞簡報。廿分，舊語新談「殉國死義」。卅分，廣播劇「趙飛燕」。【十二時】粵語新聞簡報，今日馬頭的本地及外來生牛及生豬價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，不堪回首幾多回「飄落的軌跡」。【一時】粵語新聞，特別報告。十三分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】無綫亦情傘「傷春」。卅分，粵曲㊀冷暖嬌妻，㊁寶蓮燈之劈山救母。【三時】粵語新聞簡報，祝君康健。卅分，民間故事「平山冷燕」。五十八分，天氣報告。【四時】粵曲「李香君」。卅分，親仁人「學海浮槎」。【五時】交通情況報導，兒童節目。十五分，兒童歌曲。卅分，粵語電影歌曲「胡不歸」。五十分，話劇「成語的人生如朝露」到底出自何經何典呢？五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞簡報及特別報告。五分，空中問答。十五分，大學獎學金簡介。三十分，人海情潮「斬不斷的情絲」。【七時】粵語新聞簡報，香江夜話。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，音樂「夜夜此時聽」。三十九分，天氣報告。四十分，轉播大會堂音樂廳公開業餘歌唱比賽決賽情形，由沈中劇現場報導。【九時】粵語新聞簡報，漁民天氣預告，繼續轉播歌唱比賽。【十一時】粵語新聞簡報。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，時代曲，㊀南港的晚上，㊁買不掉的相思，㊂麗江小夜曲，㊃尋夢的人。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

週率五八〇千赫，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣。十分，座右銘。十五分，天氣報告，繼續播出清晨雅趣，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。四十五分，英語新聞。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】每日朵點，祝壽祝婚及婦女雜誌。卅分，繼播時代曲點唱。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，小說「愛情何價」。卅分，小說「誤會的結合」。【十二時】新聞簡報，港九時事。三十分，小說「梨花淚」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，歷代名姬「楊貴妃」。【二時】小說「現代書香」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，粵語流行曲。卅分，歌唱小說「風雨斷腸花」。【四時】天氣報告，一曲寄心聲。【五時卅分】兒童小說「月光光」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，小說「碧血芳魂」。【七時】新聞簡報。三分，雲絲頓俱樂部「喜劇場」。卅分，十八樓C座。【八時】新聞簡報，天羅地網之「亡命追蹤」。卅分，時代曲。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事。卅分，天氣報告，時代曲。【十時】新聞簡報，民間奇案之「午夜飛頭」。卅分，小說「琴瑟怨」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，夜闌零韻曲古今「玉葵寶扇」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率六四〇千赫，波長四二九公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。三十分，各位早晨。四十分，天氣預測，繼續各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，繼續各位早晨。卅分，天氣預測，繼續各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，股市行情報導，粵曲。【十時】時代曲。卅分，股市行情報導。【十一時】新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，爲你歌唱。卅分，股市行情報導，繼續爲你歌唱。【十二時】新聞簡報，社團活動報導，祝壽節目。十五分，音樂的約會。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告，音樂餚子。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，粵曲點唱。【三時】新聞簡報，股市行情報導，繼續粵曲點唱。【四時】天氣報告，粵語流行曲。卅分，年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間。【七時】新聞簡報，繼續年青人時間。【八時】新聞報告，天氣報告，股市行情報導，時代曲。四十五分，名曲圖知音。【九時】新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，歌壇名曲聽知音。【十時】新聞簡報，重播萬正宮。十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，高級日語講座。四十五分，音樂，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。二十分，名人小傳。卅分，粵曲。【九時三十分】街市行情。三十五分，空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】小常識。十五分，衛生常識。卅分，小說「新水滸傳」。【十一時】故事「倫文叙」，中文電視節目介紹。三十分，粵曲。【十二時】粵語新聞簡報，下午節目報告。五分，小說「鳳凰于飛」，天氣報告。卅五分，股市行情綜合報導。四十五分，時事實錄。【一時】時代曲點唱。卅分，粵曲「新狐妖」。【二時】話劇「激撲苦生」。【三時】人間世「本是同根生」。卅分，粵曲點唱。【四時】社會服務。五分，股市行情綜合報導。十五分，齊事重重，全台節目報告。卅分，浮生錄「加新之音」。【五時】兒童小說「小脚趾旅行記」。十五分，小常識之看期習作。【六時】金價報告。卅分，紅船外史「李寶盤」。【七時】歐西流行歌曲。卅分，小說「見刀」。【八時】小說「女大當嫁」。卅分，時事實錄。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事，長一智。廿分，戲劇生涯。卅五分，轉播大會堂歌唱比賽情形。【十一時】新聞報導，天氣報告，教育台明日節目預告，音樂。四十分，轉播大會堂歌唱比賽情形，明日節目預告。十分，繼續轉播大會堂歌唱比賽情形直至完場。

麗的金台

【七時】進行曲，甲戌音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語徵智漫談。卅分，潮州漢劇。【八時】潮州曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語說書祝婚。【十時】京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮州歌曲。【十二時】潮州音樂。五分，潮語徵智漫談。十五分，潮語故事「五胡亂華」。卅分，時代曲，天氣及節目報告。【一時】電影歌曲。卅分，潮語小說「水滸新傳」。【二時】潮州曲「深山道場」。【三時】潮語廣播劇「孝親動心肝」。卅分，潮曲「洪承疇」。【五時】潮語小說「粉黃劇」。卅分，金價報告。卅分，彈詞「俱海癡情」。【六時】新聞報導。十五分，時代曲。卅分，社會服務，教育台明日節目預告。四十五分，失業之聞「失婁平等」。【七時】小說「李書雲」。三十分，潮語戲劇化小說「火中栗」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，時代曲。三十分，潮州曲「黃飛虎反五關」。【九時】歌曲介紹。三十分，潮語小說「約三杜丹亭」。【十時】潮州歌曲「連臨三寶」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。四十五分，潮語滑稽夜話「木偶心聲」。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，清歌妙韻。十五分，卡通片。卅分，國語會話。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿分，今日菜譜。卅五分，播映光力電人。五十五分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。【十二時】新聞及天氣報告。十五分，播世界盃足球賽「羅馬尼亞對捷克」。（下午）【二時】今日菜譜。十五分，粵語片「假鳳虛凰」，任劍輝、余麗珍主演。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，歸光力電人。卅五分，紅粉金剛。【五時】小小樂園。卅分，粵語片「碳號蛋圓」，白燕主演。【六時卅分】警察與民衆。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，妙手仁心。【八時卅分】四千金。【九時】步步高陞。卅分，粵語片「淚落紅塵」，陳寶珠、梁英才主演。【十一時十五分】最後新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】英語講座。卅分，攝影漫談。四十五分，中午新聞。【一時】「太空漫遊」片集。卅分，夢幽情天。四十五分，粵語片「真如情報」，由周坤玲、梁瑛主演。【二時卅分】歡樂滿堂。【四時】「秀往直前」片集。卅分，新聞簡報。卅五分，兒童劇。【五時】粵語片「轟雷魔女」，由任振、于素秋、林蛟主演。【六時卅分】七彩「英倫柏之歌」。【七時卅分】新聞及天氣報導。【八時】七彩「平西鎗」片集。卅分，「雕虎雙雄」片集。【九時卅分】歡樂今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。廿五分，七彩「露西喜劇」片集。五十分，七彩「青蜂俠」片集。【十二時十五分】全日播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英語長片「非洲花月痕」。【五時五十五分】新聞簡報。【六時】「百戰平西」片集。【七時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「爸爸艷史」片集。五十五分，默迪卡盃足球大賽。【九時廿五分】摔角比賽。【十時廿五分】最後新聞報導。卅五分，「冷暖人間」片集。【十一時廿五分】全日播映完畢。

港貨輸日未如理想 推銷宣傳必須并重

—日本對輕工業祇係暫緩擴展 如美限制輸入更重國內市場—

昨據甫由日本旅遊歸來之某商業巨子談稱：自世界博覽會在日本舉行後，日本旅遊事業更加發達，而本港工商業巨子，有許多亦乘赴日參觀博覽會之便，順到東京及其他各大城市旅遊，藉以加強貿易聯絡，或尋求推銷出品而謀進出口。日前此行，日本仍踴躍購買其國內商品，而香港工業製品，運到日本後，除有數種較爲好銷外，其餘皆不多見。該商業巨子並指出：渠曾到過大阪、東京、京都等城市參觀各大百貨公司，所見其陳售之貨品，絕大多數仍屬日本貨，各種男女衣服，亦以當地出產爲最多，很少見有香港製品出售。以此情形，香港製品若要展開日本市場，不論在推銷、宣傳及聯絡各方面，仍須假以時日，再經過一番努力，才可望致成就，同時對於品質方面，亦應加以注意，例如：貨品數之影相，今日能在日本市場較受出色，除了品質方面追上國際水準外，其推銷與宣傳力之強大，亦有以致之。須知，日本所謂放棄輕工業，并非立時減產，祇係暫緩擴展而已，事實上日本除了重工業廠繼續發展外，其原有之輕工業廠，仍然日皆是，每月數量相當巨大，足供應其全國需求而有餘，如衣服、玩具、電器、鞋、襪、傘、紙張、工業原料、布、化粧品、裝飾品等輕工業品，經常輸來香港亦多，同時因日本工商業發達，購買力相當強大，美國、台灣、中國大陸及英歐各國對日本市場，同樣重視，故香港工業製品要爭取日本市場，亦須免遭遇勁敵，若美國實行貿易新法例，限制紡織品、鞋類及其他貨品進口，日本因首當其衝，爲要保護其工業，對國內市場，將更加重視，所以港貨輸日前途，尚未許過份樂觀。不過，日本產品，在其國內售價頗高，一般比香港貨爲貴，而港貨行銷日本各地亦同樣受到歡迎，所以各業廠家向日本打開市場，亦未嘗不是分散市場的良策。

【本報訊】日本因重工業擴展，而逐步放棄輕工業，故本港輕工業製品許多獲得去銷的機會，如：衣服、鞋、襪、刺綉品、影相機、塑膠花、水晶膠器皿、水壺、毛衣、針、收音機及小五金等均有去路。

西藥市況 局部暢成

【本報訊】昨日西藥行市，在本地買家活躍補給下，交投暢好，非奉士丁、維他命C粉、阿斯匹靈粉及安息香酸等，均多成開。

非奉士丁，內外買家均有落行，交投暢活，每五十公斤桶庄貨，爲十一元五角，英國五十公斤桶庄貨，爲十一元。

維他命C粉，各地來貨成價亦甚好，每公斤十七元五角及十八元，日本五公斤罐庄貨爲十八元五角。

阿斯匹靈粉，實銷增加，交投暢活，歐洲五十公斤桶庄貨，每公斤七元及七元五角。

安息香酸，美國孟山都廠五十六磅罐庄貨，價格提至四元八角，德國五十公斤桶庄貨，每公斤升一元六角升至一元八角。

股市轉反覆先揚後挫 置地九巴電話均報跌

帝后正式上市成六萬六千股 和寶派中期息每股一角二分

帝后酒店昨日正式上市，以五・九元開市，最高價爲六元，最低五・八元，香港証券交易所以五・八五元收市，遠東則以五・九元收市，共成交六萬六千股。（按：香港佔四萬四千股，遠東佔二萬二千股。）

九龍倉市甚爲反覆，以二八・九元開市，曾報至最高價成二九・七元，但尾市又回落在二九・二元，收市價仍比前市升二角，交投甚多。

前市漲勢爲人之九巴，將高價曾見四三元，但打後由回落至最低四一・二五元，以四一・五元收市，價比前市跌五角。

此外，價升者有：連卡佛升二角，四海升三角，環球電子升三角，立興升二分半，生力啤升五角，鋼業升三角，怡和升五角，信昌升一角半，聯劫升三角。

價下挫者有：滙豐跌一元，（英倫發記）跌二元，聯合企業跌五分，遠東跌二角，太平洋跌五分，會德豐跌一角，黃埔船塢跌二角，太古船塢跌五角，聯邦跌二分，信託跌七分半，（新）跌五分，均益倉跌二角半，榮高利士跌二角半，電話跌二角半，置地跌二元，永高跌一元，（股權）跌四角，電燈跌二角半，港機工程跌一元，屈臣氏跌一元，先施跌二角半，太古跌五角，電車跌二角，仁孚跌五分，金門跌三角，保華跌一角，會德豐紡織跌一角。

和寶有限公司董事局昨天開會議決於一九七〇年十月十五日開派股息每股一角二分。凡於一九七〇年十一月一日已登記爲該公司之股東者，均獲派該項股息。按此次開派之中期股息，較該公司於本年四月發表所預算之數目稍有增加。

該公司鑑於利潤之增加，預料其在一九七一年四月開派末期股息時，倘無不可預期之事件發生，每股最低限度可能分派股息二角八分，連同中期息合共每股四角，較最初預算之每股三角五分略有增加云。

在成交數值四千四百三十七萬元中，計：香港証券交易所成交佔一千九百五十七萬元，遠東交易所佔二千四百八十萬元，茲將各股行情列下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一六六・〇〇	一六七・〇〇	一六六・〇〇
（英倫發記）	一三一・〇〇	一三三・〇〇	一三一・〇〇
會德豐	一四・三〇	一四・五〇	一四・二〇
亞洲航業	三・六〇	三・六五	三・六〇
九龍倉	二九・二〇	二九・七五	二八・九〇
均益倉	四四・七五	四三・七五	四三・五〇
太古船塢	七〇・〇〇	七〇・五〇	七〇・〇〇
黃埔船塢	一一・七〇	一二・〇〇	一一・六〇
置地	一〇二・〇〇	一〇四・〇〇	一〇一・〇〇
聯邦地產	一・八三	一・八七	一・八三
信託	二・九五	三・〇〇	二・九五
（新股）	二・九三	二・九五	二・九〇
香港置業	六・四五	六・四五	六・三〇
榮高利士	三二・五〇	三三・〇〇	三二・五〇
保華	七・七〇	七・八〇	七・七〇
會德隆	六・〇五	六・〇五	六・〇〇
四海地產	五・〇五	五・〇五	四・七五
金門	一七・三〇	一七・三〇	一七・三〇
亞洲英坭	三三・五〇	三三・七五	三三・二五
鋼業	七・七五	七・九〇	七・六五
港機工程	七八・〇〇	七八・五〇	七八・〇〇
大酒店	七八・〇〇	七九・〇〇	七八・五〇
城市酒店	三一・七五	三一・七五	三一・二五
凱聯酒店	一二・九〇	一三・〇〇	一二・八〇
永高酒店	一六・三〇	一六・六〇	一六・二〇
帝聯酒店	五・七〇	五・七五	五・七〇
富都酒店	一・六六	一・六六	一・六六
帝后酒店	五・八五	六・〇〇	五・八〇
美麗華酒店	一三・三〇	一三・三〇	一三・二〇
香港電燈	二四・一〇	二四・四〇	二四・一〇
九龍電燈	三四・七五	三五・〇〇	三四・七五
澳門燈	六・四〇	六・四〇	六・四〇
電話	四五・二五	四五・七五	四五・二五
中華煤氣	一七・〇〇	一七・一〇	一六・八〇
油麻地小輪	六八・五〇	六九・〇〇	六八・五〇
天星小輪	一六・三〇	一六・三〇	一六・三〇
於仁水艇	一三・六〇	一三・六〇	一三・六〇
電車	一五・〇〇	一五・四〇	一五・〇〇
中巴	三一・五〇	三一・五〇	三〇・七五
九巴	四一・五〇	四三・〇〇	四一・二五
先施	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・〇〇
先施（股權）	一・五〇	一・八〇	一・五〇
怡和	五六・〇〇	五六・〇〇	五五・五〇
和記企業	二四・一〇	二四・五〇	二四・一〇
（優先股）	一三八・〇〇	一三八・〇〇	一三八・〇〇
和寶	六・七五	六・七五	六・五五
聯合企業	七・八五	七・九〇	七・八五
遠東企業	一三・八〇	一四・二〇	一三・六〇
太古實業	一七・八〇	一八・〇〇	一七・八〇
連卡佛	三〇・〇〇	三〇・〇〇	三〇・〇〇
牛奶	六二・五〇	六二・五〇	六二・五〇
屈臣氏	九九・〇〇	一〇〇・〇〇	九九・〇〇
生力啤	七五・〇〇	七五・五〇	七四・〇〇
橡膠信託	一一・八〇	一一・八〇	一一・七〇
聯合橡膠	三・五〇	三・五〇	三・五〇
榮古	三六・〇〇	三六・〇〇	三六・〇〇
信昌	七・二五	七・三〇	七・一五
仁孚	六・一〇	六・二五	六・一〇
太平洋	七・八〇	七・八五	七・一〇
環球電子	三・一〇	三・四〇	三・一〇
立興	一三・四〇	一三・五〇	一三・四〇
會德豐紗廠	一〇・二〇	一〇・二〇	一〇・二〇
南海紗廠	二一・八〇	二一・八〇	二一・七〇
南洋紗廠	一五・五〇	一五・五〇	一五・〇〇
南聯	一六・五〇	一六・五〇	一六・五〇
聯紡	二〇・五〇	二〇・五〇	二〇・三〇
南豐紡織	一六・五〇	一六・六〇	一六・四五
新馬	一一・六〇	一一・六〇	一一・六〇
大利	七・六〇	七・七〇	七・六〇
經緯	五・〇〇	五・〇〇	五・〇〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

每日股市

【本報訊】昨日股市交投仍暢，成交總值四千四百三十七萬元，但市況顯屬反覆，走勢先揚後挫，尾市形成爭少降多狀態，道琼股由於遠市升幅較大，權家見利回吐，以致。恆生指數：四時（香港）報二〇二・四六，比前市之二〇三・〇六，跌〇・六〇；又五時（遠東）報二〇二・五六，比前市之二〇三・六九，跌一・一三。

牲口一片牛皮 泱水魚價同升

【本報訊】昨日之副食品市，生豬價格尚穩，牲口仍屬一片牛皮，泱水魚來貨略疏，部份貨價回升，鯇魚及大魚每斤均升一、二十元，前者售五元六角，後者售四元，細生魚市呆滯，每擔跌數十元，每斤售四十五元，鹹水魚總動不大，至於蔬菜方面，供應仍疏，芥蘭心每斤升二角，售二元六角，草菇每斤升四角，售六元八角，其餘無大上落。

美電美鈔市穩 金市續露低潮

足金尾盤價成二七四・三七五

【本報訊】昨日外匯照例無報，足金市上週末之收市價爲二七四・八七五。

昨日上午開市報二七四・八一二五（半肥瘦），最高報二七四・八七五，最低報二七四・三七五，收市價二七四・三七五；息價訂去息六角，上牌現貨交收共一千八百両，公價定二七五。

下午開市報二七四・三七五，最高報二七四・五〇，最低報二七四・三七五，收市價二七四・三七五，整日波幅爲〇・五元，與前市尾比較幅跌亦爲五角，金市仍欠佳，走勢疲滯。

美鈔市況，昨報大鈔六・〇八五；普鈔六・〇八一二五；美電最高六・〇九五，最低報六・〇九二五；通天單牛皮，最高報六・〇八八七五，最低報六・〇八六二五。日元微軟。星架坡紙昨報（大）一・九五八，（小）一・九五三；馬克報升，昨報一六七・二五；台幣仍報一五三・〇。

花五二・五〇磅比，小揭零五三磅比。

五十磅庄麵粉每包十七元二毫。

日本麵粉，上檔貨銷路尚秀，中、下檔貨銷路平常。五十磅庄上檔根白粉每包十五元五毫，中檔根白粉每包十三元，五十磅庄下檔粉每包十一元至十三元五毫，五十磅庄下檔十三元九毫。

麵粉每包……台灣麵粉，新貨仍然少到，供不應求，五十磅庄每包十三元七毫至十三元九毫。

歐美各地向港訂購冬季成衣繼續增加

太空褸女絨褸套裝較多

【本報訊】本港製衣廠接入歐美各地的多季成衣訂單繼續增加，除了大廠接入訂單較多之外，中型製衣廠接入訂單亦不少，同時單價也已獲得調整提高，有的提高百分之三，有的提高百分之五。目前本港一般製衣廠已經加班趕貨，預料盛銷旺盛的態勢可以延續至今年底。

昨據某大製衣廠消息：歐美各地客商向港訂購多季銷售的成衣繼續增加，其中一部份不必在聖誕節前銷售，因爲歐美各地的寒冷時間通常延續至二月份，故此冬季衣服銷售時間很長。現時接入訂單較大的，就是太空褸，尤其是歐洲各地客商訂購最多，F・O・B價每件三十六先令至三十八先令。其次就是男裝兩件頭西服及女裝兩件頭西服，男裝兩件頭西服F・O・B價每套二百四十先令至二百六十先令，女裝絨大褸每件F・O・B價一百七十五先令至一百八十先令，付貨時間爲九至十二月。

製衣廠人士又稱：最近美國商家向港訂購成衣雖已減少，但不能一概而論，因爲減少訂購的，只是恤衫、西褲這兩大類貨品，但男裝兩件頭西服訂購仍然是增加的，因爲香港製造的女裝西服，不但品質優良，價格亦很便宜，又沒有像恤衫、西褲等到台灣及南韓產品競爭，故此套裝西服輸往美國，尚未受到不良的影響。

製造月餅需用漸增 上等麵粉貨疏市俏

局部價格刺激略告上升

【本報訊】麵粉市況，由於製造中秋月餅需用漸多，同時又因爲本港若干家麵粉廠貨未恢復增加生產，澳洲、日本大、美國麵粉突告價市，於是加拿大新貨少到，使台灣麵粉新貨少到，更是供不應求。

麵粉行人士指稱：本港若干家麵粉廠現在季中減少生產，由於製造中秋月餅需用麵粉漸多，用大量的麵粉、包餅、西餅、饅頭等，油條、麵包、餅乾之外，現在夏季中來貨亦少，部份的上檔麵粉價格出現，就在突有俏市的狀態，加拿大麵粉亦刺激上升。

加拿大麵粉，貨實銷暢，近治尚佳。五十磅庄上檔根包廿一元至廿二元；中上檔根粉每包廿元零五毫，中檔粉每包十八元；一百磅庄上檔根粉每包四十一元二毫至四十二元，中上檔根白粉每包四十元至四十元零五毫，中檔根白粉每包卅八元五毫。

澳洲麵粉，製造中秋月餅銷旺，採用較多。美國五十磅庄上檔麵粉每包十八元八毫至十九元。

巴棉紗來盤穩 粗紗訂價偏高

中檔十支四十八鎊

【本報訊】巴基斯坦棉紗訂價，近日來盤仍然堅穩，尤其是十支及十二支粗紗，與港持高價位，至於十六支及廿一支紗，現時仍少擬作。

據此間棉紗商接到的新訂盤，十支粗紗中檔貨每包C・I・F・香港爲四十八鎊，十二支中檔貨爲五十鎊。由於訂價高，米貨未見和實，故近巴基斯坦棉紗訂價仍然偏高，主因係巴紗銷量加坡，印尼、歐洲國家增加有關，而彼邦市場現貨銷價亦高，也是刺激訂價偏高原因之一。

本月七日啟拍出市場報，十支無線寶台每小包爲廿三磅比，十二支鹿麥廿四磅比，廿支無線電台廿九磅比，廿一支……

米價仍堅硬 成六千餘包

【本報訊】昨日因屬週一，米市交投仍相當暢旺，正式開盤成交者六千餘包，其價堅硬，茲將是日成盤價錄如下：泰國白米精抽成六十八元三，金牡丹七十二元半，暹羅新大米六十六元半，金三角六十六元半，暹天山新大米六十八元半，鳳尾米六十元，半，藍鳳梨大米六十八元三，喃椰谷仔米六十八元，藍三元米佐五十元零八，仰光中包鳳牙粘七十二元三，大陸洪字絲苗九十八元，華南粘八十七元半，石字絲苗一百零五元半，獻竹粘八十六元。

銀行資金調動忙 拆息搖硬七厘半

【本報訊】近日股市交投旺盛，因此銀行資金調動繁忙，因此業內活期拆息，昨日仍搖硬，全日成交四、五百萬元。

拆息：拆入七厘半，七五厘，扣出七厘半。

綠蕉：…八・五〇磅比，廿八・七五磅比，七五廿九磅比，四十磅比…

本港金鈔外幣行情表

八月十七日（星期一）

（足金）

開市	274.8125
收市	274.875
最高	274.875
最低	274.375

（美鈔）

大鈔	6.08500
小鈔	6.08125

（美電）

最高	6.09500
最低	6.09250

（通天單）

最高	6.08875
最低	6.08625

（日元）

大紙（萬計）	164.750
細紙（萬計）	166.500

（雜幣）

[illegible]	14.50
埃及鎊	6.75
澳洲元	6.7425
加幣	5.92
加元（大）	5.91
加元（小）	5.90
菲幣（大）	0.9475
菲幣（小）	0.9375
大坡紙	1.958
細坡紙	1.953
新榜單（百計）	46.00
葡幣（每元）	0.980
西德馬克（百計）	167.25
新法郎（百計）	108.50
瑞士法郎（百計）	141.00
泰幣	29.85
台幣（千計）	153.00
西冷單（百計）	40.00
印光單（百計）	36.00
西貢紙（千計）	18.00

海味雜貨來疏 局部價格續漲

鮑魚冬菇花生仁最俏市

【本報訊】海味雜貨，來途仍疏，局部品種供不應求，價格繼續上漲。

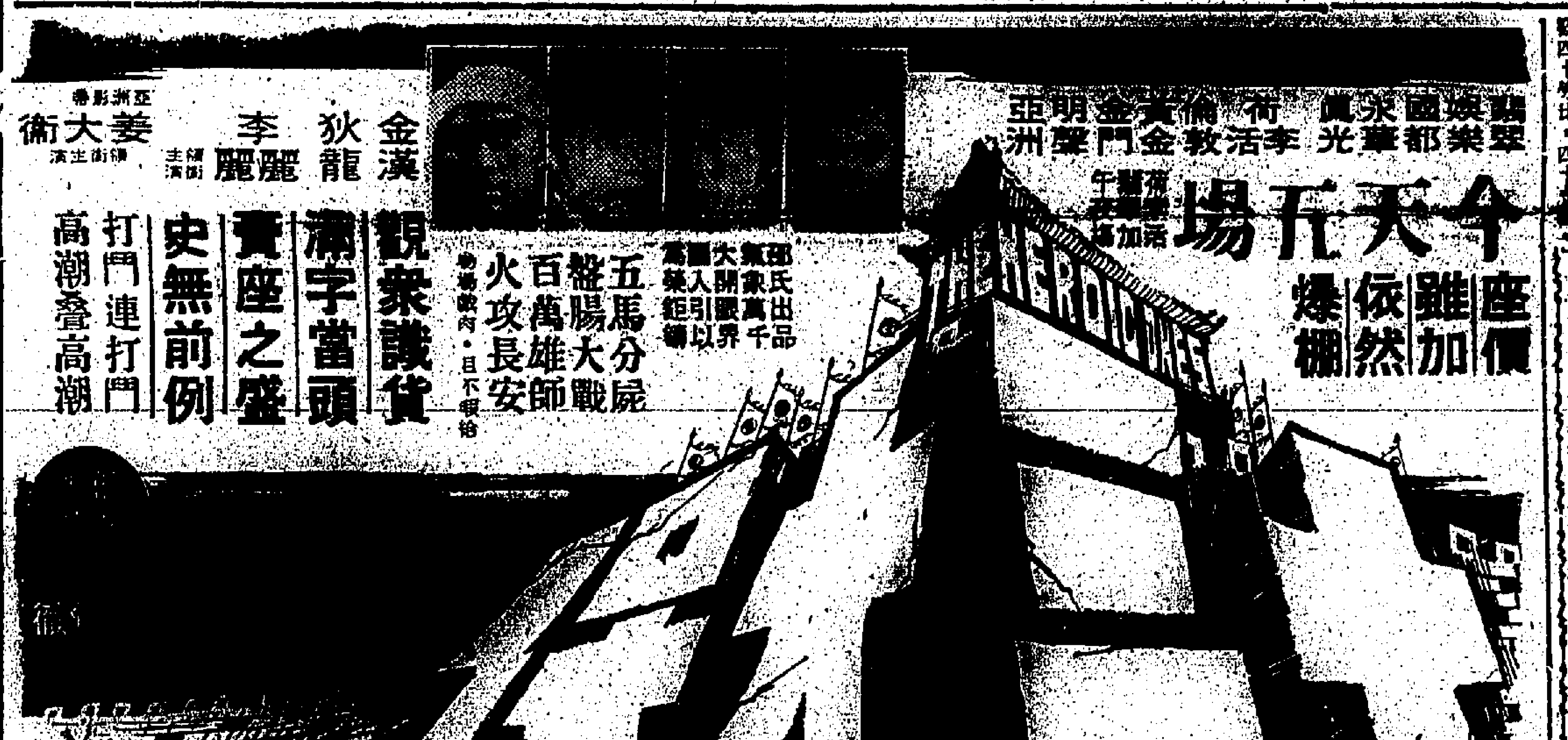
日本鮑魚，大隻貨價高昂，十二頭吉品鮑每担成一萬一千六百五十元，二十頭吉品鮑每担成八千八百八十元，廿五頭吉品鮑每担成七千四百五十元，卅頭吉品鮑每担成七千四百七十元，廿七頭吉品鮑每担成七千一百二十元，三十頭吉品鮑每担成六千六百元至七千一百二十元，四十頭吉品鮑每担成六千八百八十元至六千九百九十元。

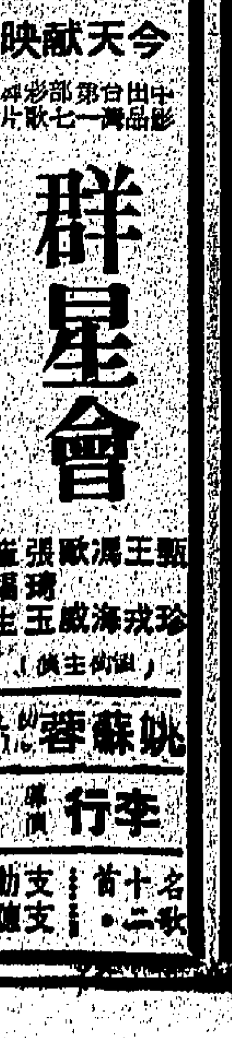
日本冬菇，價格急俏，金錢厚菇每担成三千六百五十元，金天並菇每担成三千四百元，金馬並菇每担成三千三百一十元，金玫瑰並菇每担成三千三百五十元，ABC並菇每担成三千二百元，紅馬並菇每担成三千零七十元，雙龍菇仔每担成二千二百四十元。

四水花生仁，因其他地區產品沒有運到，價格乘時挾升，中大粒花生仁每担漲至一百一十元，中粒蠶珠生仁每担亦扳升至九十三元。

口蘑紅菇頭，新貨有供應，因價格廉宜，十分暢銷，每担成七十五元，麥國紅菇頭每担則成九十元。

台灣乾筍絲，市價價堅，每担扳成四百八十元。





愛德華甘迺迪汽車失事案

溺斃艷女仍屬神秘

慘劇發生距今已逾一年，往日經常與死者高柏尼一起的五位甘家女親信，還協議拒談此事，即使報酬十萬元。

（圖為拒談內情的兩位小姐）

•甘迺迪的座車，墜湖而死所引起。自從這位生於賓夕法尼亞州一小鎮的女郎的屍體由湖中撈起後，一天。現時，事件已發生了一年，調查報告業已公佈，但該劇的內容，仍深刻留在人的腦海中。

祇有參與這齣戲的主角，無道愛德華•甘迺迪的與斯無比房事，於午夜由狄克獨麥奇湖內的惧相。無個世界都知道，這宗慘劇是一九六九年七月十八日晚上，一個浪漫宴會後的衍生事件。參與宴會的有愛德華•甘迺迪，他的四個好友，和六個甘家女親信。

在全國性的電視傳播中，愛德華說，當汽車駛過湖內時，他亦在車內，但他記不起怎樣逃出，雖則啟脫的其餘的事他都記得很清楚。

對於這宗慘劇，殊令所與風的是，他為什麼在金是女郎陪同下，駕車駛入這條靜寂的道路。他解釋說，他實際是前往乘搭輪渡，這短短加一程，但誤入歧途。

加額，和若拍亞狄克島的居民，傳出很多謠言，「紐約時報」記者甚至報導，愛德華當時不在車內。

無論真相怎樣，這慘劇已成為查柏亞狄克島上的秘密。

參與宴會的五位甘家女親信，在高柏尼喪生之前，過着愉快而普通的生活。她們全是已故參議員羅拔•甘迺迪的助選工作人員。她們在慘劇發生之後，便達成「協議」，對此事緘默。

[illegible]

•她改變了她們的生活•平時，她們經常聚在一起的。

蘇絲塔紐保、蘇絲瑪莉奇夫、瑪莉迷甩品、南茜里昂、高柏尼和蘇珊泰納賓，有一共同點，便是羅拔•甘迺迪的女助選員，在羅拔被殺後，繼續效力愛德華。

[illegible]

•迪克島當晚的事，你道是多麼沒趣的。」

蘇絲瑪莉奇夫承認這宗慘劇深深地影響她們。她說：「當然，它影響我們的生活。」蘇珊泰納賓亦說：「現時我們都希望能隱姓埋名。」

但在查柏亞迪克島事件未解決之前，她們能隱姓埋名的機會是很微的。

•即使是她們的朋友，亦預料「終有一天她們是會開口的」。傳有人願給她們十萬美元，試求獲取慘劇的底相，但被拒絕。

她們祇做了一件錯事，便是被牽涉入這宗事件。一切不幸的後果，隨影着她們以後。

[illegible]

保，也在致力工作。據悉，自慘劇發生後，愛德華•甘迺迪和這五位年青婦人，便沒有再會晤了。雖則南茜里昂仍是他的職員。

愛德華的美麗妻子芝安，像其他甘家婦人一樣賢淑，在慘劇發生後，便立即趕到她丈夫的身邊。即使在高柏尼的葬禮中，她亦陪同她丈夫出席。（宋弘）

助經理人應付困難

亞洲採用電腦日多

現時的缺點，既無足夠的系統分析與編製家，又沒有將電腦共同使用。

亞洲許多問題，現在正由電腦來處理，而今後運用電腦的地方將更多。

例如，在南越和印度，用了「神奇稻種」[illegible]

[illegible]才有可能決定肥料、農藥、以及貸款，以及有關設備[illegible]。這須知道甚麼時候需要甚麼資料，計劃的經理，有電腦在程式中規定各種工作的時序，以及各種工作之間的相互關係，就知道在任何指定時間時，他或在甚麼地方，以及要達成目標時，會遇到甚麼困難。

國際管理協會亞洲區主任[illegible]托克夫先生提及一個例證說，越南計劃要在三年內獲得食米自足，而除了有種籽之外，還要知道生產IR八號高產稻[illegible]

[illegible]

世界各地污煙濁氣

控制問題並不簡單

要保護自然環境，對電力等工業發展，自不免有些障礙。

自從瑪斯愛迪生在一八八二年於曼克頓設立了美國第一間蒸氣發電機後的八十八年來，美國特別依賴電力。美國人現在看慣了寫字間的[illegible]，以及醫院用來檢查病人的機器。[illegible]

已超過美國人所能供應量。電力工業雖然投資了一千億美元於機器，配備和電線，但近一九八零年必須加它的設備一倍。

危機雖然有些電力工業的紐約發言人仍然堅持他們的說法，美國有充裕的電力。愛迪生電力研究所——美國的電力工業公會——辯說，美國的發電能力平均比它對夏季最高需求超過百分之一八點二。西部各州特別有剩餘的電力。但其他的專家們沒有那麼樂觀的信心。聯邦電力委員會副主席巴格指出：「把這個全國性的危機說得輕鬆些，到頭來災禍更大。」他說：本年五月，德州[illegible]，在多數的東海岸地區，紐約至阿拉巴馬，加上芝加哥，到處——聖路易，及明尼波里斯，本年夏季或許有電燈不明亮的現象。

局部的困難問題，在於各公用事業公司於一九六零年代所作的賭博沒有贏錢。當時，核子能似乎是廉價的，以及沒有污染空氣的，開始於一九六三年，各電力公司紛紛趨向和平的原子用途，由至一九六七年，幾乎半數的發電機訂單都是核子的。後來現實干預了。核子發電機比較用煤或油的發電機更低效率和更多麻煩。此外，各金錢的成本陸續上漲，以及核子發電機非常昂貴。同時，控制熱污染的空氣所需的冷卻塔，將使普通發電機的成本，由每瓩生產能力一百五十美元至一百七十五美元。各電力公司減少核子發電機的訂單，由一九六七年的三十一部減至一九六九年的七部。

今日的困難問題的另一個原因是，昨日的欠缺提早設計，特別是地區性的設計。某些電力公司，低估空氣調節機的吸引力，而空氣調節機在美國的許多地方，可以把高峰供電時間由冬季的[illegible]改為夏季的[illegible]。[illegible]傳「全部電器化的生活」。電暖爐比普通燃氣系統使用多三倍的電力。同時，電力的消費，隨人口的增加而增加。和配備製造商因罷工和缺乏熟練工人而延阻了生產，更加深了困難。當聯邦電力委員會一九六八年發覺的一九六六年至一九六八年間五十五個[illegible]發電單位，發現五十五個因不同的理由，延遲了發電。（未完）

更正：昨載本版約旦防務一稿，副題「每年出動九一一次」，誤植「九九一一次」，特更正。

你知道：

那一國總理何事來華訪問？德蘇簽訂怎樣的歷史協定？

政治

㈠南越總理陳善謙何事訪泰？

㈡傳泰國與中共在何地進行接觸，為了何事？

㈢布發斯已否出席巴黎和談？

㈣美國對泰的承諾今後將如何？

㈤泰國那一黨的議員提出甚麼要求，泰總理對之怎樣？

㈥寮共是不是願意與永珍政府舉行和談？

㈦美國人在南越，是否仍享有豁免權？

㈧星加坡內閣為甚麼要改組？

㈨中東和平談判，何時可望開始？停火已否生效？

㈩西德與蘇俄於何時簽訂甚麼歷史性協定？

㈩㈠沖繩美國民政當局將如何移交權力與日方？

㈩㈡阿剌伯國家會議，已否結束？

㈩㈢以色列那一黨有甚麼宣佈？

㈩㈣拉曼建議召開甚麼會議？

軍事

㈠美泰現達成怎樣的協議？

㈡卡霆頓遠東之行有何收穫？

㈢駐防沖繩的美國什麼機隊將於何時解散？

㈣反游擊隊的約但將領出任何職？

㈤那一國軍機偽裝什麼，進行何種企圖？

經濟

㈠實施平均地權的主要任務為何？

㈡中華民國與馬來西亞將加強什麼關係？

㈢中共去年對外貿易總值為多少？今年又是如何？

㈣陳善謙訪日，要求什麼？日本有無允許？

㈤南越貨幣[illegible]貶值？

㈥美衆院度支委員會通過怎樣的輸入限額法案？

㈦倫敦宣佈增加什麼稅多少？

社會

㈠中文成為香港的法定語文，將來將會怎樣實行？

㈡印度正在何處挑起什麼運動？

㈢論前二千年後的世界將如何？

㈣歐洲何處發生霍亂？

㈤何處有民航機失事，損失如何？

科技

㈠甚麼是癌症的媒介？

一週時事測驗

（辛文通）

答案

政治

㈠陳善謙應泰國他儂之邀，於訪韓、日後，十一日飛台北訪問，談進一步加強中越友好。泰國對南越抗共，中國政府全面支持南越抗共。

㈡傳泰國與中共代表，曾在永珍進行接觸，企圖改善雙方關係。泰議員曾提出質詢，泰總理拒不証實。

㈢布發斯將於六日首次出席巴黎和談第七十八次談判，對談判授權範圍並無透露，祇表示共方代表見他時，並不與會。

㈣泰國總理巴博表示：美國對泰國的承諾，今後不會改變，美援泰計劃也不會減少。

㈤泰國執政黨六十名議員要求改組內閣，及修改憲法，加強黨的權力，泰總理堅用手法拒絕。

㈥寮共已同意與永珍政府在九紅平原舉行和談，地點已定康開，惟日期尚待決定。

㈦美國人在南越所享有的豁免權已被取消，日本自十三日起，須有簽證方能入境。

㈧星加坡為了重視防衛，於十日宣佈改組內閣，將內政與國防分開，由吳慶瑞任國防部長。

㈨中東和平談判，在數阿剌伯國及巴解反對下，可望於本週內在紐約展開。

•九十日停火已於上週生效，但是否會被破壞，尚待事實証明。

㈩西德與蘇俄於十二日在莫斯科簽訂有歷史性的互不侵犯協定，擯棄用武力，互相尊重疆界。這表示，戰後的德波邊界已被正式承認，西德和東歐的關係，邁進一步。

㈩㈠沖繩美國民政當局，決定在一九七二年前分三階段將權力移交與日本當局。第一階段將移交十二種權力，包括財政、消防、監獄等權。

㈩㈡在約黎波里召開的阿剌伯國家首腦會議，已於六日結束，有何決定，在公報發表以前，尚未有何透露。

㈩㈢以色列的加哈爾黨，十二日宣佈該黨任職政府的六名部長，退出內閣，另組反對以色列撤出佔領區的人民陣線。

㈩㈣拉曼建議，在吉隆坡召開回教國家外長會議，共謀促進團結。拉曼係以回教國家秘書署署長的名義，提出建議的。

軍事

㈠美泰協議，由美國資助泰派志願軍入寮抗共。泰已有完成訓練的志願軍三千名。

㈡卡霆頓遠東之行，獲得成功，英、澳、紐、星、馬五國，在九月或十月開會時，將討論締結五國防衛協定。

㈢駐防沖繩的美國偵察機第十九中隊，定本月三十日解散。這隊飛機有滿載電子儀器的RB六六型機八架。

㈣反游擊隊的約但將領，將在改組後的約但軍司令部內任要職。這對阿剌伯游擊隊極為不利。

㈤泰國偵察機偽裝民航機，運救濟品赴秘魯，在途中用偷途轉製美國沿海地[illegible]

經濟

㈠實施平均地權的主要任務，以達到地利公享為目的。已定期於一九七三年六月完成。

㈡中華民國與馬來西亞決加強經濟貿易關係。兩國已在台北簽署會議紀錄。這是中馬經濟合作會議的成果。

㈢中共去年對外貿易，據說，僅為三十八億七千三百萬美元，比前年增加了百分之七。今年可能有增加。

㈣陳善謙訪問日本，要求日本給予南越以經濟援助。佐藤榮作已允許日本將予南越以技術及經濟的援助。

㈤美越兩國政府已同意將南越貨幣貶值，將原定之一一八對一美元，改為二三五越幣對一美元，以保存美援款項，及防止貪污。

㈥美衆院度支委員會十二日通過紡織品與鞋類輸入限額法案。其他貨品，也可能受限制。

㈦倫敦港口當局九日宣佈：入港稅增加百分之二十七五點五，定期九月七日起實行。

社會

㈠中文成為香港的法定語文，將來可能會分為三階段實行，首由政府來往函件做起，中英文并用。

㈡印度正在西孟加拉省掀起搶糧運動，致釀成暴亂，地主多被暴民殺害。

㈢美國科學家及小說作家克拉克預言：二千年後的世界，沒有工作，也沒有戰爭，一切由電腦服務，按鈕即可獲得知識。

㈣伏爾加流域發生霍亂，蘇俄已封閉西工業城市，防止蔓延。一切旅遊，均已被取消。

㈤中華航空公司國內線班機，十二日在台北近郊墜毀，死十四人。

科技

防癌藥物權威提出警告，吸食大麻可能是產生癌症的一種媒介，更可能引致畸形的子孫。

你知道：

泰國與中共有無進行接觸？中東和平談判能不能實現？

日惹教士救濟政變分子兒女

因他們為社會所棄，也沒有機會入學校。

一名中年的耶穌會教士，實行一個照顧中爪哇古城日惹的兒童的計劃，它可能是世界最特殊的。

耶穌會神甫狄布洛，一度是西德原子物理家，在印尼傳教已九年，設了三間收容所，撫育給當局拘留的共黨分子的子女，協助他工作的是一羣大學生。

每一收容所收留十四到十六名兒童，年齡是由四歲到十歲的。每所由五名大學生負責。

一九六五年共黨政變失敗時，日惹曾是恐怖及暴行的中心，這位灰白頭髮而又忙碌的神甫說：我最大目標，是給小孩以家庭生活。他們心理上需要很多的照顧。他們之中一部分似驚弓之鳥。

照顧十五名小孩，又要顧着自己的學業，因為不是一件容易的事。

協助工作的大學生亦經過選擇，被大部份回教民視為被棄的。然而，協助日惹收容所的，有幾名學生是回教徒。

狄布洛估計有四千受共黨政變所遺留的孩子。收容所月租十到二十美元。衣服、食品、教育，每名兒童每月需六美元，這是很低的水平。

教育是一大問題，因為與共黨有關的人的子女，是不許入學校的。在教會協助下，被收容的孩子能夠有可讀的學校，并由其他有餘暇的大學生，教導他們做點手藝。（西門）

國際電影

皇都

港九首輪影院聯合廣告

利舞臺•海運

今天四場請早　全球播映公司　寶全球座片

格蘭加利　柯德莉夏萍　奧陶和路　高士占　亞倫地保佐治　金像大五主演

時間：兩點半•五點•七點半•九點四

Charade

花都奇遇結良緣

全部特藝七彩

快將　九霄驚魂

今天利舞台十二點半　海運五點　間場

皇都

今天獻演兩場　兩場時間：七點半　九點九點

凱聲綜合藝術團

自台來港。最大規模

節目經常交換　優待學生一律四元•加

皇后•文華•國華

第十一天獻映•五場文華

歐倫比亞影業公司榮譽出品巨片

一致好評•感人至深

小英雄　歷險奇觀

Lost in the Desert

國華　每天四場　美高梅大製作　萬世師表

下期獻映　殉情記

麗聲•京華•皇宮

最後兩天　12點　三點　六點　九點正

榮獲十項金像獎最佳歌舞巨片

西城故事　WEST SIDE STORY

娜姐麗活　佐治查格里斯　李察白謨

皇宮今天獻映　星星會　王戎合演

下期聯映美片巨片　奇謀妙計三金剛

金陵•金華•金國•寶聲

只映今天四場　盲女金劍　明天　狐妻

今天最後五場　烈火

最後今天四場　有殺有賠

今天四場　神龍奇俠

總統•快樂

最後一週。第廿七天　快樂五場　總統四場　12點早場加

2.30　5.15　7.30　9.40

本世紀最佳影片！

大風暴

錯過本片是你莫大損失！

優待學生：一律收二元四

東城•樂宮•聯邦

最後兩天　像霧又像花　七彩　張凱　鳳萊　七點半九點半登台

連日滿座　明報評三星影片

女兒國漫遊　伊士曼七彩

最古怪的一部。最荒唐的一部

後天獻映七彩片　十三吉祥

新華•華藝

連日滿座　認真巴閉

特藝七彩　全景闊幕

WALT DISNEY'S THE GNOME-MOBILE

新華今晚午夜場：壯士神槍

紐約•大世界•麗宮

麗宮今天五場獻映

國王與我　The King and I

主演　尤伯連納•狄波拉嘉

紐約大世界今天五場

馬戲班　卓別靈主演　Charles Chaplin The Circus

後天獻映　神貓歷險記

東方•凱聲

今天最後三場　兩點半　六點正　九點正

The Sound of Music

仙樂飄飄處處聞

明天五場獻映　劫寶奇謀

京都•大華•金冠

雨中怪客　Rider on the Rain

七彩闊銀幕

狂滿第三週　查理士布朗臣

案中有案　奇上加奇

樂聲•新聲

雙料娛樂　秦蜜•張鳳鳳　四場隨片登台化妝演唱

像霧又像花

不酬加觀票價

子母刀頭

武俠小說

第三回：玄之又玄 腥風血雨 弱而非弱 肉陣刀山

夢因尼姑雙手空空，沒有兵器，原有的一把鬼母刀已給了小明，此時要和賴婆婆雙雙出馬，却不知從那裡弄來了兩枝銀針，當作兵器來使用。

這兩枝銀針亮晶晶的，長約五六寸，比普通的針子粗得不同，料必是當作點穴橛來用，不然的話，這又短又纖的東西決不會有甚麼威力。

由於陣實不可以奪主，賴婆婆和夢因尼姑既然雙雙出馬，車大爺和文中子都不能不讓她們幾分。斜坡下面兩個敵人却哈哈哈的大笑起來。

那個妖婦道：「尼姑頂上光禿禿，想來的針子？」賴婆婆則一句「胡說」，初時步履蹣跚，剛到斜坡便變得很快，祇一晃即發枝打去，使出一招烏尖盜頂，打向厲將戶頂上。

這招烏稜劍不動則已，一動便是勢急力猛，矯捷如龍。烏龍兩字確屬名實相符。厲將戶大概知道厲害，不敢挺刀硬接，急忙向側閃身，想躲向一棵老樹後面。

賴婆婆杖勢陡轉，猶如烏龍擺尾，杖尖轉向妖婦那邊斜掃。但這是虛招，先向右擺，速向左旋，呼的一聲打向老樹去，便厲將戶想躲也躲不了。

那一邊，夢因尼姑銀針一亮，也和妖婦交上了手。妖婦本來是觀準夢因，認定目標，不提防賴婆婆會由斜裡

攻來，因那一招「烏龍擺尾」來得太急，迫得她要閃避。夢因就趁這個機會攻向她的側背，尖銳的銀針發出一點閃光，宛如匕首插背。妖婦險些躲避不了，要向前撲仆，猛轉身來一招驚鷹飛腿，仰踢敵人腕下，才得危險消解。

看那妖婦一挨一轉，加以雙腿交加飛踢之勢，便知是有些名家，腿腳功夫不弱。夢因尼姑身形閃了一閃，便已從到她的側面，也用腳還擊，趁她來不及翻挺起來，就地連環急踢。這也顯得腳下本領超人一等，好像故意還以顏色，表示腳來腳去，以牙還牙。

那妖婦連翻兩下，總樹飛騰，手中劍化作一條長虹似的，竟能找到空隙，正正的朝着夢因面門飛射。

夢因一舉手一投足都是不忙不迫，像有行雲流水之致，事實却是快得可以。

當那妖婦發劍刺向她面門時，她竟似毫不經心，臨到劍尖快要刺到，才用銀針輕輕一撥，祇聽的一聲便已撥得劍勢向外急盪，一邊便在兩尺以外，分明有「四兩撥千斤」之妙。

漩渦

黃思騁

他抬起頭，齊着牙齒，想找一件足以厭弄傷害他的利器。可是面前除了一張檯凳，甚麼東西也找不到。一般怒火閃過她的心頭，她直衝到他的面前，抓住了他的衣領，瘋狂地嚷道：「你想把我怎麼樣？你說，你說！」

「你的風度到那裡去了？放開你的手！」

她突然明白這個警告以後來的是甚麼，便緩緩地鬆開了她的手。

「你很聰明，不愧是一個高材生，」他拉一拉衣領說。

「我沒有甚麼地方對你不起吧？」她喃喃說：「我過去不答應你，爲的是我辦不到。」

「你應該堅持到底的！」

「永艷，」她痛苦地搖幌着她的腦袋說：「要是你能知道我是多麼愛你就好了！」

他傲然地望着她，一句話也不說。

「你知道假如你對我是假心，我會死給你看……。」

「不要拿這種話來威脅我，我從十七歲開始就聽見女孩子對我說這種話了！」

她變得十分軟弱。這一夜在她身上所起的變化委實是太大太深了。她走到他面前，溫柔得帶點可憐的樣子，輕輕地將手放到他的肩上。

他現在多麼像一個巫師，那麼冷酷，那麼莊嚴，那麼不可侵犯。而她呢，像一個受了符咒的女奴，百依百順的女奴。

「永艷，我會順從你，祇求實踐你的諾言……」她說，乞憐似的仰着他的鼻息。

「你不在乎我不是你好丈夫嗎？」

「我知道你是個好丈夫。」

「我不是，我自己明白我不是。我沒有事業心，我祇是一隻喜歡在花叢中穿來穿去的蜜蜂。從十五歲開始，我就懂得玩女人，我讓她們像你一樣在我面前哭泣。而我呢，永不同情她們。」

「可是你得同情我，永艷，你知道我是怎麼在眾多的男孩子的追逐下，把我的貞操獻給你。」

「像你這樣赤誠的女孩子，我記得已經有七個——你不在乎我這樣說吧？」

市聲

曉風殘月

上官文武

三四：黑幕重重

夏不斜分析公司的形勢，說：「現在的公司大權握在郭中心和馮大風手上，跟你比較有關係的人就是晉蓀，如果晉蓀做編導，他可以寫適合你做的劇本，要是他走了，換過別的編導，他編的劇本，都不適合你做的。那時，你豈不是等於被雪藏。小閩，你雖然在影圈裡混了些時候，但是，電影圈裡許多黑幕，你是不懂的……總之，這次爲不能任晉蓀離開，他要是眞的離開了，呼，這間公司也沒有前途了。」

「是呀，夏老伯的分析很對，」李大鵬激動的說：「等我去找馮總經理說，他不聽，再找董事長，假如他們都不挽留晉先生的話，你和我的團員便全體退出。」

「大鵬，你不能這樣衝動，」小閩勸止他說：「這件事，還是等我跟他們理論吧！」

「阿閩，你跟他們理論也好，不過，態度要強硬一點，別說他們耍花招，我看：他們這一班小伙子都不是做事的。」

第二天，小閩找郭中心，嚴肅的說：

「中心，晉蓀說辭職不幹，事實上，他也幾天沒有上班了，你們打算怎樣？」

「小閩，我當然不願意晉先生離開我們，但他不願幹，又有甚麼辦法？」

「如果你們想他繼續在公司服務，爲甚麼不挽留他？」

「他要走，挽留也沒有用呀！」

「這即是說，任由他走，是不是？」

中心瞧見小閩見火，便柔聲的說：「挽留他的，最好是你；如果你也挽留不住，我們說到舌焦唇爛，也是沒用的。小閩，你有沒有挽留過晉先生？」

小閩覺得中心這話也言之成理，但是，她仍然激動的說：「晉先生要辭職，就是因爲要堅持拍『中華兒女』，而你們却不答應他的要求，假如你們肯答應他的要求，我便去挽留他，而且有把握請他回來擔任導演工作……。」

中心沉思了好一會，踏近小閩的身邊，溫言的說：「小閩，我曉得馮大風、馬家坡、倫文華三位，都很器重晉先生，但却反對籌一部影片就開拍『中華兒女』，而今，我想出一個折衷辦法……。」

小閩忙問：「你的辦法怎樣？」

中心說：「我不管馮大風、倫文華、馬家坡的意見怎樣，總之，我和你兩個人合資開拍『中華兒女』這部片，這片賺錢，概與他們無涉，蝕虧由我們負責，這樣，一切開支用人，都可以由你和晉先生做主便了。」

新潮

中篇小說

傑克

長髮佳人發出緊急訊號

長髮佳人跟她的女舞伴，坐在對面靠牆的斜角，根據她們倆的衣飾與氣派，到這種場合來，與如一對並頭蓮插在叢棘裏。

女舞伴打扮得比她更寒傖，却同樣地坐在爛報紙舖的灰塵地上。

人有時是愛好發賤的，據說皇帝身上也有一根賤筋。

中間隔着舞池。稍這空隙爲舞池，糟蹋了舞池的美名。

趙高走了沒幾步，長髮佳人便已發覺。她怎會如此敏感？

這境界，像無線電在通消息，對方的一舉一動，竟瞞甚麼，自然而然的會意。

最使長髮佳人奇怪的，是趙高那對眼睛，眼睛出火，火焰直向她身上撲，要把她燒成灰。

長髮佳人見他走來，猛的一驚。這時她的女舞伴，正倒在她懷裏，懶目睡成一線，嬌嬌嗲嗲的迷醉了。

她伸出右手，對正趙高一揮，那一種手的姿勢來得非常自然，旁人絕不懂得，祇趙高一人收到這訊號。

跟着她的纖手便收回來，做成蘭花手指，向懷中的女舞伴指指。

女舞伴正畫酡酡，怎知道意中人在跟男人打無綫電呢？

有點悄狀，長髮佳人佈演的是「他」，女舞伴是「她」。一般飾演「他」的女性，沒一個不裝成赳赳起的，這樣才夠丈夫氣。

長髮佳人比一般女性還女性，水樣溫柔，這樣才吸引住女性。可是長髮佳人並不！嬌媚入骨，這麼一個俏佳人，飾演「他」，多可惜！趙高不勝遺憾。

女人應該安於女人的天生氣質，發揮天賦柔媚，爲甚麼要扮成男人？

趙高的遐想未已，長髮佳人已向他發出緊急訊號。

那緊急訊號，祇有發出者和接收者兩人知道。

長髮佳人的緊急訊號是——

山川人物

洛陽白馬寺

菊齋

東漢永平十七年，明帝勅員赴印度，延迦葉摩騰等以白氈繪釋迦像及經一卷，載以白馬歸來，帝悅，創建白馬寺。

洛陽，今河南省縣名。初，周武王遷殷民於洛水之濱，作爲洛邑，是謂東都，平王遷都於此。及東漢，五代梁唐晉漢周，均以此爲京，又稱洛京，故向爲古代政治中心。不特此也，佛教傳入中國，首先就白馬寺於此，則又爲佛教在中國傳教第一步踏脚石。據魏書釋老志載有漢哀帝元壽元年博士弟子秦景憲，從大月氏王使伊存，口受浮圖經事，可知公元前二年，即有佛教傳入中國，不過西漢尚未盛行耳。到東漢明帝時，楚王英篤信佛教，永平七年（六五年）明帝賜其詔書，已有「浮屠」、「伊蒲塞」、「桑門」之佛教名詞，同年教郎中蔡愔、中郎將秦景等十八人，西尋佛法至印度國。延迦葉摩騰、竺法蘭，以白氈繪釋迦像及四十二章經一卷，載以白馬，以永平十七年歲次丁卯十二月三十日至洛陽，帝悅，創建白馬寺於城西雍門外。兩沙門因留居譯四十二章經，及十二佚經，是爲佛教正式東流之始，亦中國僧寺之始也。迄今白馬寺在洛陽縣東，故洛陽城西。唐垂拱、宋淳化、元至順、明洪武間，俱重修。清因之。民國以保留古蹟，中令不准毀壞。故梵宇經樓，雖升宵劍落，而古色斑斕，首其佛陛，花色垂樓，大雄寶殿，殘舊嚴，門前雕塑白馬一匹，作振鬣長鳴狀，爲該寺之特別標誌，時聞紅魚青磬之聲，頓忘俗慮。附近沙門竺法蘭墓在焉，墓碑高立，字跡雖經風雨剝蝕，依然清楚。目視便知，或者由於日人崇仰佛教，敬禮如來，不然者，雖逃劫數矣。

語云：「作始也簡，將畢也巨。」漢迄一百年後（一六五年），桓帝延禧八年建浮屠老子於宮中，至獻帝初（一九零年左右）丹陽人笮融割據廣陵彭城一帶，大起浮屠寺，招致信佛者五千餘人，每浴佛設飲飯，就食及觀者達萬人。同時交州有牟子作理惑論，爲佛教辯護，可證其時佛教雖未盛行中土，行之廣與信仰者之眾。至公元三世紀初，三國魏文帝曹丕，正式許人民剃度爲僧，於是佛教更深入一般社會，而中國文學，受其影響亦大。流其哲理，深入士大夫頭腦，文人亦筆，輒引佛語，六朝以來，靡然成風。說到詩方面，東晉以後，佛教大興，在詩裡闡明佛教哲學，時有禪趣。宋蘇軾詩與文，不少嚴說法，近人梁任公寫文章，常以佛語爲證。

陽曆夏曆七月，佛門弟子，名山僧徒，以及各方善信，勝會，亦陸續聞之舉。受陳白馬寺始末，不致數典忘祖云爾。

半靜寂地帶

丹尼

本港第一間蠟像館月底開幕。從電視中，得先睹一些古今人物蠟像作品。孫中山、林肯、李白、岳飛、西施等像該似，看來頗有「似曾相識」之感。

×

小菜、飲食業又加價，所有碗頭類食品及人工，約加價二成至四成，以彌補飼租、物價增加的開銷。

一方面是因支出多加價，另一方面是因收入多加價。否則，加價必不能「勝利完成」。

×

本港消防隊，平均每六分鐘便接獲召喚一次。而美國紐約消防隊，平均每小時出動一次。香港出動十次，紐約才出動一次。做香港消防員比紐約繁忙得多，而做紐約市民比香港安樂得多。

寇連材直言被誅

五晝樓

寇連材，直隸昌平州人。年十五以奄入宮，事西太后爲梳頭房太監，頗見寵愛。凡西太后宮內會計，皆使掌之。少長，見西太后所行者，多諸縱恣，隱憂不加罪。已而爲奏事處太監，一年，後復爲西太后會計房太監。

光緒廿一年（乙未）十月，西太后杖瑾珍二妃，謀廢立。日遊德宗爲祇樂蕭淑，又給鴉片煙具，勸德宗吸之。而別令太監李蓮英，及內務府人員，在外廷鄉其謠言，稱德宗之失德，以爲廢立地步。又將大興土木，修圓明園，以縱娛樂。連材大憂之，日夕皺眉如醉如痴，諸內侍以爲病狂。

丙申二月初十日晨起，西太后方睡醒，連材即流涕長跪榻前。西太后揭帳叱問何故，連材哭曰：「國危至此，老佛爺即不爲祖宗天下計，獨不自爲計乎！何忍更縱游樂，生內變也。」西太后以爲狂，叱之去。連材乃閉門擬奏，請假五日，歸訣其父母兄弟。出其所記宮中事一冊授其弟，還宮則分所蓄與小璫。至十五日，乃上一摺，凡十條：一請太后勿攬政權，歸政皇上；二請勿修圓明園，以幽皇上。其餘數條，大率皆人之不敢開口者。最奇者乃末一條，請誅皇上今尚無子嗣，請擇天下之賢者立爲皇太子，效堯舜之事云云。其言雖屬不經，然皆發自忠誠，蓋不顧死生利害而言之者也。

書既上，西太后震怒，召而責之曰：「汝之摺，汝所自爲乎？抑受人指使乎？」連材曰：「奴才所自爲也。」遍見其文理不通，且多別體字，乃曰：「此汝親撰之乎？」曰：「然。」復命誦之，連材誦一過。西太后曰：「本朝成例，內監言事者斬，汝知之乎？」曰：「知之。奴才若懼死，則不上摺也。」於是命囚之於內務府慎刑司，十七日移交刑部處斬。至菜市，脫一碧玉搬指贈劊子手，以玉搬指一金表一，贈同寧內監之來送者，從容就死，神色不變。

西太后本甚愛此人，所以與凱號，冀其乞哀而生之也。而孰知其至死不變。至連材當日授與其弟之記事冊，內有叙及光緒之起居飲食者，節錄於下：

「……凡人當幼時，無不有父母以親愛之，獨皇上無人敢親愛之，雖醇邸之福晉（生母），亦不許親近，蓋限於名分也。名分可以親愛皇上者，惟西太后一人。然西太后驕奢淫佚，絕不以爲念。故皇上伶仃異常，醇邸福晉每言及此輒泣。皇上每日三膳，其饌有數十品羅列滿案。然離御座稍遠之饌，半已臭腐。御座之饌，雖不臭腐，然大多久熟乾冷，不能可口。皇上每食不能飽，有時欲令御膳房易一饌品，御膳房必奏明西太后，亦輒以儉德責之，故皇上竟不敢言。」

德宗自十餘齡後，雖爲天子，然不及一孤兒。我之患病，即由少時衣食不節使然。乃勢下惶恐之諭旨，使世天下名醫，以採此自幼積成之痼疾，亦何益哉！徒借此以爲欺人之具而已。

（唐：「瘟君夢」續稿未到暫停一天。）

風絮

雨萍

我的胃病就是這樣來的：憂鬱、氣惱，加上飲食沒有定時。

他深夜回來，我不用問他，祇聞他嘴裡的洋葱味，就知道他又有應酬。

「你不回來吃飯，怎麼也不打個電話，耍我整個晚上等你？」

「妳以爲我那麼有閒情，老記住打電話給妳，做生意啊，像妳想得那麼輕鬆？」

一句做生意，就可以把甚麼都推卸掉，而我，夜夜空着肚子等他吃飯，還有不眠地爲他等門，都要成是理所當然的了。

嚐過等待的滋味的，都知道等待是如何的難耐。而且，除了難耐以外，還有擔心，還有焦慮，還有氣惱，這種情，就使得等待成爲一種苦刑。

因爲我年輕時的愚昧，不祇我一個人要受這種苦刑的折磨，就連我的孩子，都要習慣等待。

往往是這樣，星期天，他約好了下午四點鐘，回來帶孩子去玩。

孩子們對於玩是最熱心的，尤其是到外面去，有好吃的東西，好玩的東西，不管那一樣，都是極大的吸引。

於是，三點鐘不到，就吵着要換衣服，衣服換好，就開始等待。

等啊等的，四點鐘過去了，四點半過去了，電話也不來。五點鐘過去了，甚至六點鐘也過去了，他人不到，電話也不來。

孩子們的失望是可以看見的，他們撅着嘴，又哭又鬧。

我想帶他們出去玩，但是我的錢不夠，坐一次計程車，上一次館子，我都要考慮好半天。

有一次，我實在不忍心叫孩子失望，我斷然地說：「好，媽咪帶你們去。不過，我們不坐車，要走路。」

「好！」他們一齊叫出來，眼中還有淚水，臉上已經笑開了。

「媽咪，我不要妳抱，自己走！」小東西反覆地向我保證。

「我們去那裡玩，媽咪？」眉眉問。

書樓藍屍

法·姬斯汀著 以而譯

三四 拘捕疑兇古力克

古力克說：「是的，我進入我的房間，亮了電燈，就看到一個穿白色晚服的女子，倒臥在地氈上。當我俯身看清楚時，她的臉色是青白得可怕，我估計，她已死去，而且可能是給人勒死。」

文美寶說：「你怎樣去應付呢？」

「我十分驚恐，因爲那女子勒死，必認爲是我把這個女子勒死。因此，我就用最迅速的動作，把屍體搬移到邱多娜的書樓去。」

「甚麼不移出門外，而要移到別人的家裏去？」

「我最憎恨羅百里，他平時看不起我，所以我要向他開一個玩笑，同時，我知道那個時候，他的書樓一定不會有人。」

「這個玩笑，未免開得太大吧？」

「次早醒來，我覺得我昨晚所做的事是一種錯誤，後來，警方人員也找我詢問過，我祇好裝作不知。」

這時，門外傳來汽車停泊的聲音，邱多娜走到窗前，向外張望，她驚訝地說：「是一部警車呀！」

「對了，我不是說過警方就要來拘捕古先生嗎？」文美寶說。

古力克站起來，他很鎮定對邱多娜說：「你立即通知我的律師，並告知我母親。」

他從容地說：「多娜，我沒有殺人，警方儘管拘捕我，我相信沒有甚麼大不了的。」

已傳來敲門聲，古力克親自去開門。來的是史達誠探長和另一個便衣人員。

「閣下是古力克先生吧？」史探長說。

「是的。」

「這是拘捕令，你被控九月廿一晚謀殺甘露比非洲，你現在就跟我回警局去，你是可以聘律師替你辯護的。」

古力克點點頭，他瞧了瞧邱多娜，並伸出手對她說：「多娜再見。」

現在，客廳上祇剩下邱多娜和文美寶兩人。

「文女士，古力克實在沒有幹過殺人的罪行，如果說甘露比是給他謀死，那是冤枉的。」

「可能不是古力克所幹，但能夠提出反證的，祇有你，因此，你就得把一切關係對我說清楚了。」

環球
今天更要早 時間場 七點 九點
海天歌藝團盛大演出
票價由兩元半起至六元 精彩節目
百樂門
今天五場 請早
神槍手與智多星
麗斯
今天五場 仍映 和路狄斯尼最佳作
黑鬍鬼
大哈人 笑孩子 崩崩跳
雲雨巫山
伊莉莎伯泰萊主演
數落紅
Secret Ceremony
票價六毫 一元 一元五角
明天早場 大衛王與貴妃
啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院・東南亞歌唱團
重金禮聘・電視紅星 晚兩場七點九點
蘭秀娟 森森
粵劇 勝利年 夜演 胭脂血 洒戰袍
霓裳艷舞團
京都 大華 全冠
敬請留意・不日放映
無敵笑彈
冬眠不覺曉
HIBERNATUS
路易狄芬尼
歐洲公司巨獻
皇都
移師在即・最後三天
今日開映時間 七點半 九點九
優待學生
自台來港最大規模
本世紀最佳影片！
快樂總統 第27天
大風暴
興論好評 越來越多
立勝公司搬屋 772755・773544・九848810・885280
幸運 25元搬屋
福來搬屋公司 港708973 九682113
大新公司搬屋 九龍:858212 香港:448610 三十元
立榮公司搬屋 888434 港723002 廿五元
新隆 廿元搬屋
中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672608・667301
安全搬屋公司 九675872・672704 港444566

分類廣告

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元 請將下列小廣告由 月 日起刊登 天
報分類
此致
工商日報
刊戶：
住址：
電話：
啓 一九 年 月 日

胃病專家 竹林氏
尿道炎 毒症 錢茂生
鼻 喉 耳 伍品良
男人虛弱 男性寶
謝金石
鼻塞血涕臭 程普德
頸癧 徹底內消
外皮 朱約翰
尿病
美德整容所 雙眼皮 隆鼻 暗瘡 疤痕 狐臭
痔瘡漏血 女醫李慧賢
四代獨醫 高元
神經 黎德民
痔瘺 黃東修

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携同身份證來社辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區粹華戲院東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九二〇七、七二〇七〇八

㊂彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記服務處

㊃旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊄油麻地上海街三一九號若賓公司

㊅九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㊆青山道周生生金行（青山道三二六號）

㊇油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三一二號）

㊈旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㊉深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

付 5 0 5 8 6 8 1 2 8 4 6 7 3 7 8 9 2 3 6 4 5

土瓜灣

高息舖位廉樓出售

接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

租售

吉樓廉售

租售

吉舖租售

洋樓出售

北角新樓

吉樓租售

出售

單邊樓舖

新樓 特別平售

官塘新樓

別墅出售

旺舖急售

永隆大廈

青山道220—240A號

平租二百三十元起

廉售二萬三千元起

接洽電話：867495及891346

鳳凰村 銀鳳街 10至12號

兩間旺舖每間800尺廉售已有入伙紙

建煒置業建築公司

本地丝龍光君洽購

恒星樓售

廠房平售

旺樓廉售

工廠租售

工廠出售

洋樓廉售

工廠租售

香港高區高尚住宅 花園洋樓廉價租售

九龍官塘 興順洋樓廉價租售

天台連樓

旺舖租售

吉樓出售

招租

校舍廉租（香港）

大單邊閣

商業一樓

百叁天台

中環出租

半舖工場

商業閣租（九龍）

二樓出租

診室分租

工場出租

招住租屋

全灣吉舖

太子道

出讓

NSU讓

平價車床

米舖招頂

唐樓出讓

木屋出讓

旺舖出讓

飯店廉讓

餐廳酒吧實檔

羅馬牌電

旺舖招頂

士多平頂

旺舖出讓

小單邊讓

靚奧甫

切紙機

塑膠廠讓

攝影院出頂

防火膠板

士多連閣

活潑幼狼

佈嗲利狗

新力跑車

本田新車

打毛機讓

聘請

美國加拿大移民就業升學

歐亞非公司

全日教師

高小教師

明道學校

誠聘幼師

急聘九龍

聘女幼師

荃灣津校

聘請幼師

聘女教師

聘請教師

英文教師

電金招請

聘女售貨女收款員

架啡室請

請女會計

新興車房

什工伕力

名貴製品 男練習工

男女什工

傢俬售貨

男女職員

勞工手套

高薪招請

招請什工

急請職員

聘後生

請女侍應

高薪技工

招請女傭

聘半工讀

請女校工

專兼職員

增聘職員

男女職員

士多送貨

誠聘職員

急聘司機

跟車送貨

請男見習

招請什工

瑞興公司

請男後生

急聘書記

請女職員

高薪招請

香港中文大學 徵聘男性交通組

助理員

徵聘

報稅理帳

聖保羅

市民秘書

港九劉君

經驗教師

伙頭求職

到府補習

升中補習

徵求

釘珠女工

粵男徵婚

重金徵租頂或購樓

徵公務員樓

太空喼 APOLLO

經便公文 招學書包

徵求代銷商

價格便宜，品質優越，堅固耐用。

徵夫人

徵女友

徵大螺殼

徵購課本

徵舊課本

免費贈閱

金石婚姻服務

良友婚姻服務公司

誠徵女友

不勞而獲

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

商業

旅遊簽証

百葉窗簾

國民護照 中華 永安旅社

台灣日本新加坡泰國美加

冷氣修理

北平第一位

奇門八卦專家港防

雪櫃舊了

實質打字計數機

電子製版

影印油印

新興唱片公司

夏令遊河

噴油修理

雪櫃噴油

星架坡快證

影印晒圖

彌敦道平安大廈七樓八號

德日電視

美加學生機票

US$310—NET

倫敦包機HK$1700

惠康旅運社

內線電話

萬能角鋼

冷氣機

新亞電視

欲知前程

修理電視

比國臭丸

木衣夾

PVC拉鍊

留居延期 與港來

泰馬星 南越印尼

航通旅行社

東亞冷氣

精修電視

實實打字機

雪櫃噴油

護照 星馬泰越印

歐洲美加 海華旅運社

噴油雪櫃

電視

彩色月歷

全球學生包機

香港—台北學生機票$280.00

首都旅運貿易(香港)公司

邵氏大廈六樓516室

電：K945124K945019

雪櫃冷氣

漏水

精研易卦

美龍凉蓆

高級電視

打字機

四毫影印

聖匠夜校

特設 電子工業班

上課時間：晚上七時至九時

即日開始報名 簡章備索

紅磡大環道10號 電話K642730 K633945

英國姐姐

基督教信生學校

招寄宿生

校址新界青山灣NT818608

香港音樂專科學校

系別：㊀聲樂㊁管絃樂㊂理論作曲㊃鋼琴

招收：一、二、三、年級插班生

報名：每日上午九時至十二時 下午七至九時

校址：彌敦道二〇九號五樓

電話K六七二五七六

簡章備索 歡迎詢問

出國速成 攝影瓷相

強身術

澳門德明幼師招生

校址：澳門白鴿巢前地

港九各大書店代派簡章

三年制之中醫科學府 菁華中醫學院

豆製

60元寄宿

學廚

黃白金銀

天主教學校 招寄宿生

香港商科語言書院 創招日夜新班

暑期速成班

香港商科語言書院招生

英語會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記

打字全科—全部新機，四十元學到畢業

英語拼音——一月速成韋氏及國際音標

珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成

TOEFL班 劍橋大學英文文憑班

英文文法及寫作、國文、備文、拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科

倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計

電腦打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班

人人可讀

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四（全校空氣調節）

國際打字學院

投考工專

出入口班

女子健美班

琴

數專

學

香港法文專科商業管理學校

日文·英婦會話·法文·電腦專科

打字速記·簿記·信札·商業全科

函授會計

聖公會印刷

英人小姐

科學電專

會話

假髮漂染

英人教授

商業美術 專業廣告

青年會 九月份新班

商業信札

西式裁剪 文員班

太極拳研究班

美容班

信豐兒童習藝所

啓事

九龍私立英文學校協中 進會通告

買舖聲明

協興大廈業主大會通告

領帛金

黃埔軍校同學會啓

領帛金

奉桌贈椅

景公司 順搬屋

九：863383

興隆搬屋

九：672704 港：444566

尚有分類廣告刊在第十一頁

尚有分類廣告刊在第十一頁